THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.P64

00010976713

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/onnebadinepasave00pier

GABRIEL PIERNÉ

ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR

HEUGEL & Cie EDITEURS

PROPRIÉTÉ POUR TOUS PAYS
COPYRIGHT BY HEUGEL & Cie 1910

“ On ne badine pas avec l’amour ”

On ne badine pas avec l'amour

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

D'APRÈS

ALFRED DE MUSSET

POÈME DE MM.

GABRIEL NIGOND & LOUIS LELOIR

MUSIQUE DE

GABRIEL PIERNÉ

Partition Chant et Piano. *Prix net :* 20 francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne, HEUGEL & Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de traduction, de reproduction et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.

Copyright by Heugel & Cie, 1910

On ne badine pas avec l'amour

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

D'APRÈS

ALFRED DE MUSSET

Poème de MM. GABRIEL NIGOND & LOUIS LELOIR

MUSIQUE DE

GABRIEL PIERNÉ

Représentée pour la première fois à l'Opéra-Comique le Mai 1910, sous la direction de M. Albert CARRÉ.

PERSONNAGES

Perdican	*Ténor*	MM. SALIGNAC.
Blazius	*Baryton*	DELVOYE.
Le Baron	*2e Ténor*	CAZENEUVE.
Le Chœur des Vieillards	*Baryton*	GUILLAMAT.
Pierre		
Un Moissonneur		
Janot	*Ténor*	COULOMB.
Le Chœur des Jeunes gens		
Un Moissonneur		
Landry	*Basse*	BELHOMME.
Un Vieil homme		
Un Cabaretier	*Basse*	VAURS.
Un Ivrogne	*Baryton*	BRUN.
Un Paysan	*Baryton*	BARTHEZ.
Jacque		
1er Musicien	*Basse*	IMBERT.
2e Musicien	*Ténor*	SOUCHON.
Camille	*Soprano*	Mme CHENAL.
Rosette	*Mezzo-Soprano*	AZÉMA-BILLA.
Dame Pluche	*Mezzo-Soprano*	DUVERNAY.
Nicole	*Mezzo-Soprano*	HERLEROY.
Sylvaine	*Soprano léger*	GANTÉRI.
Angélique	*Mezzo-Soprano*	JURAND.
La Petite Suzon	*Soprano*	MARIZE.
La vieille Marie	*Mezzo-Soprano*	VILLETTE.
La mère Brigitte	*Mezzo-Soprano*	MARIETTI.
Une petite Fille	*Soprano*	La petite BRÉVAL.

Paysans, — Paysannes, — Moissonneurs, — Enfants.

Chef d'Orchestre : M. RUHLMANN. — *Chef de Chant* : M. PIFFARETTI.
Chef des Chœurs : M. GEORIS.

Décors de M. JUSSEAUME.

LA SCÈNE SE PASSE EN FRANCE, SOUS LOUIS XVI.

1036477

TABLE

ACTE I

SCÈNE I. . . { Ronde d'enfants : *La cerise est vermeillette* 2
Rosette : *Je ne sais si ce soir je le reconnaîtrai* 23

SCÈNE II . . { Le chœur des vieillards : *Sur sa mule berçant sa naïve indolence* 29
Blazius : *Ça, qu'on m'apporte, amis, un verre de vin frais* 32
Le Baron : *Salut à tous!* 34
Le chœur des jeunes gens : *Voici sur son baudet qui peine à la montée* 38
Dame Pluche : *Courez, canaille! Un verre d'eau!* 42
Le Baron : *Dame Pluche, je vous présente Dom Blazius* 44

SCÈNE III. . { Dame Pluche : *Préparons notre révérence* 50
Perdican : *O mon père, ma sœur bien-aimée* 51
Camille : *Me convient-il de vous apprendre votre devoir?* 56
Le Baron : *Oh! Dame Pluche, avez-vous entendu?* 57

SCÈNE IV. . { Perdican : *Sais-tu bien que cela n'a rien de beau, Camille* 67
Perdican : *Aimerais-tu mieux, sœur chérie* 68
Camille : *Perdican, daignez m'entendre* 74
Perdican : *Donne alors ta main* 76

SCÈNE V . . { Perdican : *Bonjour, amis* 83
Perdican : *Les jours passèrent, mais votre enfant n'a pas changé* 86

SCÈNE VI. . { Perdican : *Voici donc ma chère vallée* 88
Perdican : *N'importe! tous m'ont reconnu* 91

ACTE II

SCÈNE I. . . { Le chœur des moissonneurs : *Faucheur qui vas fauchant* 96
Perdican : *Douceur de l'aube irisée* 101
Perdican : *Quelle est cette enfant-là?* 108

SCÈNE II . . { Perdican : *Donne-moi ces mains-là, de grâce!* 112
Rosette : *Si beau! si tendre! si sensible!* 119

SCÈNE III. . { Chœur des paysans : *Honneur à Blazius!* 120
Blazius : *Vin, ripaille et saccage!* 122
Blazius (Chanson de la souris) : *Babet garde une souris blanche* 138

SCÈNE IV. . { Le Baron : *Blazius! Infamie! S'enivrer avec ces paçans!* 143
Le Baron : *Oh! mon fils est un babillard!* 149

SCÈNE V . . { PERDICAN : *L'azur du ciel assombrit mon souci* 151
CAMILLE : *Bonjour, cousin ! Voici la main que je t'ai refusée* 152
PERDICAN : *Quel masque d'orgueilleux soupçon !* 159
PERDICAN : *Sache qu'il n'est en effet nul instant* 163

SCÈNE VI. . { CAMILLE : *Mon Dieu ! Courage !* 167
DAME PLUCHE : *Camille ! Enfin !* 167

SCÈNE VII . { CAMILLE : *Il me quitta désespéré* 171
PERDICAN : *Lève tes yeux baissés* 172
PERDICAN : *Vois-tu cette bague briller ?* 174
PERDICAN : *Connais-tu l'amour, Rosette ?* 178
ROSETTE : *Hélas ! Je vous aimerai, monsieur, comme je pourrai* 181
CHŒUR DES MOISSONNEURS : *Faucheur qui vas fauchant* 184

ACTE III

SCÈNE I. . . { CHŒUR DES JEUNES PAYSANNES : *La Rosette entre au château* 187
ROSETTE : *Il doit m'attendre ici* 189

SCÈNE II . . { CAMILLE : *Rosette, ici ! Depuis quand ?* 196
ROSETTE : *Oui, j'ai sa promesse* 199

SCÈNE III. . { PERDICAN : *Oh ! Est-ce donc là Camille ?* 201
CAMILLE : *J'aimerais qu'on me fît la cour* 204
CAMILLE : *Cousin, lisez-vous en notre âme* 209
CAMILLE : *Tu m'aimes, j'en suis sûre* 215

SCÈNE IV. . { ROSETTE : *Ceux du village, hélas ! m'ont assuré* 222
CAMILLE : *Enfant, ton âme est franche et bonne* 224
PERDICAN : *Que l'on dise à présent que je ne t'aime pas* 227

SCÈNE V . . { CAMILLE : *Ah ! Que se passe-t-il en moi ?* 229
CAMILLE : *Mon Dieu, je suis venue adorant votre paix* 230
PERDICAN : *Orgueil, le plus fatal des conseillers* 233
PERDICAN : *Oh ! Camille, quel souffle de folie* 235
CAMILLE : *Nous nous aimons !* 236

SCÈNE VI. . { PERDICAN : *Je vous supplie et vous implore, Dieu triomphant* 243
CAMILLE : *Elle est morte... Adieu, Perdican !* 247

IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 10318-5-10. — (Encre Lorilleux).

AU MÉNESTREL
HEUGEL & CIE
2 BIS RUE VIVIENNE

"On ne badine pas avec l'amour"

Comédie Lyrique en 3 Actes,

d'après Alfred de MUSSET.

Poème de M. M.
Louis LELOIR & Gabriel NIGOND.

Musique de
Gabriel Pierné.

ACTE I.

Scène I.

Une place de village. A gauche, grands arbres. Au troisième plan, les dernières maisons du village. A droite, le château du Baron. Contre le mur, une statuette de la Vierge, dans une niche. Au fond du théâtre, tenant toute la largeur de la scène, à l'horizon et en perspective, la forêt, la vallée et la rivière.

All° giocoso e scherzando. (116=♩.)

PIANO.

f *p léger.*

RIDEAU.

Copyright by HEUGEL & Cie, 1910

AU MÉNESTREL, 2bis, Rue Vivienne. HEUGEL & Cie, Editeurs, PARIS.

1

Rinf. *e* *cresc.*

Les ENFANTS, *tournant la ronde.*

mf *Très rythmé.*

La ce - rise est ver - meil - let - te Au ver-

sf *p*

Enf. -ger du Clos - Fleu - ri,

Quelques JEUNES FILLES. *f*

Au ver - ger du Clos - Fleu-

f

Enf. — Ni - co - las fait la cueil - let - te, Vou - lez-

J. F. -ri,

mf

Enf. vous pas y cou - ri?

J. F. *f* Vou - lez - vous pas y cou -

2

f

Enf. Ah! quel beau galant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

J. F. - ri?

f

(En tournant la ronde, les enfants disparaissent.)

Enf. - ri! Ah! quel beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

J. F. *f* Ah! quel beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

f

Le CHŒUR des VIEILLARDS.

(Un CABARETIER,) *devant une barrique qu'installent deux paysans.*

f

Met_tez cet_te barrique en per - ce!

Un IVROGNE, *buvant à l'écart, à son compère.*

mf

Moi, pour

Enf. _ri!

J. F. _ri!

3

mf léger.

p

Un I. ê - tre bien gris ce soir, De_puis ce ma_

sf *p*

Un I. _tin je m'e - xer - ce!

Un CABARETIER, *à deux autres paysans, indiquant la grande porte du pressoir.*

Gar - çons!

Les ENFANTS, *au dehors.*

ff

La Ce - rise est ver - meil - let - te Au ver - ger du Clos-Fleu -

Un C.

— en - guir - lan - dez la por - te du pres -

4

sf *p*

SYLVAINE, *assise sous les arbres au milieu d'un groupe de filles occupées à tresser des guirlandes, s'adressant à un jeune homme du Chœur des Jeunes gens (Janot): (Ce dernier est debout au pied d'une échelle double, sur laquelle est grimpée Nicole.)*

f

Eh! Ja - not, l'hom - me aux bras bal -

Enf.

- ri.

Un C.

- soir!

Cresc.

Sy.

- lants, Grouille - toi d'i - ci, méchant dril - - le,

Cresc.

f

Poco rit. a Tempo.

Sy

Pour tres - ser ces branches d'or - mil - le...

Poco rit. 5 a Tempo.

SUZON, *qui sort de sa maison, une paire de draps sur les bras.*

Et pour dé - pli - er ces

(Elle va rejoindre les jeunes filles et pose les draps sur le banc.)

Su.

draps blancs!

NICOLE, *furieuse.*

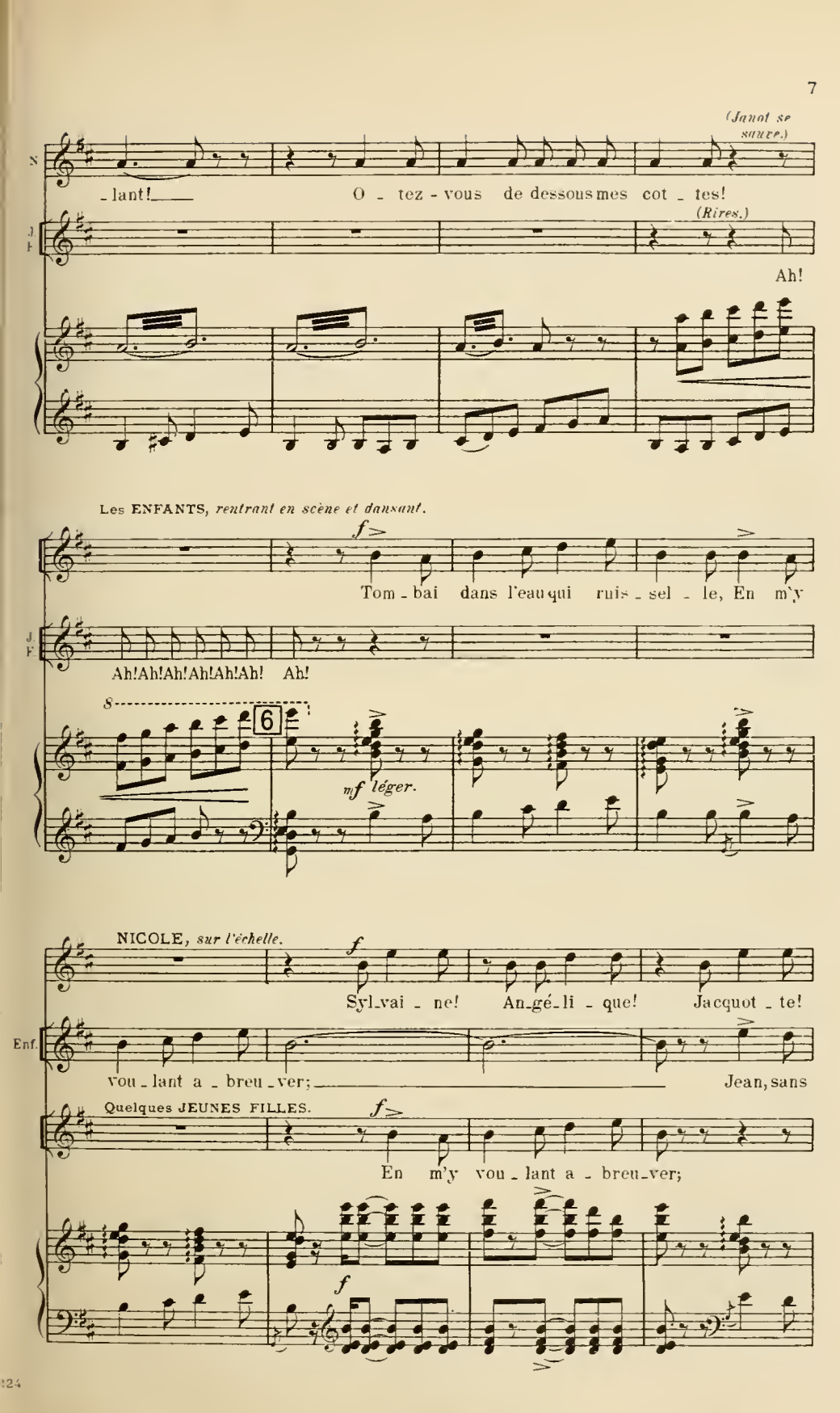
Oui da! ga -

JANOT, *au pied de l'échelle, sans broncher, le nez en l'air, vers les jupes de Nicole.*

Je tiens l'é - chel - le!

JEUNES FILLES, *rires.*

Ah! Ah!


(Janot se sauve.)
N
_lant! O _ tez - vous de dessous mes cot _ tes!
(Rires.)
J F
Ah!
Les ENFANTS, rentrant en scène et dansant.
f
Tom _ bai dans l'eau qui ruis _ sel _ le, En m'y
J F
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
8
6
mf léger.
NICOLE, sur l'échelle.
f
Syl_vai _ ne! An_gé_li _ que! Jacquot _ te!
Enf.
vou _ lant a _ breu _ ver; Jean, sans
Quelques JEUNES FILLES.
f
En m'y vou _ lant a _ breu_ver;
f

N. Les guir - lan - des!

SYLVAINE. *f* (*Toutes s'occupent à les accrocher.*)
Voi - là! Voi - là!

ANGÉLIQUE. *f*
Voi - là!

JACQUOTTE. *f*
Voi - là!

Enf. per - che ni na - cel - le, S'y plon - gea pour me sau - ver!

J. F. *f*
S'y plon-

f

Enf. Ah! quel bel amant, mam'-zel - le, quel bel

J. F. - gea pour me - sau - ver!

La MÈRE MARIE, *sort de sa maison en appelant sa fille.*

f

Su - zon! Su -

nf.

f

a - mant j'ai trou - vé! Ah! quel bel a - mant, Mam'-

J. F.

f

Ah! quel bel a - mant, Mam'-

7

f

(Regardant la ronde.)

M.

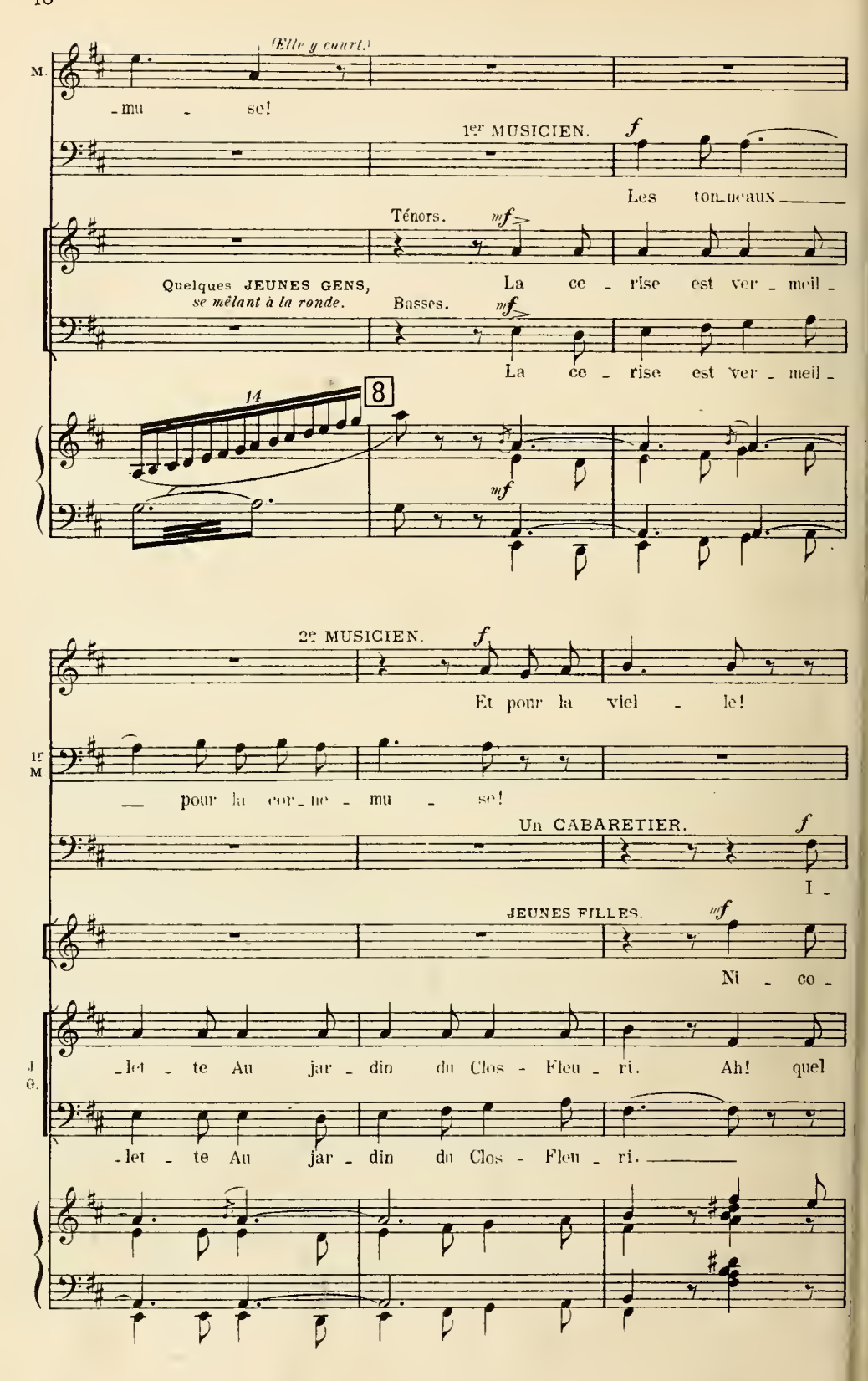
- zon! En - cor ce Lu - bin qui l'a -

nf.

- sel - le, Quel bel a - mant j'ai trou - vé!

J. F.

- sel - le, Quel bel a - mant j'ai trou - vé!


(Elle y court.)
M.
-mu - se!
1er MUSICIEN.
f
Les ton-neaux
Ténors.
mf
Quelques JEUNES GENS, se mêlant à la ronde.
La ce - rise est ver - meil -
Basses.
mf
La ce - rise est ver - meil -
14
8
mf
2e MUSICIEN.
f
Et pour la viel - le!
1r M
— pour la cor-ne - mu - se!
Un CABARETIER.
f
I -
JEUNES FILLES.
mf
Ni - co -
J
G.
-let - te Au jar - din du Clos - Fleu - ri. Ah! quel
-let - te Au jar - din du Clos - Fleu - ri.

La MÈRE MARIE, *ramenant vivement Suzon.*

f

Poi_son! Tends ce

Un C.

_ci!

J. F.

las fait la cueil_let_te, Vou_lez-vous pas y cou_

J. G.

beau ga_lant, fil_let_te, Quel beau ga_lant m'a sou_

(Toutes deux s'occupent à tendre les draps blancs devant la maison et à y piquer de menus bouquets.)

M.

drap de_vant la mai_son!

J. F.

_ri! Ah!

J. G.

_ri! Ah!

Tom_bai dans l'eau qui ruis_sel_le En m'y vou_lant a_breu_

9

1er MUSICIEN.

f

Pour que mon cha - lu - meau s'é -

UNIS.

J. F.

— Jean, sans per - che, ni na - cel - le, S'y plon -

J. G.

-ver, Jean, sans per - che, ni na - cel - le, S'y plon -

1F M.

- gai - e, Il me faut, ——

J. F.

f

-gea pour me sau - ver! Ah! quel bel a-mant, Mam'-

J. G.

f

Ah! quel bel a-mant, Mam'-

f

-gea pour me sau - ver! Ah! quel bel a-mant, Mam'-

f

1r M.

en - tre les ge - noux, Ma bou - teil - - -

Les ENFANTS. *f*

Ah!

J. F.

zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

J. G.

zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

2e MUSICIEN. *f*

Et de vin

1r M.

- le de ci - - dre clair!

Enf.

quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

J. F.

quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

J. G.

quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

2e M.

doux!

Un CABARETIER. *mf*

Par - di! vous en au - rez! De quoi vous mê-lez-

Prof.

-vé!

J. P.

-vé!

J. G.

-vé!

-vé!

10

p

Un C.

-vous! C'est mon - sieur le ba -

sf *mf* *p*

Une PETITE FILLE, *entraînant vers les maisons un marmot qui vient de choir et qui pleure.*

mf

Can - cri s'est fait

Un C

- ron qui pai - e!

JEUNES GENS, *tournant la ronde.* *p*

Le vieux Claude a cher - ché

11

sf *p*

Pt F.

bos - se, s'est fait bosse en tom - bant!

NICOLE, *descendant de l'échelle, à Janot.* *f*

Je te

La MÈRE MARIE, *à Suzon.* *mf*

Que —

Un PAYSAN. *Espr.*

Ça sent

JEUNES FILLES. *p*

Il est

J. O.

fem - me, De Meu - don jus-qu'à Pa - ris;

SUZON, *fouillant dans ses poches.*

Des noi - set - tes.

SYLVAINE, *à ses compagnes.*

Pas - sez - moi les nœuds de ru -

N. gi - fle, si tu m'em_bras - ses!

M. cro - ques-tu là?

Un P. bon la cui - si - ne, au - tour de la ter -

J. F. riche, il le pro - cla - me, Et mal - gré ses che - veux

J. G. De Meu - don jus_qu'à Pa -

Su. Pour-

Sy. -ban!

(Tendant son tablier)

M. Ver - se - moi tout ça là - de - dans!

(Il passe)

Un P. -ras-se!

J. F. gris, Ah! quel bel é-poux j'ai pris!

J. O. ris; Ah! quel bel é-poux j'ai pris!

p

Ah! quel bel é-poux j'ai pris!

Cresc.

f

(Se sauvant)

Poco rit.

Su. -quoi? Vous n'a-vez plus de

(D'autres jeunes filles et jeunes gens se joignent à la ronde.)

J. F.

tr

Poco rit.

sff p subito.

a Tempo.

Su.

dents!

Les ENFANTS & Les JEUNES FILLES.

ff

Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

J. G.

ff

Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

ff

Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

12 a Tempo.

ff

Enf. J.F.

-ris! Il est

J. G.

-ris! Il est

-ris! Il est

TOUS les AUTRES. *(Groupe non dansant)*

Sop. Contr. *ff*

De Meu - don jus-qu'à Pa - ris!

Tén. *ff*

De Meu - don jus-qu'à Pa - ris!

Bass. *ff*

De Meu - don jus-qu'à Pa - ris!

Enf. J. F.

riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

J. G.

riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

Enf. J. F.

gris, Ah!

J. G.

gris, Ah!

gris, Ah!

13

Sop. Contr.

Et, mal - gré ses che - veux gris,

Tén.

Et, mal - gré ses che - veux gris,

Bass.

Et, mal - gré ses che - veux gris,

Enf. J.F.

quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é - poux, j'ai

J. G.

quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é - poux, j'ai

quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é - poux, j'ai

Enf. J.F.

pris! Ah! quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel

J. G.

pris! Ah! quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel

pris! Ah! quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel

Sop. Cont.

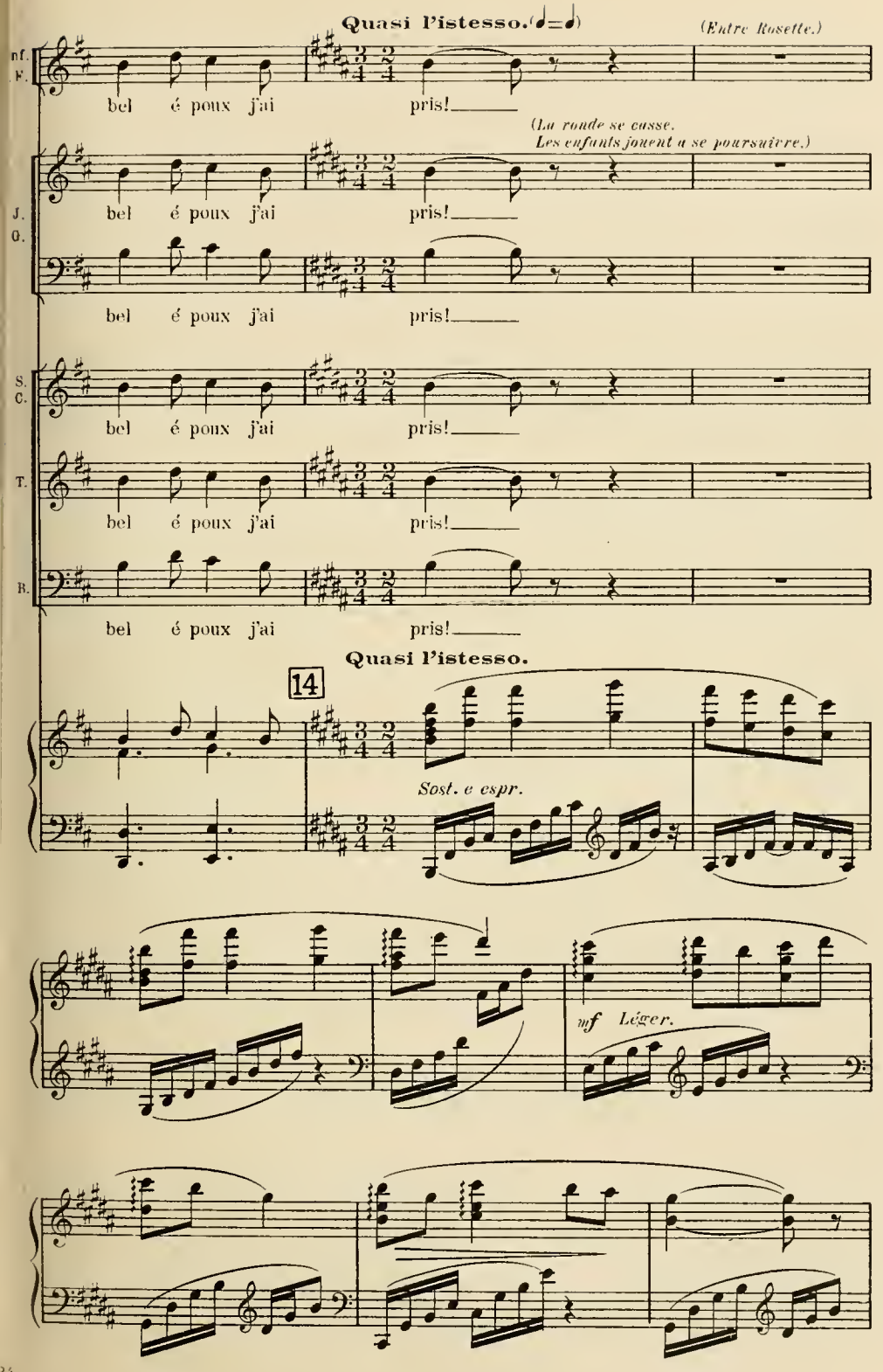
Ah! quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel

Tén.

Ah! quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel

Bas.

Ah! quel bel é - poux, Ma - da - me, Ah! quel


Quasi l'istesso.
(Entre Rosette.)
mf.
F.
bel é poux j'ai pris!
(La ronde se casse.
Les enfants jouent a se poursuivre.)
J.
O.
S.
C.
T.
B.
Quasi l'istesso.
14
Sost. e espr.
mf Léger.

SYLVAINE. *p* *(Rosette, traversant le groupe des jeunes filles, sa quenouille à la main.)*

Tiens! Ro - set - te! Bon-jour, Ro - set - te!

NICOLE. *p*

Bon-jour, Ro - set - te!

Les JEUNES FILLES. *p*

Bon-jour, Ro - set - te!

15

p *Dolce espress.*

N.

Ah! Viens nous ai - der! l'ou - vrage est as - sez con - sé - quent!

poco. *p*

ROSETTE, *s'avançant.* **a Tempo.** *Dolce.*

Je ne puis pas! Pour - tant j'aurais é - té con-ten - te

Poco rall. *pp*

N.

Viens!

JEUNES FILLES. *pp*

Viens!

16

pp **Poco rall.** *p*

Poco cresc.

R.

D'assembler ces bou_quets pour Mon_sieur Per_di_can Et pour ma sœur de

Poco cresc.

Poco rall.

R.

lait, Camil _ le, Dont le vil _ lage est en at _ ten _

p

Poco rall.

a Tempo.

(Reprenant)

R.

_ te... Pour Monsieur Per_di _ can,

a Tempo.

3 3

(Rêveuse)

court.

rinf.

Poco rall.

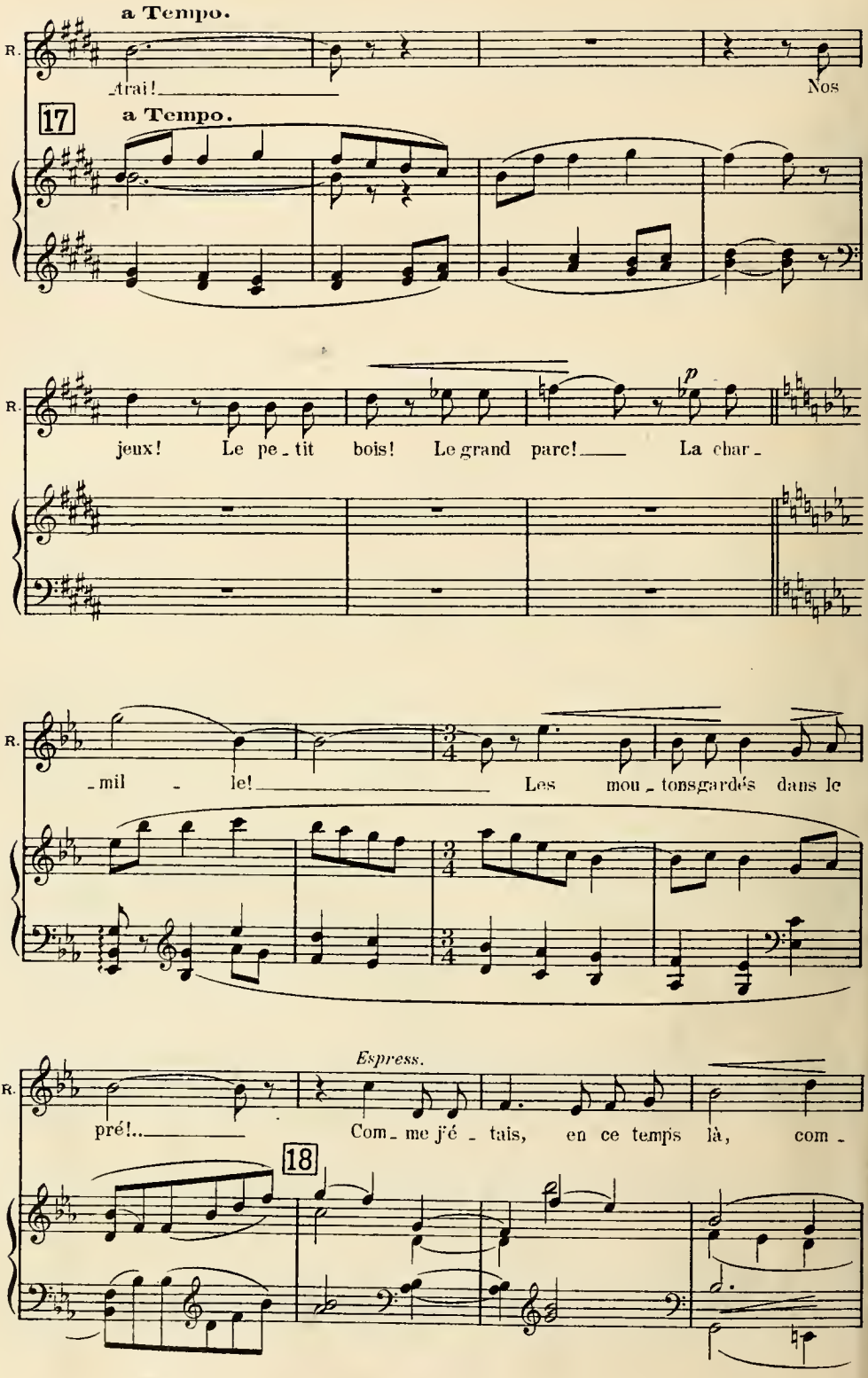
Dim.

R.

Ah! Je ne sais si, ce soir, je le re_con_naî _

Suivez.

p


a Tempo.
R.
trai!
Nos
17
a Tempo.
R.
jeux! Le pe_tit bois! Le grand parc! La char_
p
R.
_mil _ le! Les mou_tons gardés dans le
R.
pré!.. Com_me j'é_tais, en ce temps là, com_
Espress.
18

R.

-me j'é-tais pe - ti - te fil - le!... Par la bru-

R.

-yè - re ou le ge - nêt M'en al - lais, cueil-lant

R.

des fleu - ret - tes,

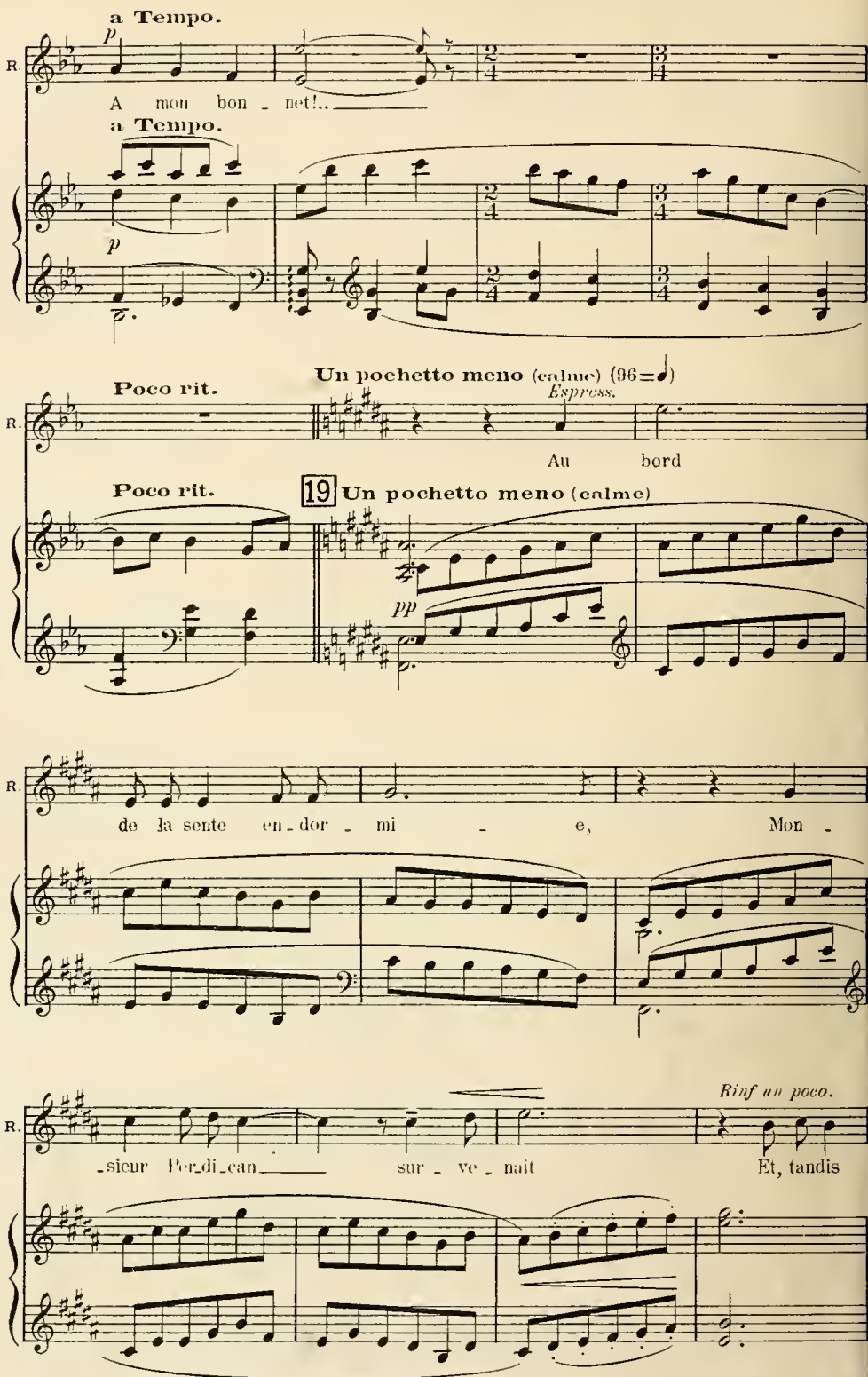
Poco cresc. **Rit.** *Dim.*

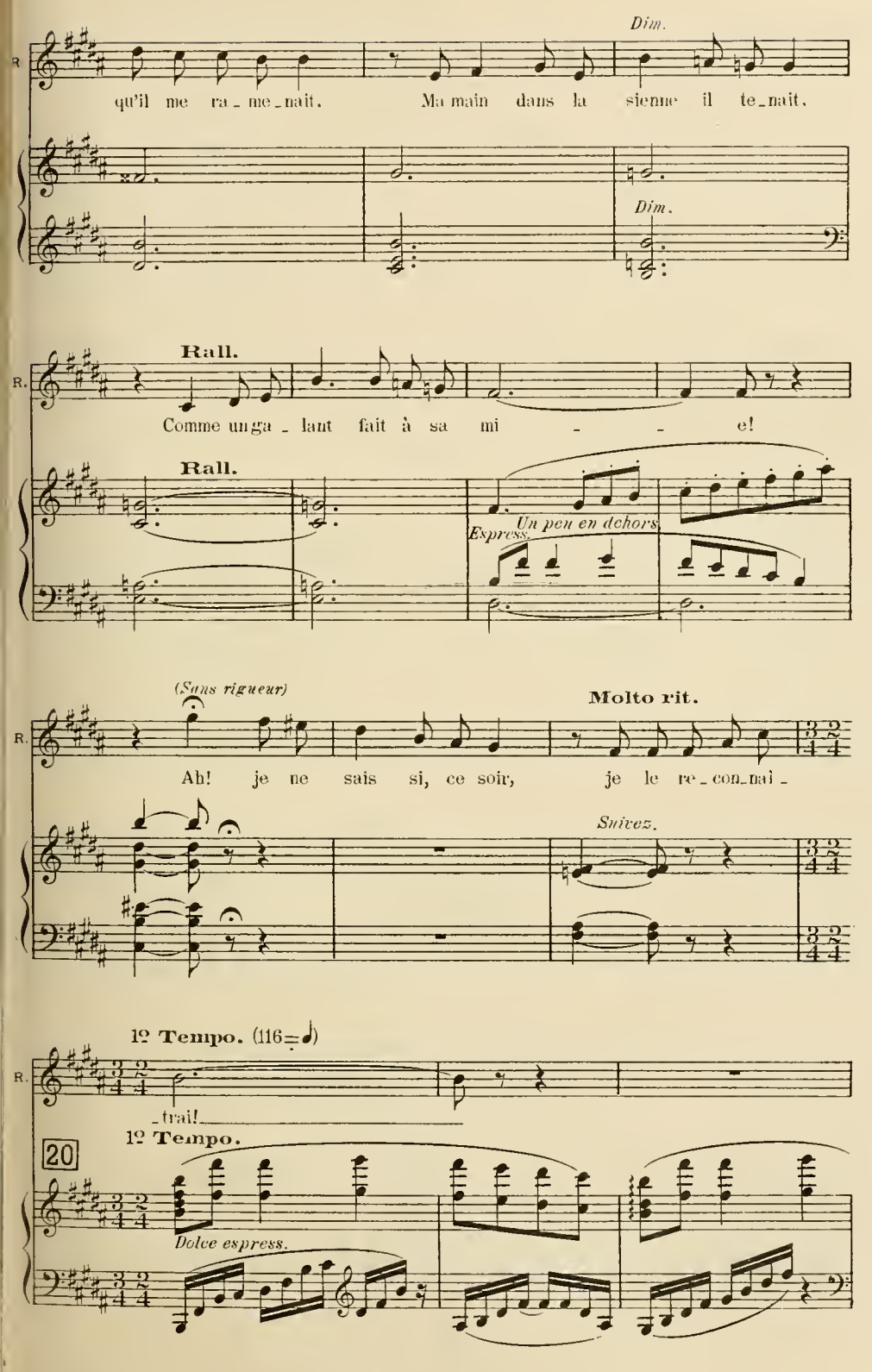
R.

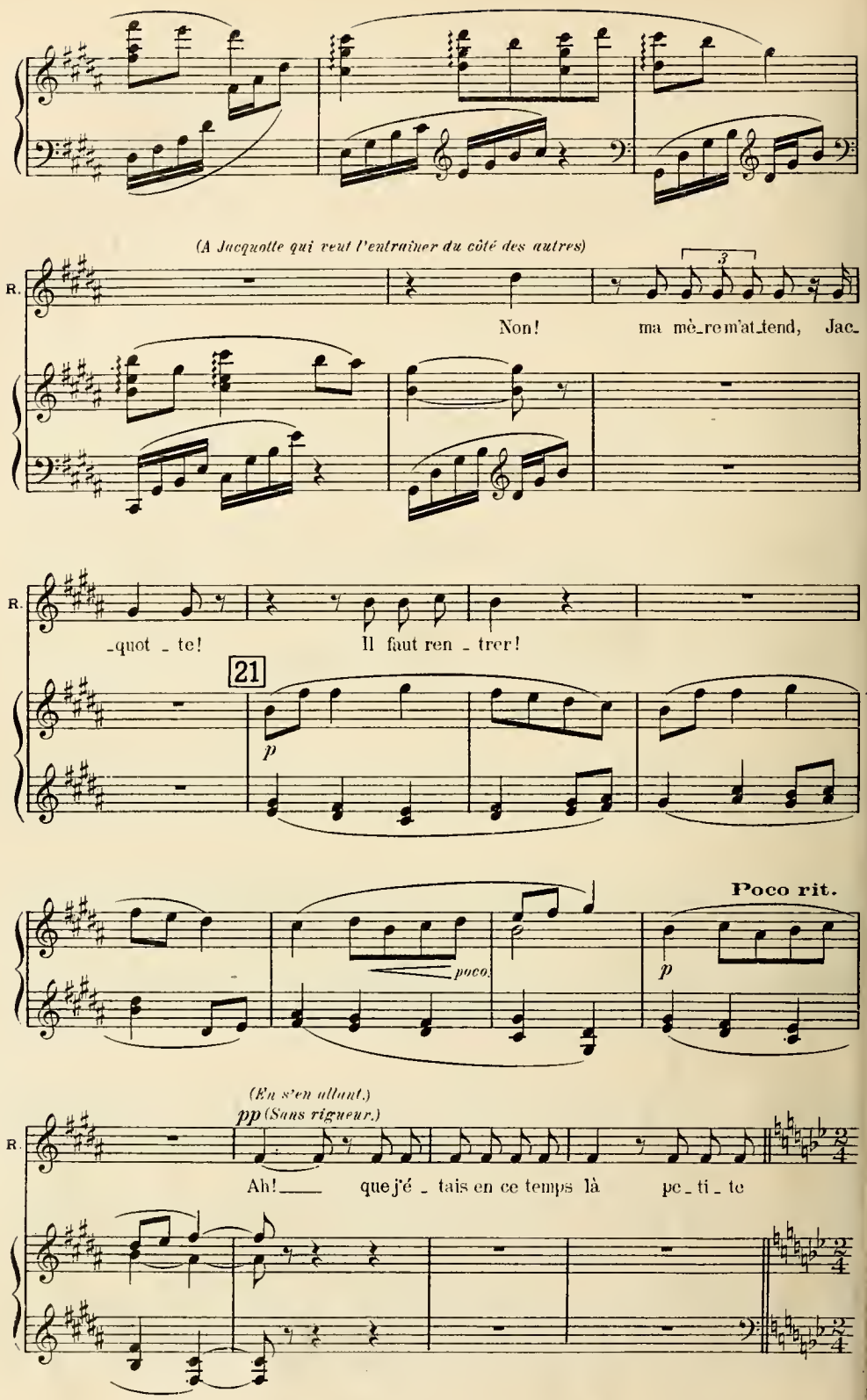
Et je pi-quais, en ber-ge-ret-te, Des pâ-que-ret-tes

Rit.

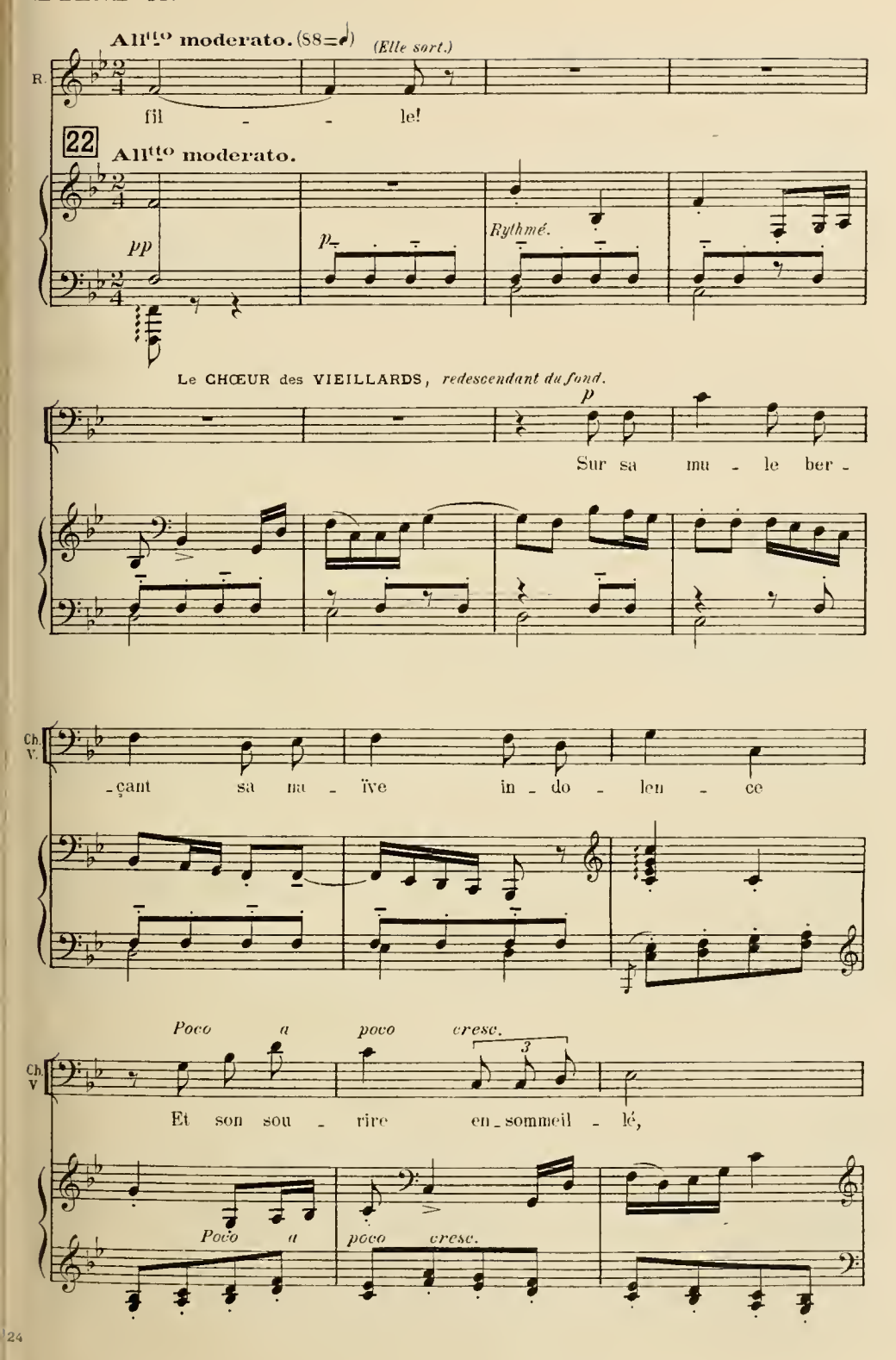
Poco cresc. *Dim.*


a Tempo.
p
R.
A mon bon _ net!..
a Tempo.
p
Poco rit.
Un pochetto meno (calme) (96=♩)
Espress.
Au bord
Poco rit.
19 Un pochetto meno (calme)
pp
de la sente en_dor _ mi _ e, Mon _
_sieur Per_di_can sur _ ve _ nait
Rinf un poco.
Et, tandis


Dim.
R.
qu'il me ra_me_nait. Ma main dans la sienne il te_nait.
Dim.
Rall.
R.
Comme un ga_lant fait à sa mi_e!
Rall.
Un peu en dehors
Espress.
(Sans rigueur)
Molto rit.
R.
Ah! je ne sais si, ce soir, je le re_con_nai_
Suivez.
1º Tempo. (116=♩)
R.
_trai!
1º Tempo.
20
Dolce espress.


(A Jacquotte qui veut l'entraîner du côté des autres)
R.
Non! ma mè_re m'at_tend, Jac_
_quot _ te! Il faut ren _ trer!
21
p
poco
Poco rit.
p
(En s'en allant.)
pp (Sans rigueur.)
R.
Ah! que j'é _ tais en ce temps là pe _ ti _ te

Scène II.


All.tto moderato. (88=♩)
(Elle sort.)
R.
fil - - le!
22
All.tto moderato.
pp
p
Rythmé.
Le CHŒUR des VIEILLARDS, redescendant du fond.
p
Sur sa mu - le ber -
Ch. V.
-çant sa na - ïve in - do - len - ce
Poco a poco cresc.
3
Ch. V
Et son sou - rire en - sommeil - lé,
Poco a poco cresc.

Ch. V.

Mes_ser Bla_zi_us s'a - van - - ce

23

Et sur son ventre il se_ ba - lan_ce Comme un pon - pon sur l'o - reil -

f *p* *fp* *Dim.*

(*Entre Blazius, sur sa mule.*)

- ler!

24

Poco a poco cresc.

Distacc.

Re_cevez notre hum_ble lou - an - ge, Pro - di_guez -

Ch. V.

-nous vos o - re-mus! Sa-

Ch. V.

-lut, ò maî-tre Bla-zi - us! Vous ar - ri -

Cresc.

CHŒUR.

Tén.

PAYSANS. (2e Groupe)

Sa - lut, ò maî-tre Bla-zi - us!

Bass.

Vous ar - ri -

25

Cresc.

BLAZIUS.

Ça! qu'on m'ap-

Ch. V.

-vez au temps de la ven-dan - ge!

P.

-vez au temps de la ven-dan - ge!

ff

mf

B.

porte, amis, un verre de vin frais! La côte est

f

B.

rude et je ruis - sel - le!..

f *Cresc.*

P.

Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu-vez,

f *Cresc.*

Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu-vez,

26

Cresc.

Le CHŒUR des VIEILLARDS, *lui passant l'écuelle.*

f

Buvez!

P.

ff

Voi - ci no - tre plus grande é - cuel - le.

ff

Voi - ci no - tre plus grande é - cuel - le.

ff

BLAZIUS, *saisissant l'écuelle.*

f *pp*

Ah! Mi - se - re - a - tur ves-tri

Ch. V.

vous par-le-rez a - près!

p *sf* *sfp* **Senza tempo.** *(Suivez.)*

B

om - ni - po - tens De - us et de - mis - sis pec - ca - ti ves - tris, per - du - cat vos

B

Court. *(Il boit.)*

ad vi - tam ae - ter - nam! A - men! **a Tempo.**

27

Glissez.

(Il met pied à terre.) *(Aux Paysans)*

B

Qu'on prenne

tr *sf* *p*

B.

soin de ce lu - ron!

(Cris au dehors.)

Le Ba-ron! Mon - sieur le Ba-ron!

(100=♩)

fp

Le BARON, *paraissant sur la terrasse du château.*

f

Sa - lut à tous!

(Cris.)

Vi -

f

p

Marcato.

Le B.

J'at - tends et mon

- vat!

f

Marcato.

Le B.

fils et ma niè - ce!

28

p

f

Le B

Je veux, puis - que je les at_tends, Puis - que je les at_tends,

p

Le B

j'en_tends Que les ven - - tres soient

fp

29

f

tr

Le B

pleins et les cœurs en li - es - se!

tr

5

Le B.

Ain - si done, au - tant qu'il vou-dra, Qu'en l'honneur de

sf

Le B.

ma dou - ble joi - e, Cha - cun de vous danse et fes -

Le B.

toi - - - - e: C'est vo - tre Sei -

30

Rit.

(*Acclamations:* Vivat! Vive Monseigneur!)

Le B.

- gneur qui paie - ra!

a Tempo.

Suivez.

f

Le B.

mf

Ah! Bla_zi_us!

BLAZIUS, *saluant le Baron.*

mf

Sei_gneur!

sfp

BLAZIUS. *p*

31

Oui, Seigneur! Sur mon à _ ne, J'ar_ri _ ve, devan_çant la

p léger

Le BARON.

Et mon fils? Mais pourquoi ce re_tard?

B.

nuit! Vo_tre fils me suit.

poco sf

Rall. **a Tempo.**

3

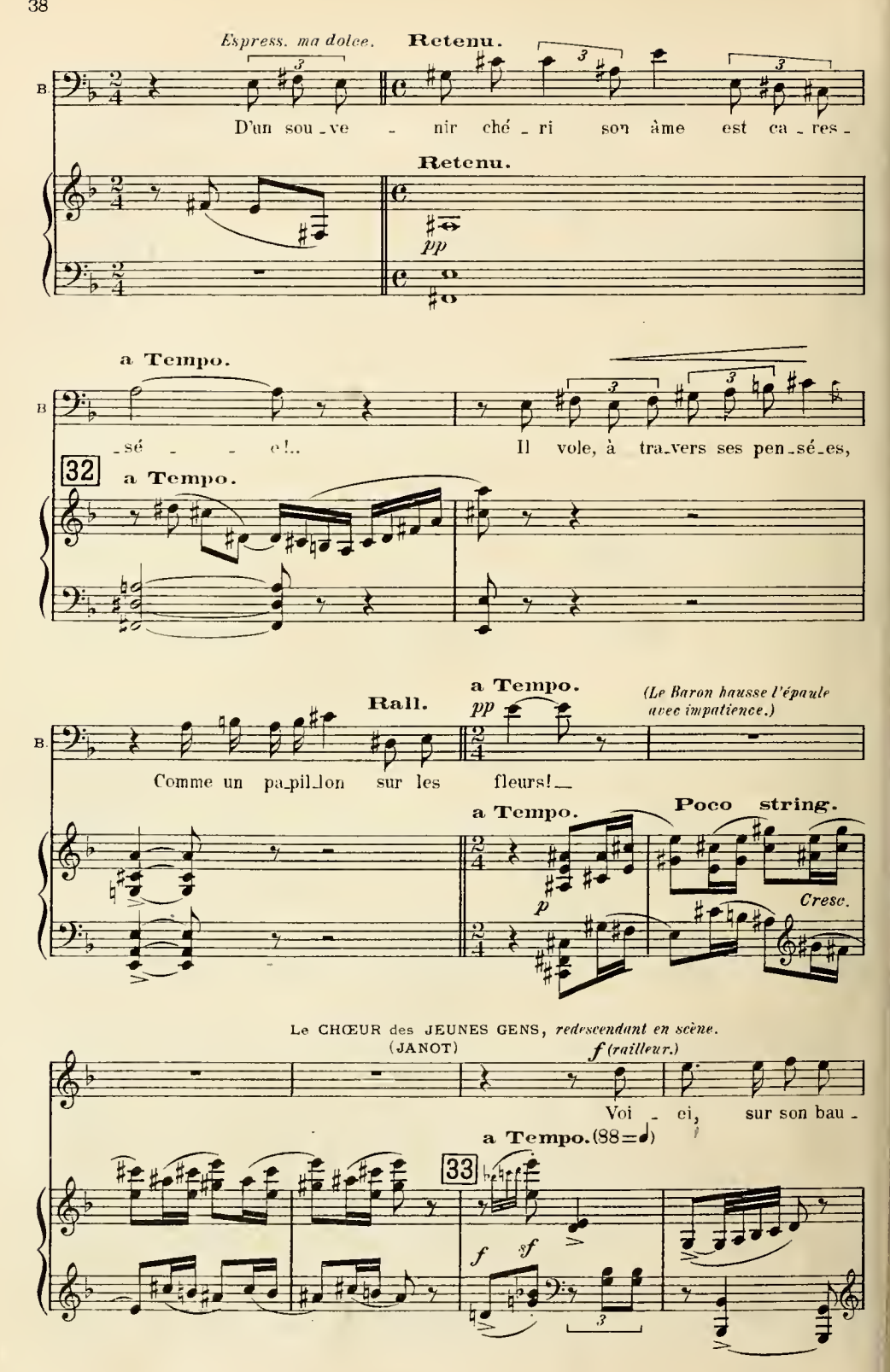
B.

Il flâ _ ne!.. Ce pa_ys qu'il re_trouve a fait bat_tre son cœur!

Suivez.

Espress.

p


Espress. ma dolce.
Retenu.
B.
D'un sou_ve - nir ché_ri son âme est ca_res_
Retenu.
pp
a Tempo.
B
_sé - - e!..
Il vole, à tra_vers ses pen_sé_es,
32
a Tempo.
Rall.
a Tempo.
pp
(Le Baron hausse l'épaule avec impatience.)
B.
Comme un pa_pil_lon sur les fleurs!_
a Tempo.
Poco string.
p
Cresc.
Le CHŒUR des JEUNES GENS, redescendant en scène.
(JANOT)
f (railleur.)
Voi - ci, sur son bau_
a Tempo. (88=♩)
33
f
sf

J. O.

-det qui peine à la mon - té-e. La

sf *sf* *sf* *sf*

J. O.

-da - me Plu - che, ca-ho-té - - e, Har -

mf

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

J. O.

Cresc.

-gneuse et tré - pi-gnant de ses mai - gres mol-lets,

34

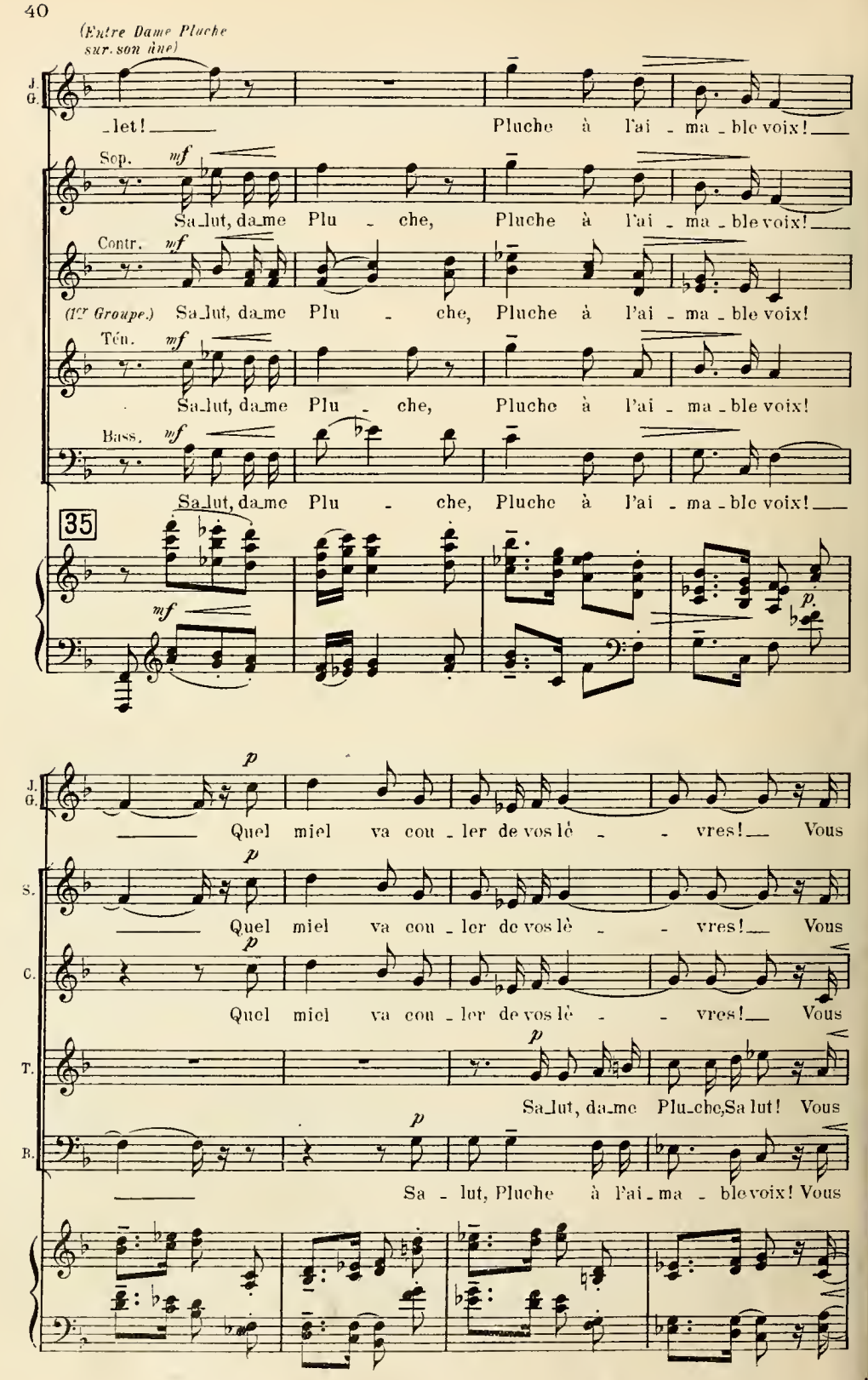
p e cresc.

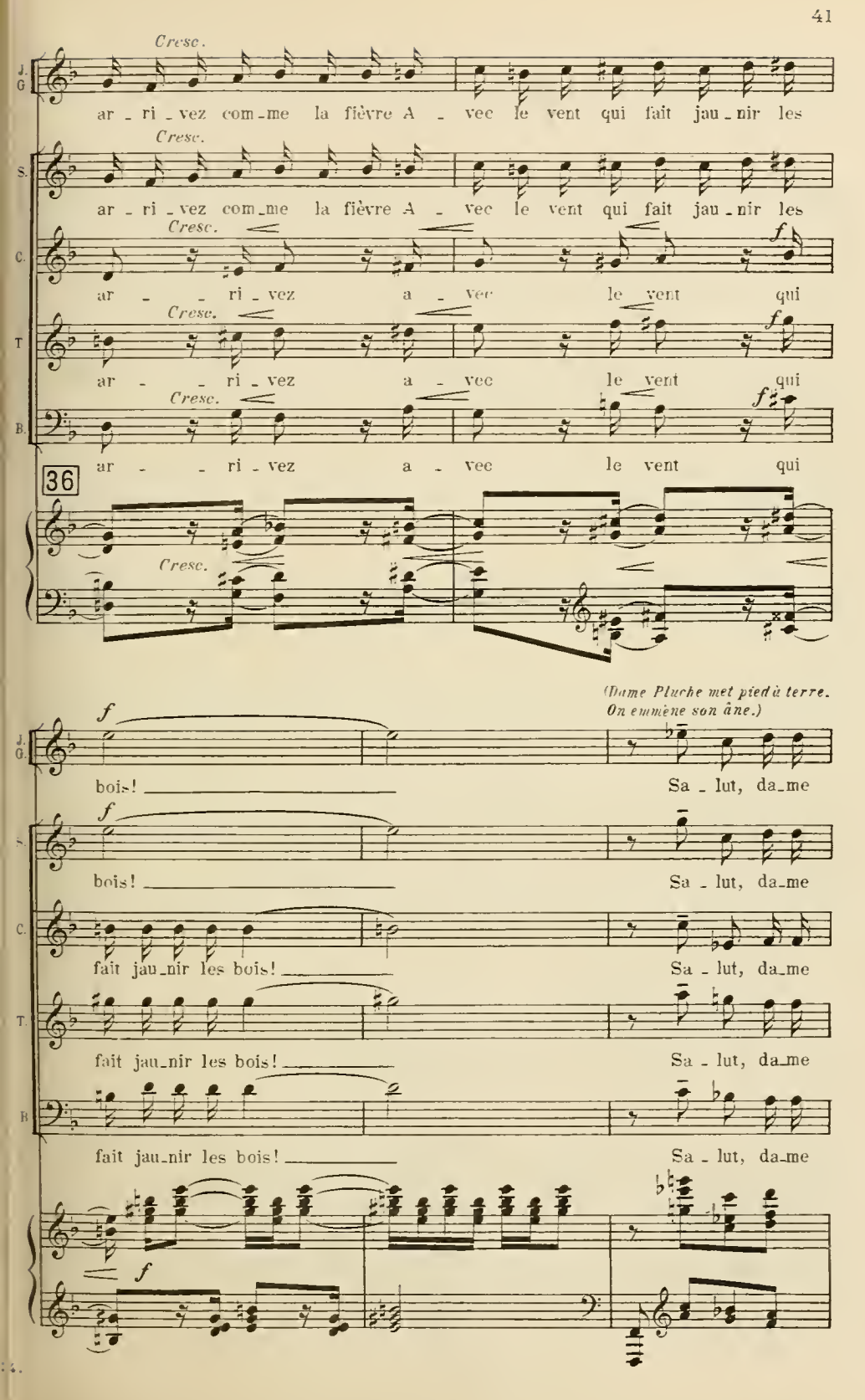
J. O.

f

Ce-pen-dant que ses mains de co-lère a-gi-tées E-gra-ti - gnent son chape-

sf *f* *sf*


(Entre Dame Pluche sur son âne)
J. G.
let! Pluche à l'ai - ma - ble voix!
Sop.
mf
Sa_lut, da_me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix!
Contr.
mf
(1er Groupe.) Sa_lut, da_me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix!
Tén.
mf
Sa_lut, da_me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix!
Bass.
mf
Sa_lut, da_me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix!
35
mf
p
J. G.
p
Quel miel va cou - ler de vos lè - - vres! Vous
S.
p
Quel miel va cou - ler de vos lè - - vres! Vous
C.
p
Quel miel va cou - ler de vos lè - - vres! Vous
T.
p
Sa_lut, da_me Plu_che, Sa lut! Vous
B.
p
Sa - lut, Pluche à l'ai - ma - ble voix! Vous


Cresc.
J. G.
ar - ri - vez com - me la fièvre A - vec le vent qui fait jau - nir les
S.
ar - ri - vez com - me la fièvre A - vec le vent qui fait jau - nir les
C.
ar - - ri - vez a - vec le vent qui
T.
ar - - ri - vez a - vec le vent qui
B.
ar - - ri - vez a - vec le vent qui
36
(Dame Pluche met pied à terre. On emmène son âne.)
bois! Sa - lut, da - me
bois! Sa - lut, da - me
fait jau - nir les bois! Sa - lut, da - me
fait jau - nir les bois! Sa - lut, da - me
fait jau - nir les bois! Sa - lut, da - me

J. G.

Plu - che! Comme elle est mai - gre!

S.

Plu - che! Pluche à l'ai - ma - ble voix!

C.

Plu - che! Sa - lut, da - me Plu - che!

T.

Plu - che! Sa - lut, da - me Plu - che!

B.

Plu - che! Comme elle est mai - gre!

2e CHOEUR.

Tén. *(Regardant Blazius.)*

Comme il est gras!

Bass.

Comme il est gras!

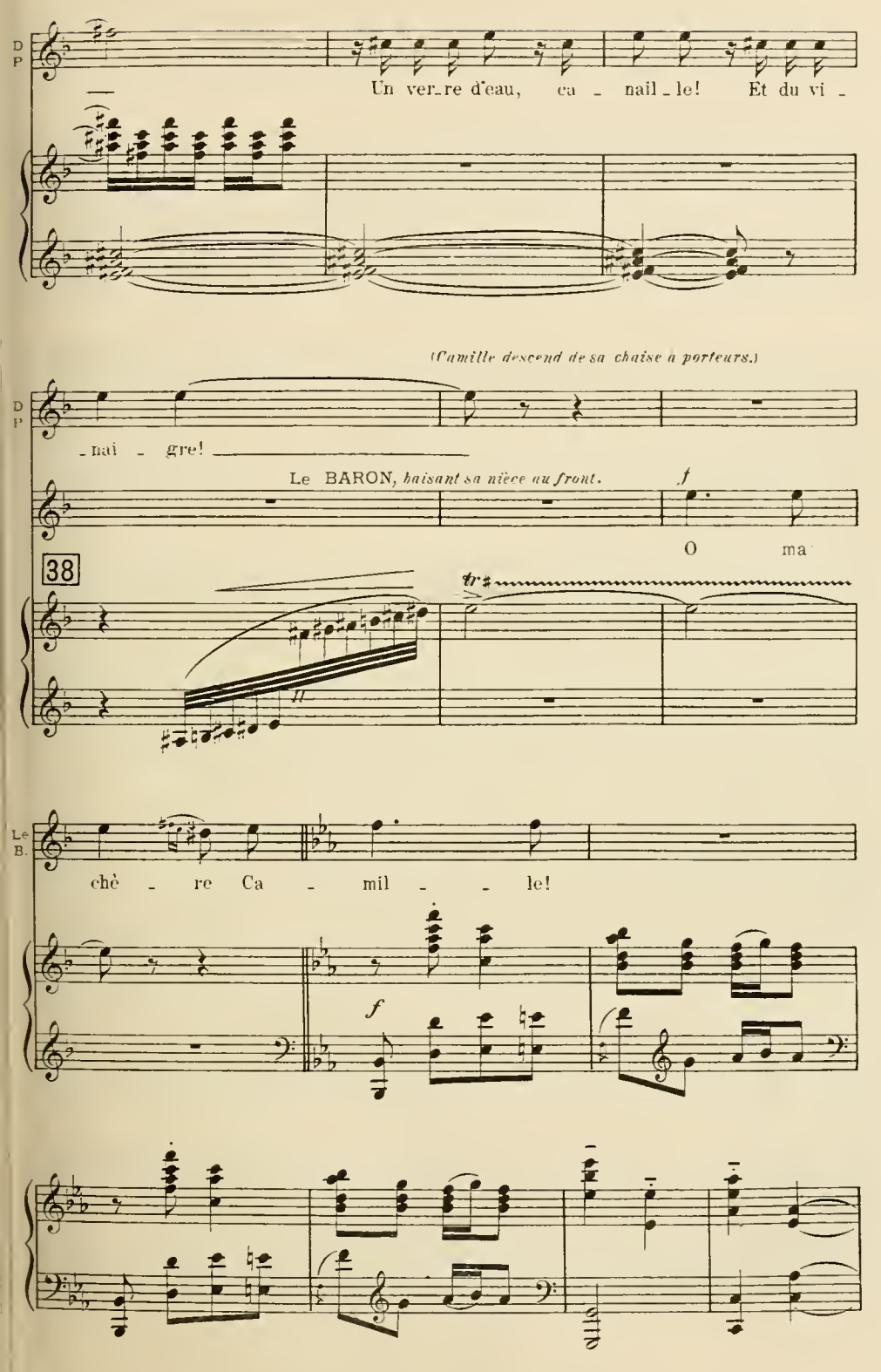
DAME PLUCHE, *aux Paysans.*

(Presque crié.)

Cou - rez! Ca - nail - le! Cou - rez!

37

Cresc.


D P
Un ver_re d'eau, ca _ nail _ le! Et du vi _
(Camille descend de sa chaise à porteurs.)
D P
_nai _ gre!
Le BARON, baisant sa nièce au front.
f
O ma
38
tr
Le B.
chè _ re Ca _ mil _ _ le!
f

DAME PLUCHE, *ayant bu, jette à terre l'écuelle qui se brise.*

(Sèchement, aux Paysans:)

Il suf - fit!

13

Le BARON.

mf

Da - me

Court.

39

p

Le B.

Plu-che, je vous pré - sen - te Dom Bla-zi - us, gou-ver-

Le B.

-neur de mon fils!

(Salutations réciproques.)

Le B.

Per_di - can eut hi - er di_man_che, Plu_che, vingt-et-un

40

DAME PLUCHE. *p*

Vingt-et-un ans!

Le B.

ans comp - tés! Il est re - çu Doc -

D. P. *p*

Doc - teur!

Le B.

- teur! à qua_tre boules blan_ches!

BLAZIUS. *mf*

Doc_teur! à qua_tre boules

41

D. P.

En vé - ri - té, Seigneur!

Le B.

En vé-ri - té! Je vous l'as-

B.

blan-ches!

Le B.

-sure et cer-ti - fi - e! Per - di - can fait

f

Cresc.

Le B.

gloire à son nom!

BLAZIUS.

f

Gloire à son nom!

42

f

DAME PLUCHE.

Oh! oh!

(Tirant Dame Pluche à droite.) *p*

Le B.

Lit - té - ra - tu - re!

(Même jeu.)

Droit romain!

BLAZIUS, *la tirant à gauche.*

Phi - lo - so - phi - e!

(Elle se dégage et joint les mains.) (Vivement.) *f*

D. P.

Droit ro - main!

Droit ca - non!

Le B.

Plu - che!

(Même jeu.) *f*

R.

Et droit ca - non!

Cresc.

f

(Le Baron, la ramenant à lui:)

D. P.

No - ble fils de no - ble fa - mil - le!

43

f

Le BARON, *à Blazius.*

p espress.

La da - me Plu - che, gou - ver - nan - te de Ca -

p

(Montrant Camille.). *(Blazius salue jusqu'à terre)*

Le B.

- mil - le, Ma niè - ce!

44

mf

DAME PLUCHE.

No - tre Ca - mil - le,

Le B.

Ne plon - gez pas tant!

p

D. P.

à dix huit ans, Sort du meilleur cou - vent de Fran - ce!

Le BARON.

mf Espress.

Dont elle est, j'en ai l'es-pé-ran-ce, L'é-lè-ve la plus

Poco cresc.

DAME PLUCHE.

All° non troppo. (88 ♩=♩)

Et la plus sage aus-si!

Le B.

bel-le!

45

All° non troppo.

Sotto voce.

pp

(*Cris au dehors.*) Vivat! Vive Perdican! Vivat! Vive Perdican!

Le B.

E-coutez!

Animando un poco.

mf

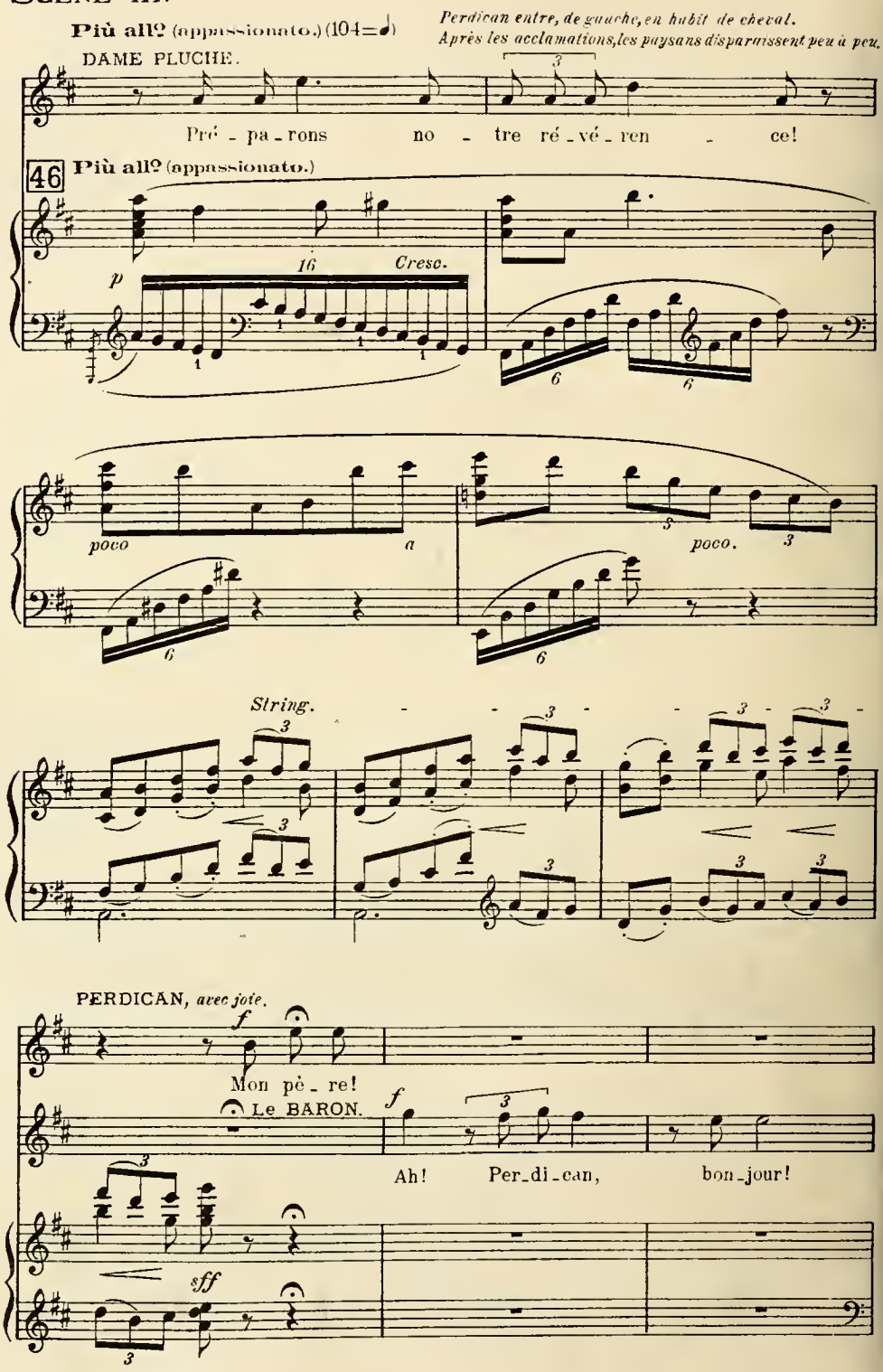
(*Courant au fond, suivi de Blazius.*)

Le B.

Perdi-can! Le voi-ci!

Cresc.

Scène III.


Più all° (appassionato.) (104=♩)
Perdican entre, de gauche, en habit de cheval.
Après les acclamations, les paysans disparaissent peu à peu.
DAME PLUCHE.
Pré - pa - rons no - tre ré - vé - ren - ce!
46
Più all° (appassionato.)
p
16
Cresc.
poco
a
poco.
String.
PERDICAN, avec joie.
f
Mon pè - re!
Le BARON.
f
Ah! Per - di - can, bon - jour!
sff

a Tempo.

Le B.

Em_brassons-nous, mon fils, comme à l'ac_cou_tu _ mé _ e...

47

a Tempo.

sfp

(Désignant Camille.)

Et puis embras_sez - vous, pe_tits, à vo_tre

f

PERDICAN, *joyeux et ému.*

f

O mon pè _ re, ma

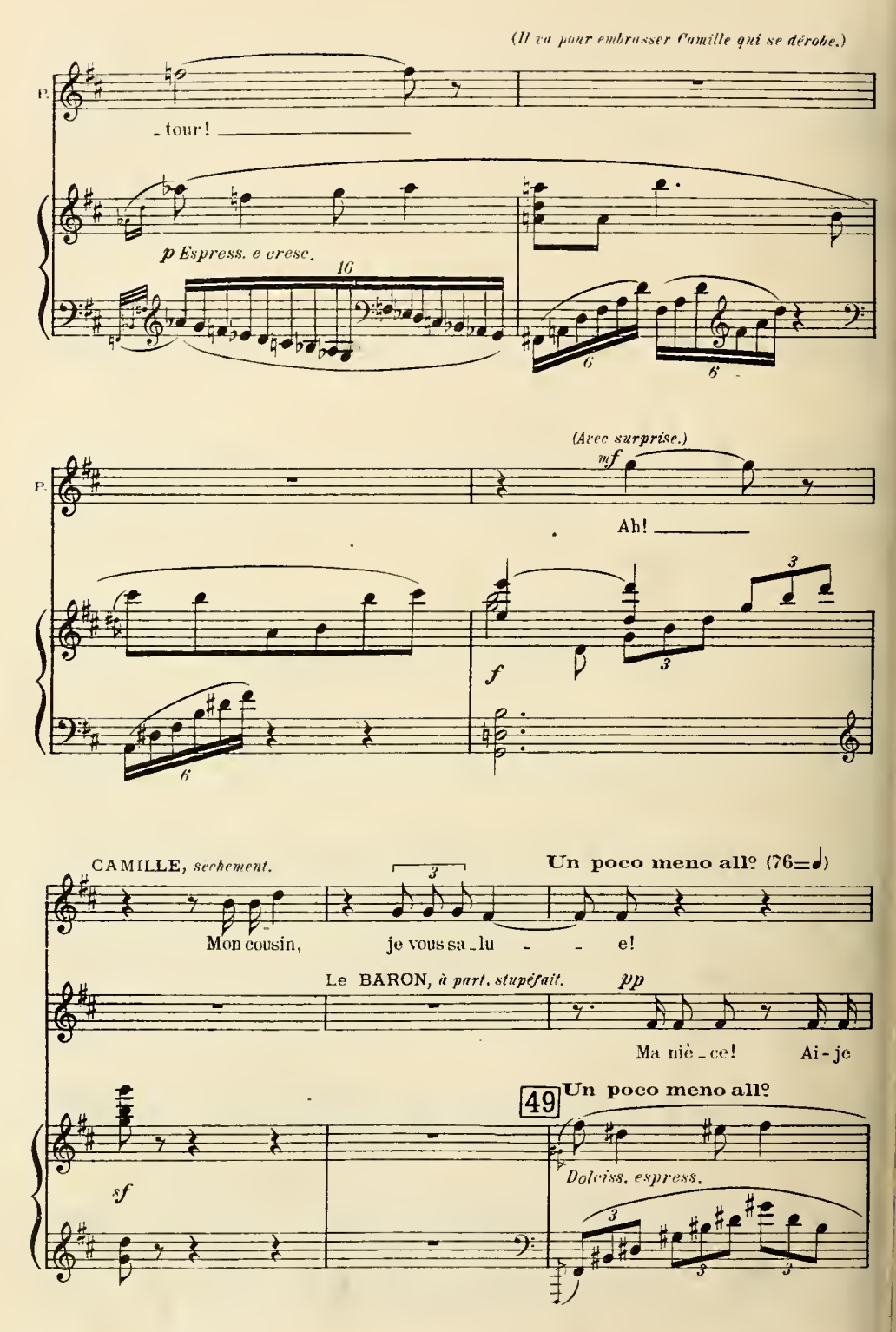
tour!

48

p *sfp* *Scherzozamente.*

P.

sœur bien ai _ mé_e, L'ai_ma_ble, le joyeux re_


(Il va pour embrasser Camille qui se dérobe.)
P.
tour!
p Espress. e cresc.
16
6
6
(Avec surprise.)
mf
P.
Ah!
f
3
3
6
CAMILLE, sèchement.
Mon cousin, je vous sa-lu - - e!
Un poco meno all° (76=♩)
Le BARON, à part, stupéfait.
pp
Ma niè-ce! Ai-je
49
Un poco meno all°
sf
Dolciss. espress.
3
3
3

PERDICAN. (Très tendrement.) Dolce.

Com - - me te voi - là gran - de, Ca - mil -

Le B. donc la ber - lu - e!

m.d.

P. - - le!.. O tendre é - moi!

m.d.

Rinf. Dim. (104=♩)

P. Dis! je suis donc un hom - me, moi?

Sost.

(Sans rigueur.) f (Il s'approche d'elle de nouveau.)

P. Mon pè - re, re - gar - dez que Ca - mille est jo -

f

(76=♩)

CAMILLE, *pousse un cri et recule.*

Oh!..

P. - li - - e!

Le BARON, *à part anéanti.*

Ce - ci me pa-rait choquant,

50 *Espress.*

p

C. Moi, mon

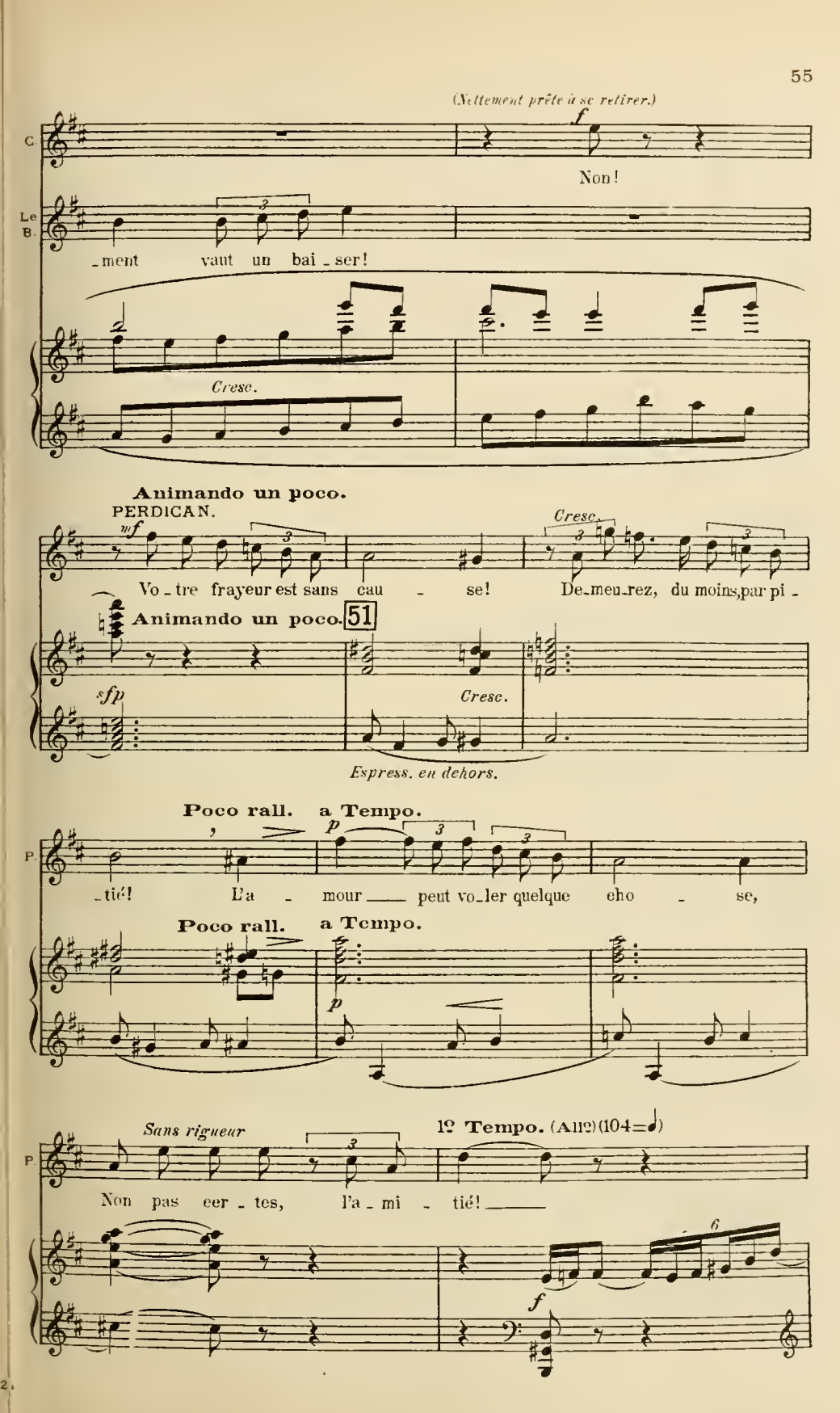
p

(*Haut.*) *f*

Le B. Ca-mil - le, em - bras-se Per-di-can!

C. on - cle, je vous sup-pli - e... Je crois...

Le B. Lui vas-tu re-fu - ser? Un com-pli -


(Nettement prête à se retirer.)
C.
Non!
Le B.
-ment vaut un bai-ser!
Cresc.
Animando un poco.
PERDICAN.
Vo-tre frayeur est sans cau-se! De-meu-rez, du moins, par pi-
Cresc.
Animando un poco.
51
Cresc.
Espress. en dehors.
Poco rall.
a Tempo.
P
-tié! L'a-mour peut vo-ler quelque cho-se,
Poco rall.
a Tempo.
Sans rigueur
1º Tempo. (Allº) (104=♩)
P
Non pas cer-tes, l'a-mi-tié!

CAMILLE.

mf

Me convient-il de vous appren - dre Vo-tre de-voir?

f

C.

L'a-mi-tié ni l'a-mour ne doi-vent re-ce-voir

(Elle remonte à droite, Perdican à gauche. Tous deux se tournent le dos.)

C.

Que ce qu'ils peu - vent ren - dre!

52 **Un poco meno All^tto giusto.** (88=♩)

f

Le BARON.

Rinf.

Bla-zi-us! Oh! Da-me

f

Le B.

Plu - che! A_vez - vous en_ten_du De quel air elle a

Cresc.

Le B.

ré_pondu! «L'a_mi_tié! l'a - mour! Qu'on me

Le B.

lais - se!» Je suis ve_xé! Ce -

Cresc.

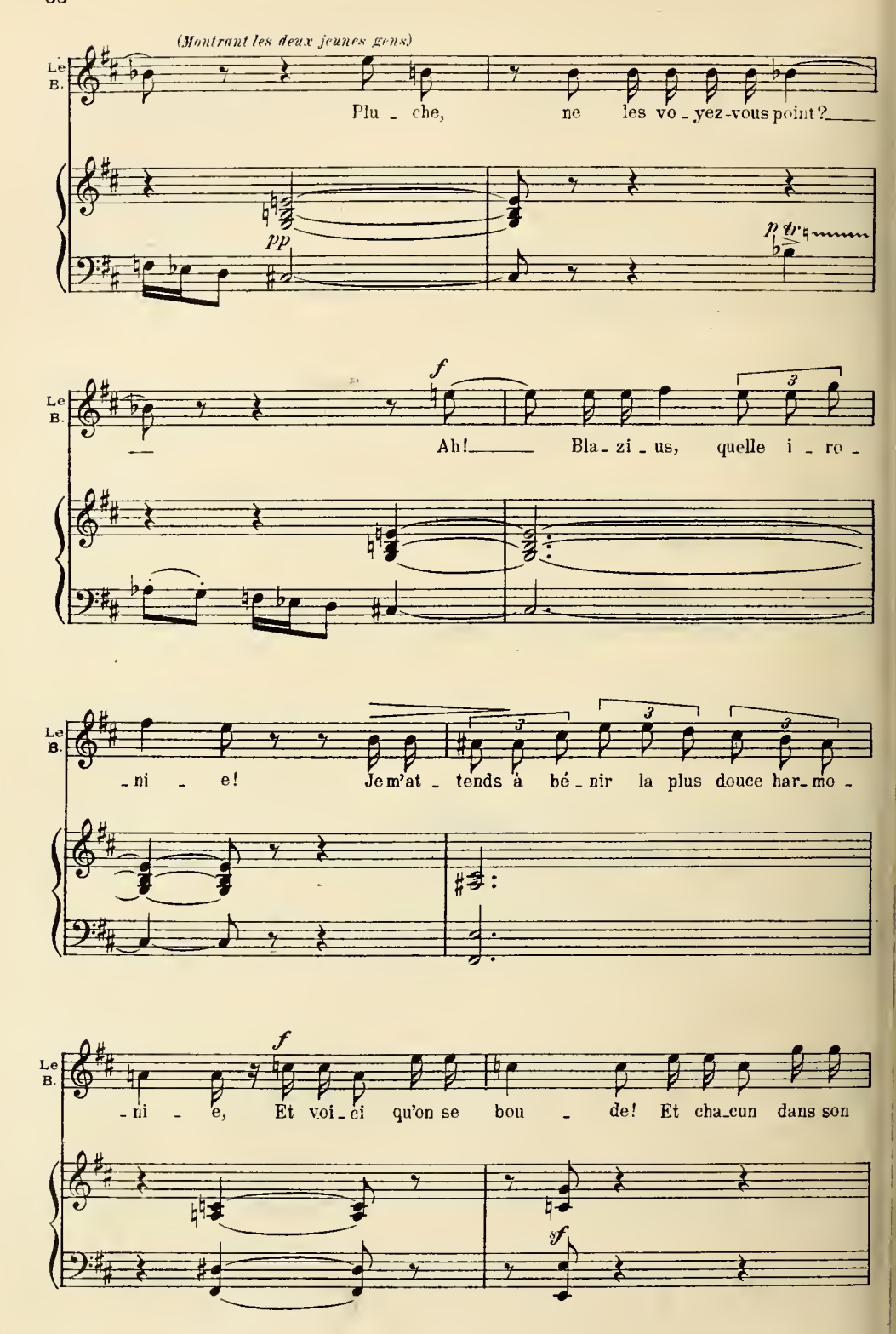
53

p *sf* *Cresc.* *sf*

Le B.

_ci me bles_se! Ce_ci me choque au der_nier point!

sf *p*


(Montrant les deux jeunes gens)
Le B.
Plu - che, ne les vo - yez-vous point?
pp
p
f
Ah! Bla - zi - us, quelle i - ro -
-ni - e! Je m'at - tends à bé - nir la plus douce har - mo -
-ni - e, Et voi - ci qu'on se bou - de! Et cha - cun dans son

f

coin! Ri_di_cu_le!

BLAZIUS. *f*

Ex_cès de pu_deur...

54

sf *f*

BLAZIUS. *p*

Le ma_ri_a_ge en_fin peut le_ver maint scru_pu_le!

p

Le BARON.

Re_gar_dez-les, le dos tour_né! le bec cou_su!

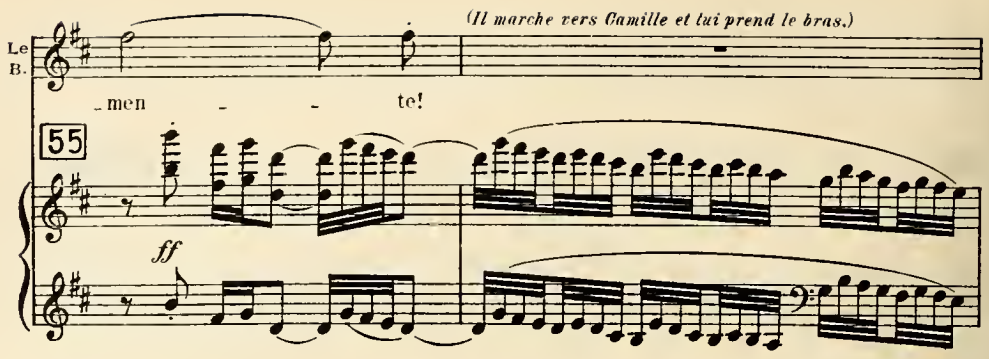
Cresc.

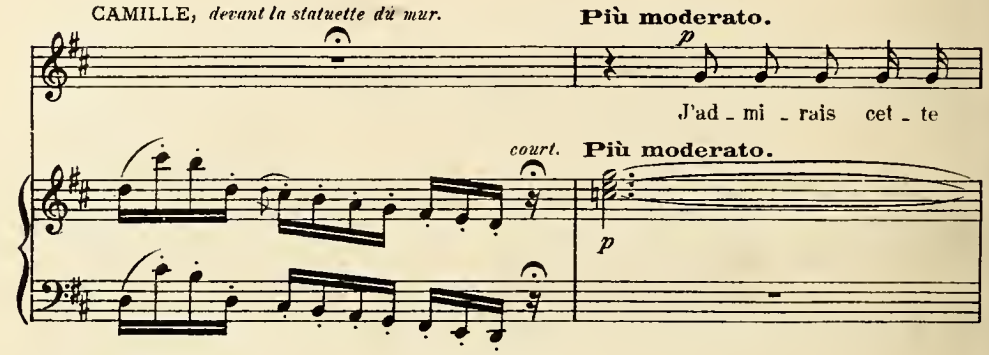
f

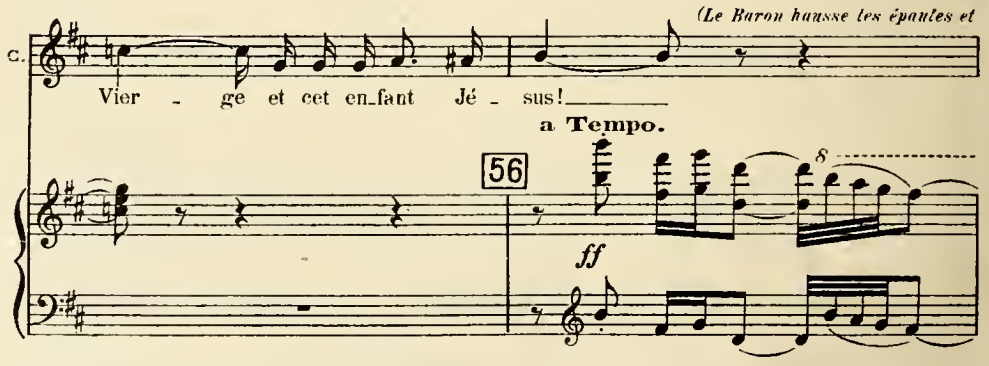
Mon fils est fou, bien sûr, et ma nièce est dé_

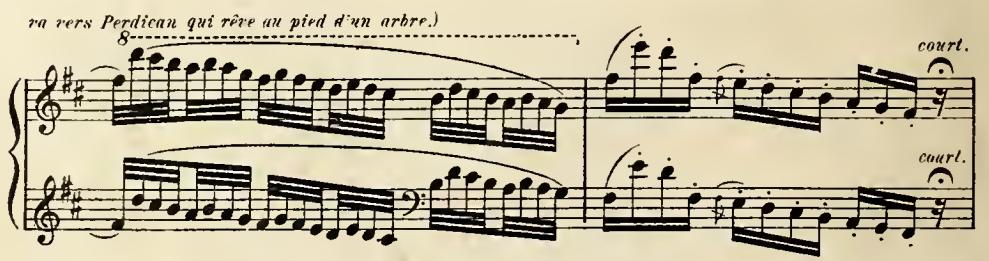
tr

sff


(Il marche vers Camille et lui prend le bras.)
Le B.
men - - te!
55
ff


CAMILLE, devant la statuette du mur.
Più moderato.
p
J'ad - mi - rais cet - te
court.
Più moderato.
p


(Le Baron hausse les épaules et
C.
Vier - ge et cet en-fant Jé - sus!
a Tempo.
56
ff


va vers Perdican qui rêve au pied d'un arbre.)
court.
court.

PERDICAN, *se retournant.*

p Avec charme.

Cer - tes Phé - li - o - trope est u - ne fleur char -

Très retenu.

p

a Tempo. (♩=♩)

P. - man - te!

Le BARON, *furieux.*

f

Bla - zi - us!

BLAZIUS. *mf*

Le doc-teur a rai - son, Monseigneur, L'hé - li - o -

a Tempo. (88 ♩=♩)

p tr

Le B. *(Le fixant.)*

Plaît - il? Quoi?

B. -trope est u - ne fleur... Je di-sais... J'a - jou - te...

Le B.

f

Vous vous gaussez de moi, sans dou - te! Al -

B.

Souffrez...

57

p

Le B.

Cresc.

- lez-vous en, Al - lez-vous en, Al - lez - vous en d'i -

Cresc.

Le B.

- ci!...

BLAZIUS. *f*

(Blazius se sauve à toutes jambes.)

Je vais mou - rir de tout ce - ci!

58

f

DAME PLUCHE, *toussant avec intention.*

Hum!

Le BARON.

Plu_che, ex_pli_quez - moi, de grà_ce, Pourquoi Ca_

p

Le B.

_mille, obs_ti - né - ment, Re_fu_se sous mes yeux que son cou_sin l'em_

DAME PLUCHE, *très digne.*

Vo_tre nièce eut rai_

_bras _ se?

59

D. P.

_son vrai_ment D'é_vi_ter tout at_tou_che_

sf

D. P.

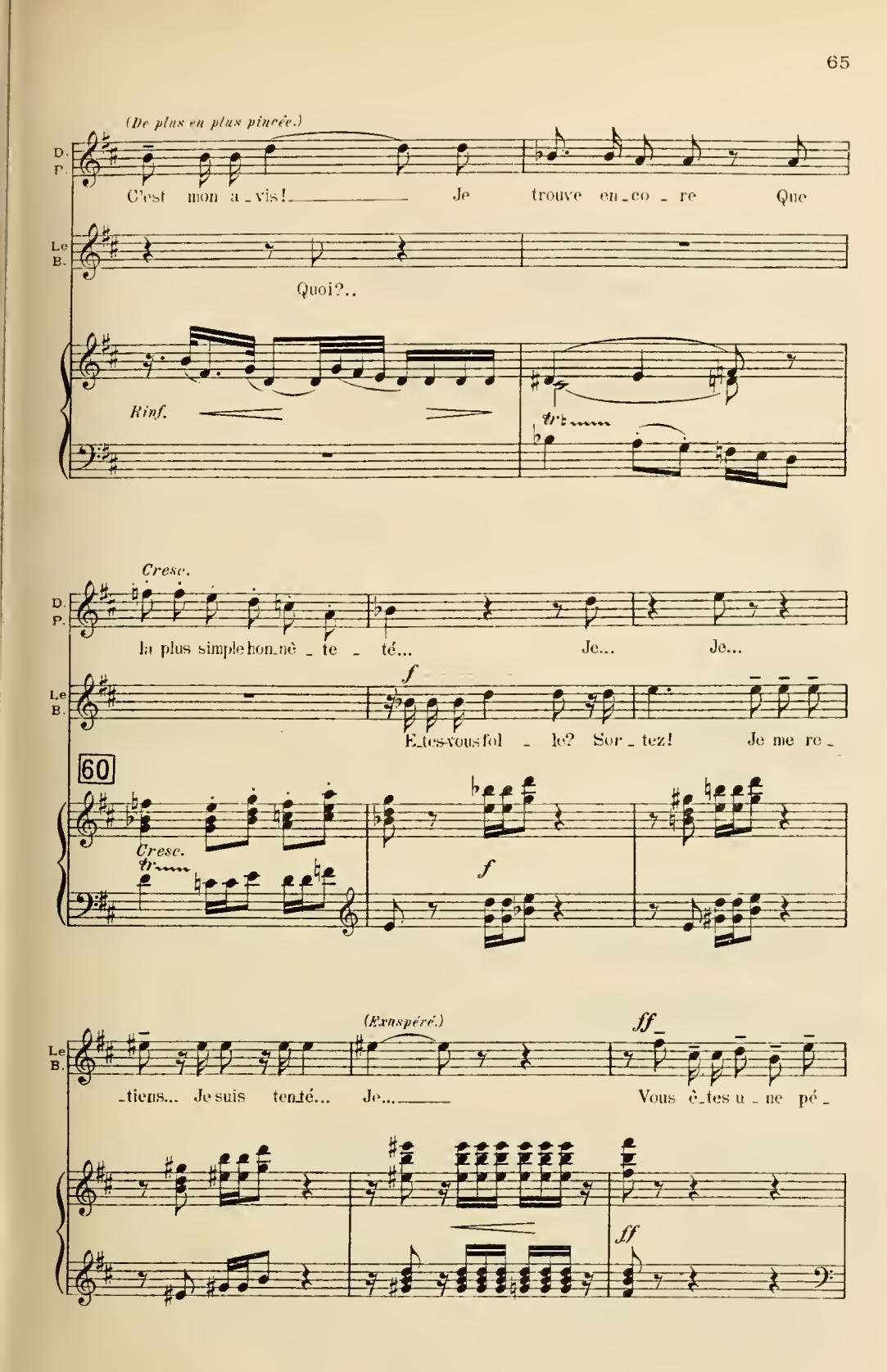
_ment!

Le BARON.

Plu _ che! Par_lez-vous sé_ri_eu_sement?

p

tr


(De plus en plus pincée.)
D. P.
C'est mon a_vis! Je trouve en_co_re Que
Le B.
Quoi?..
Rinf.
Cresc.
D. P.
la plus simple hon_nê_te_té... Je... Je...
f
Le B.
E_tes-vous fol_le? Sor_tez! Je me re_
60
Cresc.
f
(Exaspéré.)
ff
Le B.
_tiens... Je suis tenté... Je... Vous ê_tes u_ne pé_
ff

Le B.

- co - - re! U - ne pé - co - re,

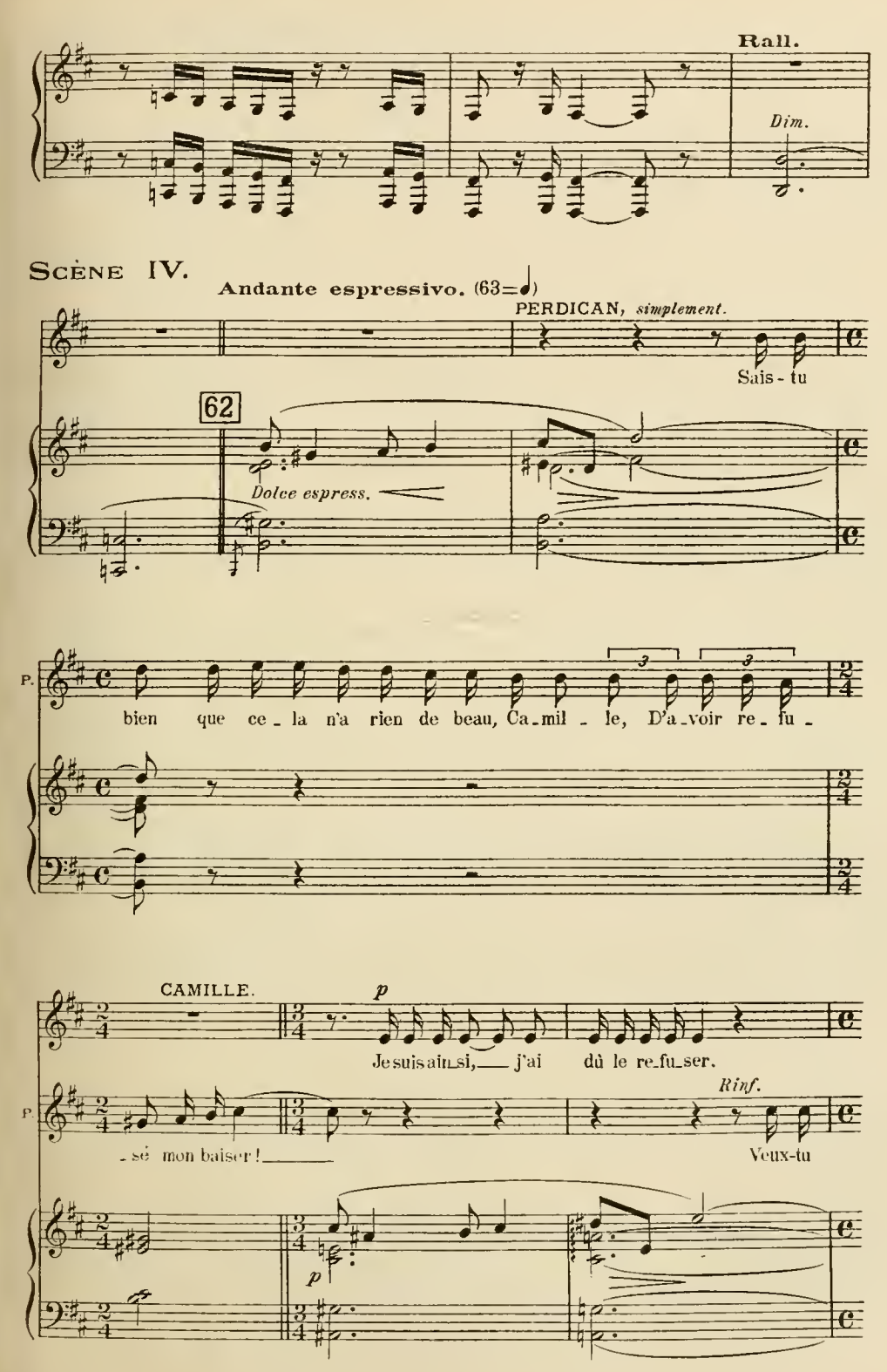
61

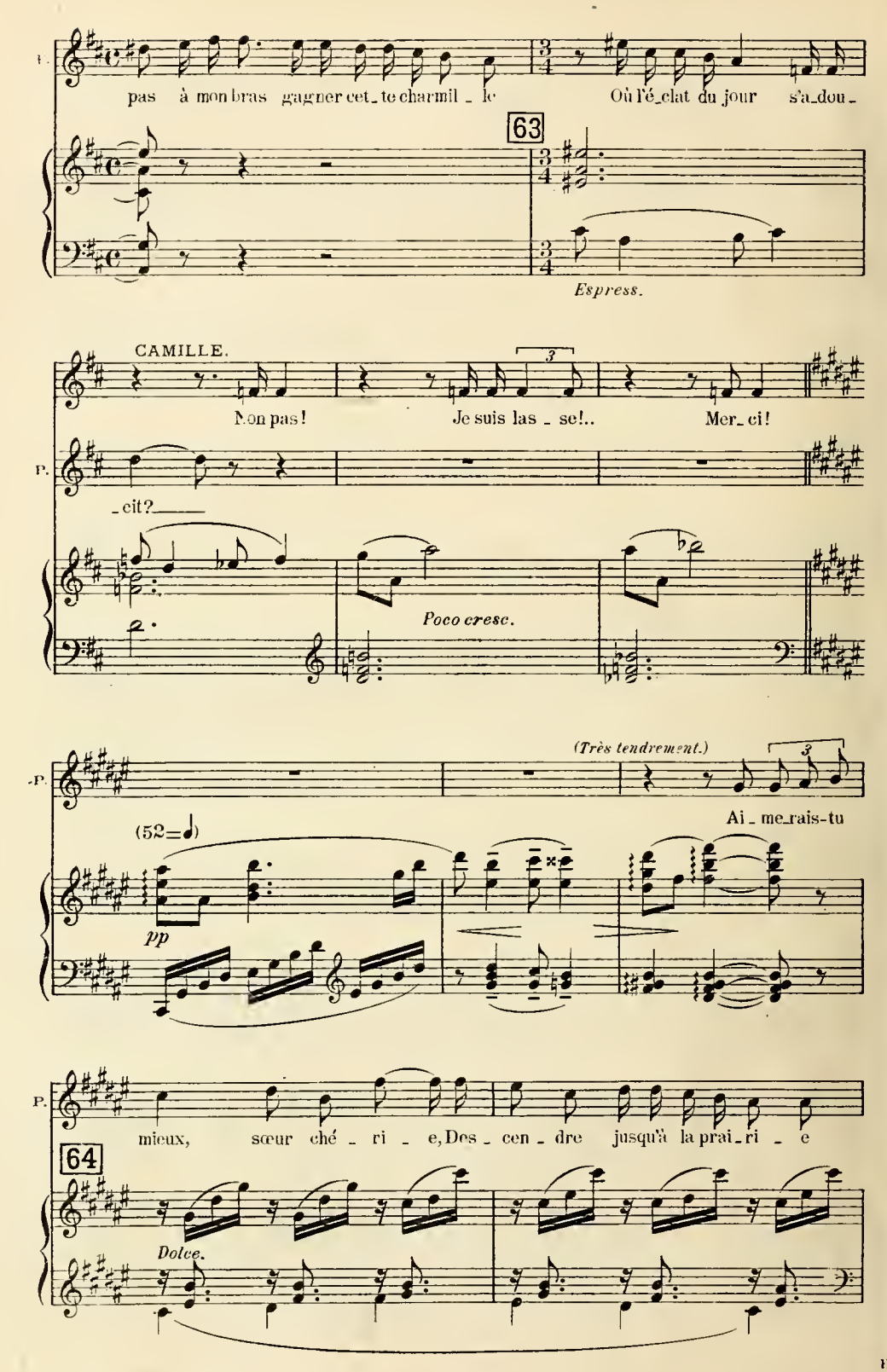
(Il rentre au château, frappant le sol

Le B

en vé - ri - té! Sor - tez!..

de sa canne, tandis que Dame Pluche s'enfuit au fond, en poussant des cris.)


Rall.
Dim.
SCÈNE IV.
Andante espressivo. (63=♩)
PERDICAN, simplement.
Sais - tu
62
Dolce espress.
P.
bien que ce - la n'a rien de beau, Ca - mil - le, D'a - voir re - fu -
CAMILLE.
p
Je suis ainsi, — j'ai dû le re - fu - ser.
P.
- sé mon baiser! —
Rinf.
Veux-tu
p


pas à mon bras gagner cet_te charmil_le
Où l'é_clat du jour s'a_dou_
63
Espress.
CAMILLE.
Non pas!
Je suis las_se!..
Mer_ci!
_cit?
Poco cresc.
(Très tendrement.)
(52=♩)
pp
Ai_me_rais-tu
mieux, sœur ché_ri_e, Des_cen_dre jusqu'à la prai_ri_e
64
Dolce.

P.

Le long des ram_pes du co _ teau,

P.

Puis, au bord de l'eau qui ser_ pente. Au mi_lieu des her _ bes cou_pan _

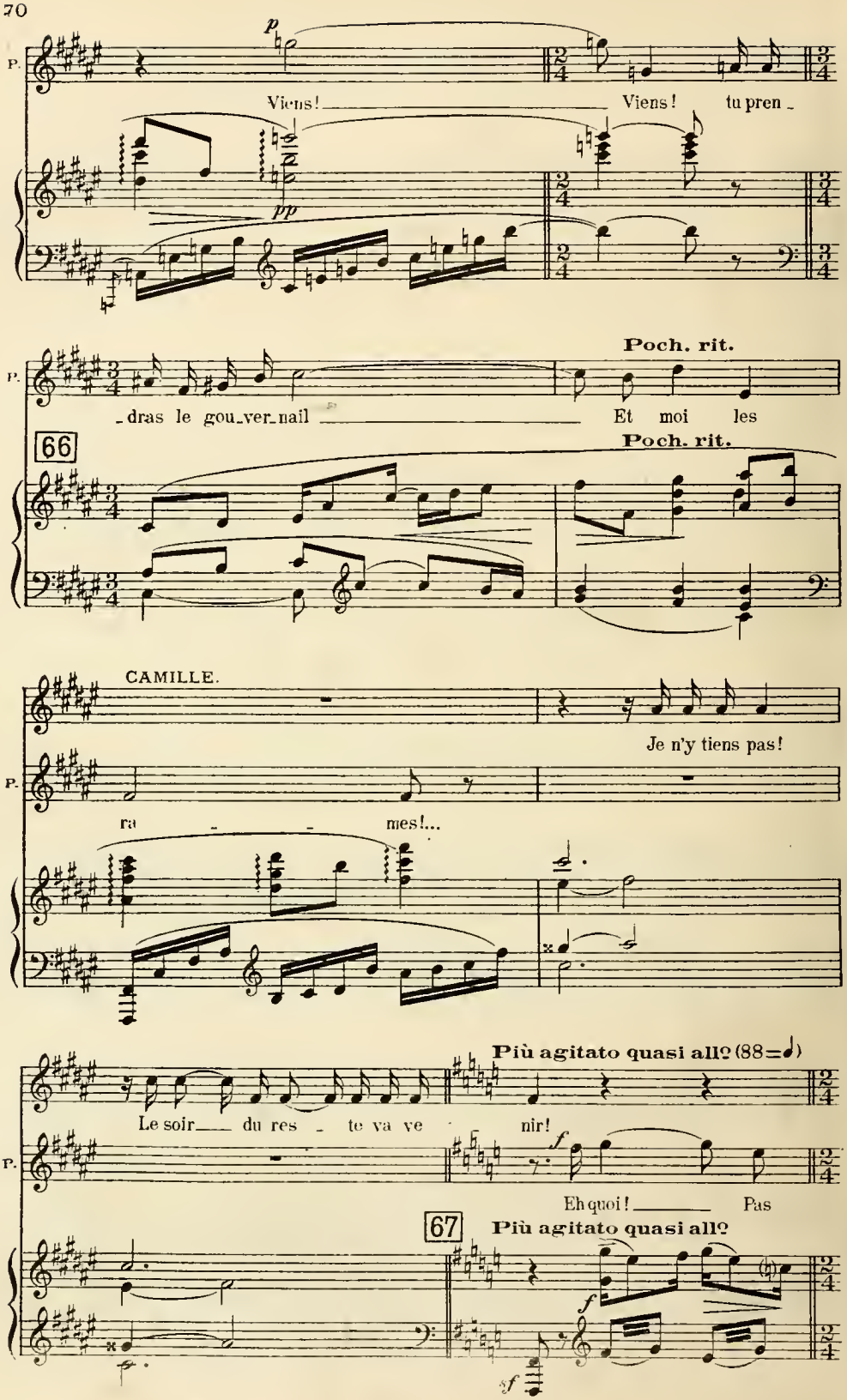
P.

_ tes, Retrouver le pe _ tit bateau!

65

P.

Il se balance au gré ___ des la_mes, La bri _ se ouvre son éventail... ___


P.
Viens! Viens! tu pren_
_dras le gou_ver_nail
Poch. rit.
Et moi les
66
Poch. rit.
CAMILLE.
Je n'y tiens pas!
ra - - mes!...
Più agitato quasi all° (88=♩)
Le soir du res - te va ve - nir!
Eh quoi! Pas
67
Più agitato quasi all°

P.

même un sou_ve - nir! Ton cœur se

f

P.

tait! Ton cœur s'of - fen - se

Cresc.

P.

(Elle s'écarte.)

Au rap_pel in_gé - nu de notre heu_reuse en - fan - ce!

68

sf

f Con moto.

Sempre agitato.

P.

Tu fuis Per_di_can! Tu le dois?..

Sempre agitato.

fp *f* *fp*

P.

— O Camil - le, ô chère obs - ti - né -

69

sf

sf

Molto rit.

1º Tempo (Andte con moto.) (80=♩)

p

P.

- e! Re - gar - de! re - gar - de!

Molto rit.

1º Tempo (Andte con moto.)

p

Rall.

P.

— Je porte à mon doigt La ba - gue que tu m'as don - né - e

a Tempo. (52=♩)

(Avec tendresse et simplicité.)

P.

Viens! viens re - voir le sen - tier qui sous les ar - bres fuit Vers la

70

a Tempo.

Dolce.

CAMILLE

Pas au_jourd'hui. Je n'en ai nulle envi _ e!

P.

fer _ me... Pour _ quoi?

P.

En ces lieux, ce_pendant, tient tou_te no_tre vi _ e!

Cresc.

Cresc.

P.

Ce pas_sé, dont mon cœur et mon es _ prit sont pleins,

Con moto. (80=♩)

CAMILLE.

Oui!

P

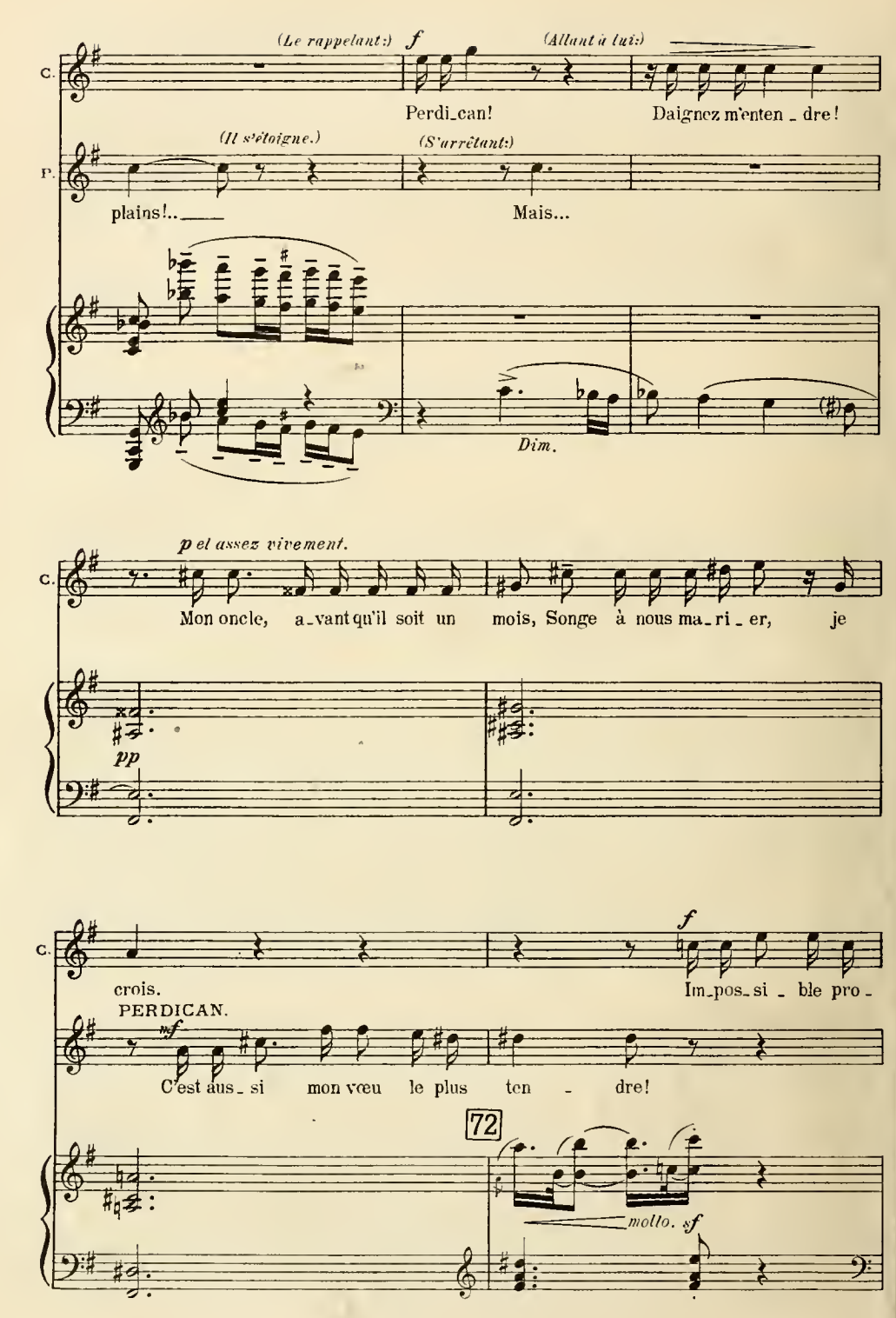
f

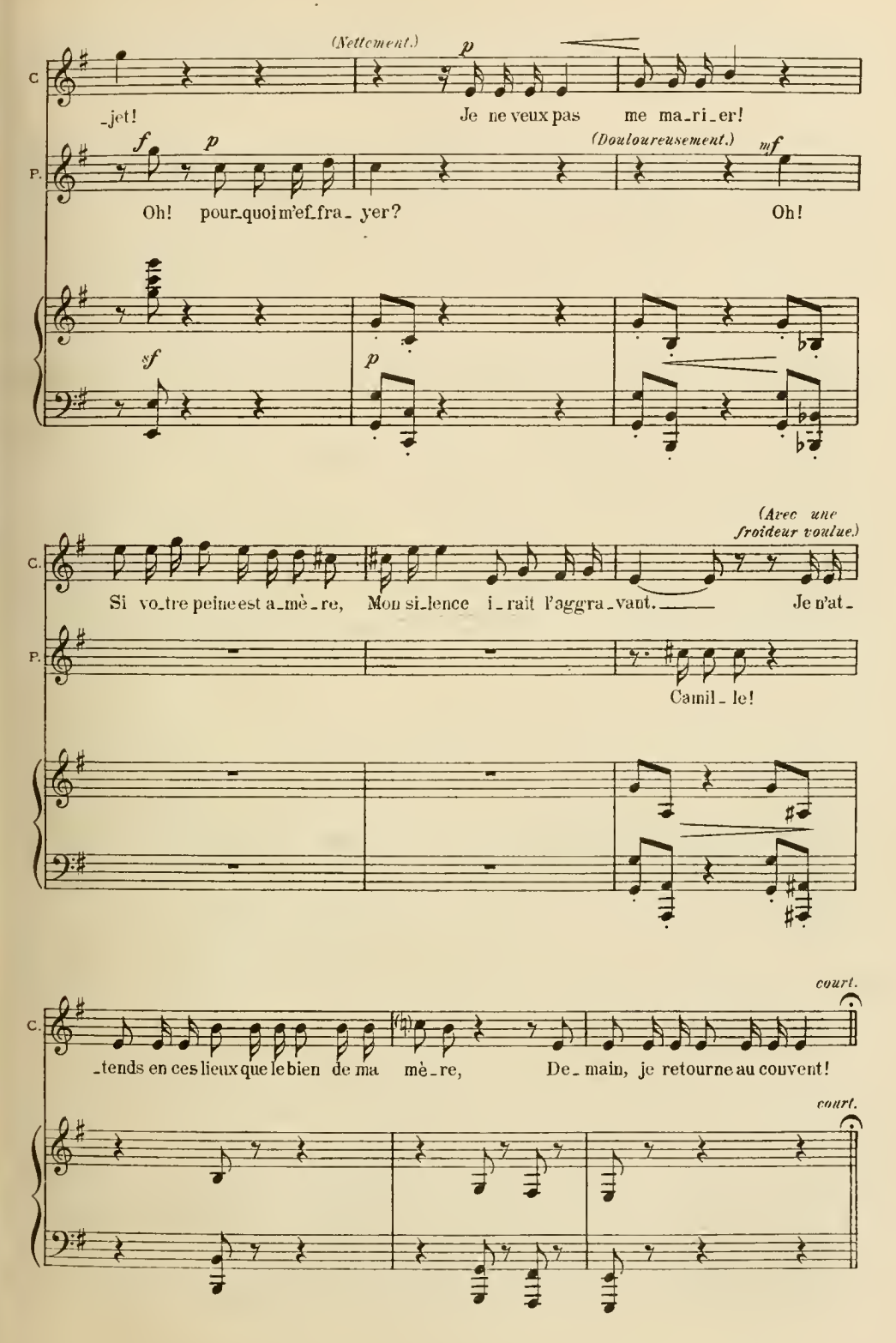
Il t'en_nui _ e? Ah! _____ que je te

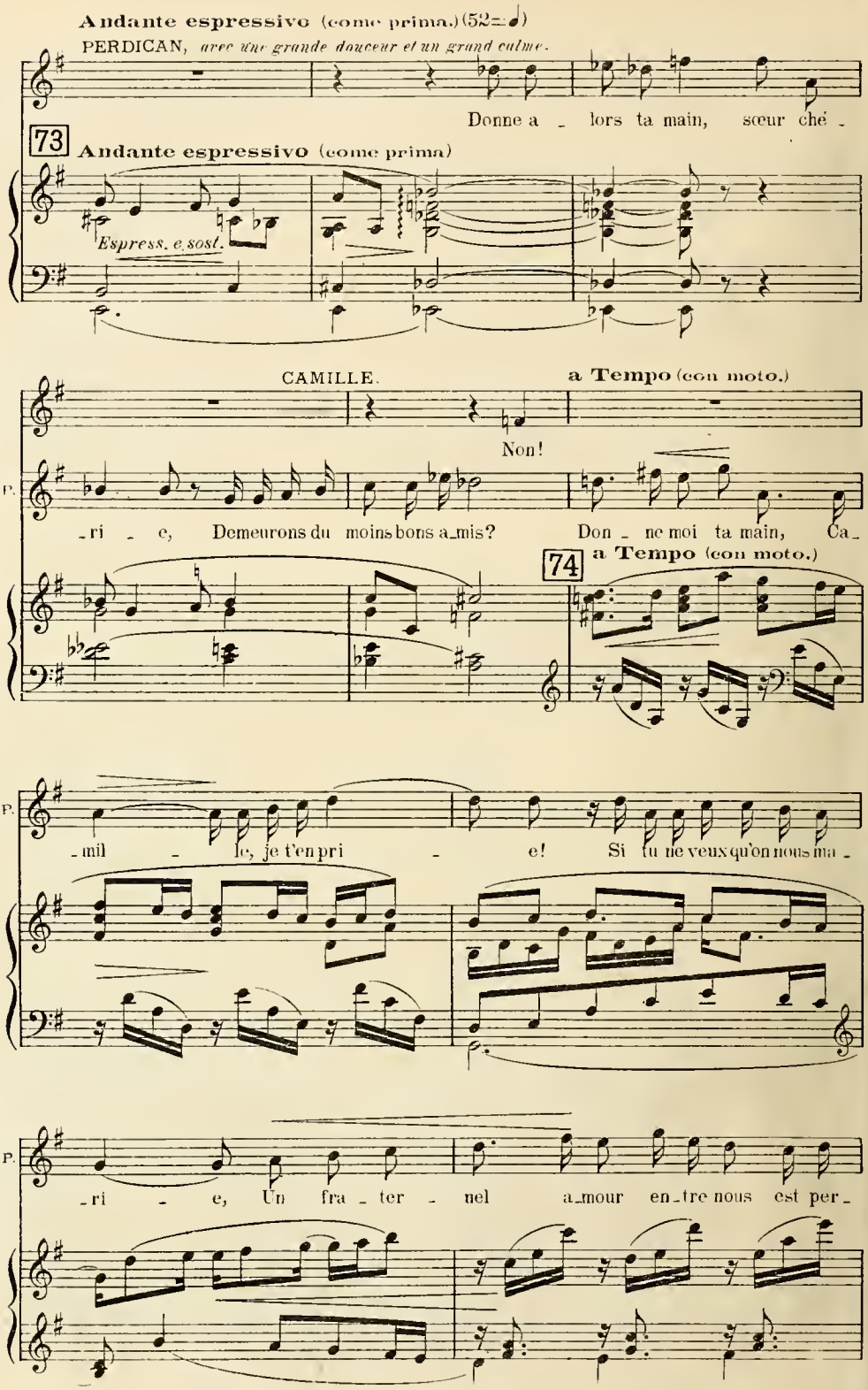
71 **Con moto.**

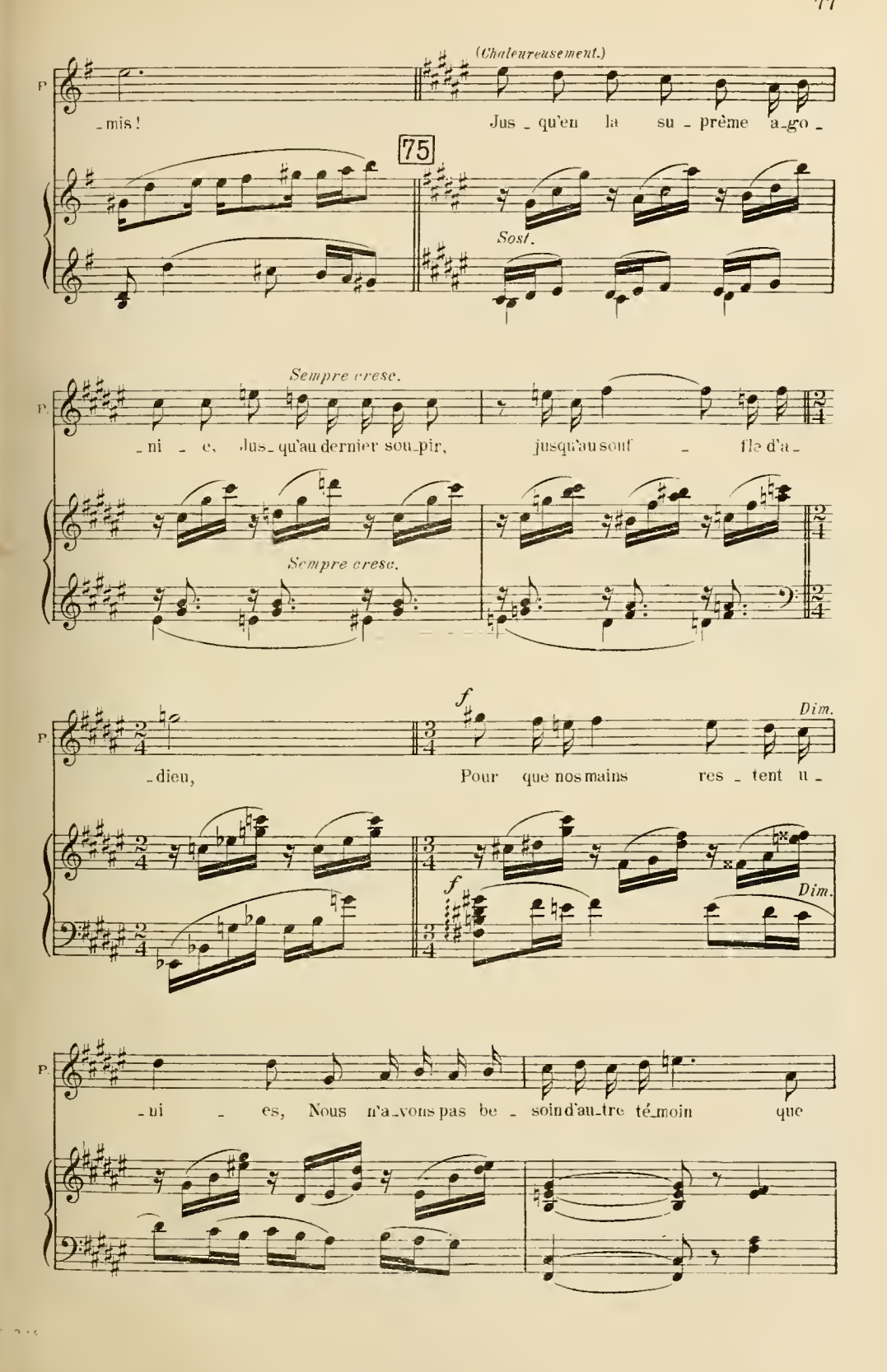
f

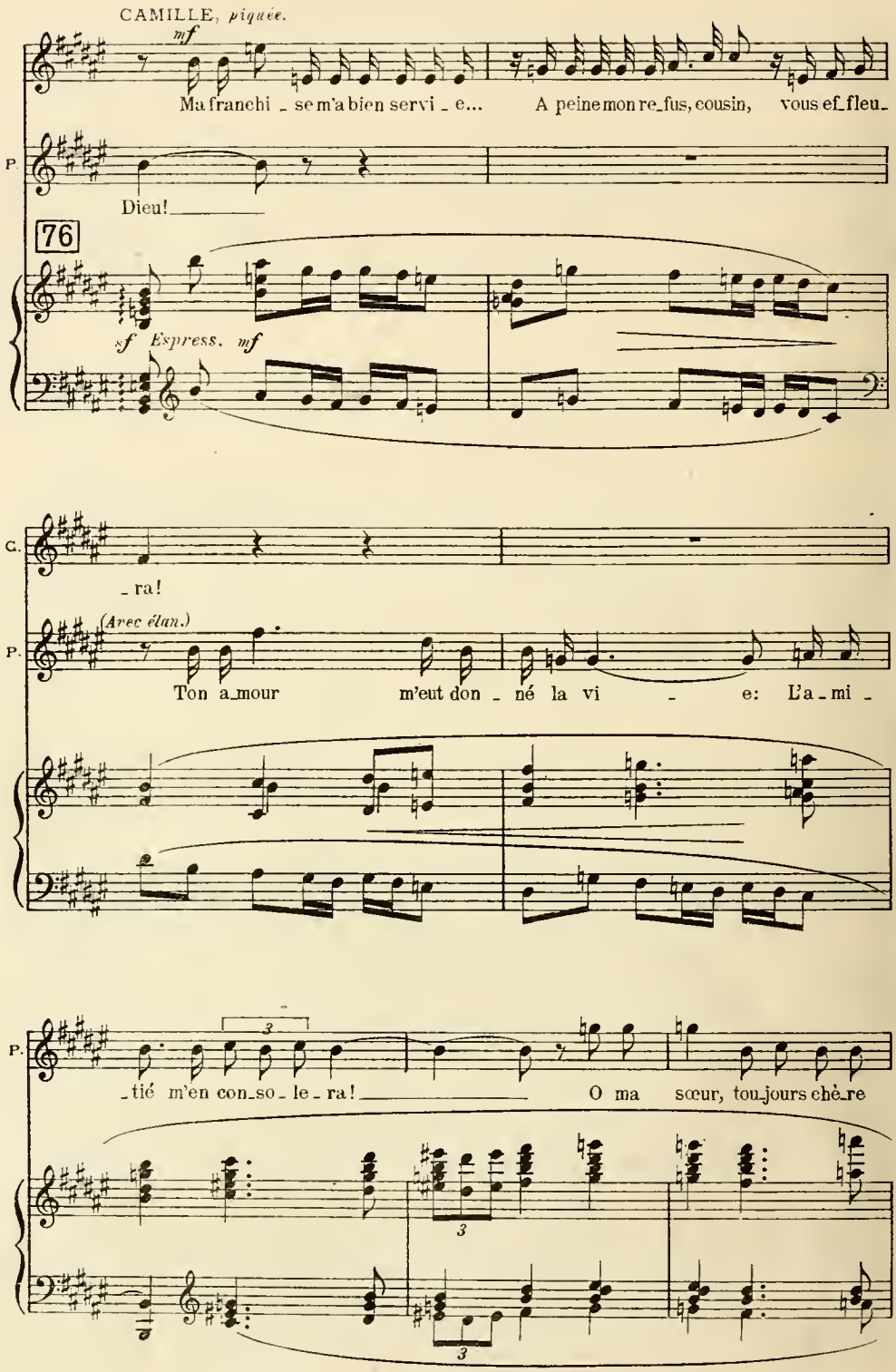
Appass.


(Le rappelant:)
f
(Allant à lui:)
C.
Perdi_can!
Daignez m'enten _ dre!
(Il s'éloigne.)
(S'arrêtant:)
P.
plains!..
Mais...
Dim.
p et assez vivement.
C.
Mon oncle, a_vant qu'il soit un mois, Songe à nous ma_ri _ er, je
pp
f
C.
crois.
Im_pos_si _ ble pro _
PERDICAN.
mf
C'est aus_ si mon vœu le plus ten _ dre!
72
molto. sf


(Nettement.)
p
C.
-jet!
Je ne veux pas me ma-ri-er!
f
p
(Douloureusement.)
mf
P.
Oh! pour-quoi m'ef-fra- yer?
Oh!
sf
p
(Avec une froideur voulue.)
C.
Si vo-tre peine est a-mè-re, Mon si-lence i-rait l'aggra-vant.
Je n'at-
P.
Camil- le!
court.
C.
-tends en ces lieux que le bien de ma mè-re,
De- main, je retourne au couvent!
court.


Andante espressivo (come prima.) (52=♩)
PERDICAN, avec une grande douceur et un grand calme.
Donne a _ lors ta main, sœur ché _
73
Andante espressivo (come prima)
Espress. e sost.
CAMILLE.
a Tempo (con moto.)
Non!
P.
_ri _ e, Demeurons du moins bons a_mis?
Don _ ne moi ta main, Ca_
74
a Tempo (con moto.)
P.
_mil _ le, je t'en pri _ e! Si tu ne veux qu'on nous ma _
P.
_ri _ e, Un fra _ ter _ nel a_mour en_tre nous est per_


(Chaleureusement.)
P.
-mis!
Jus-qu'en la su-prême a-go-
75
Sost.
Sempre cresc.
P.
-ni-e, Jus-qu'au dernier sou-pir, jusqu'au souf-fle d'a-
Sempre cresc.
P.
-dieu,
f
Pour que nos mains res-tent u-
Dim.
f
Dim.
P.
-ni-es, Nous n'a-vons pas be-soin d'au-tre té-moin que


CAMILLE, piquée.
mf
Ma franchi - se m'a bien servi - e... A peine mon re-fus, cousin, vous ef-fleu-
P.
Dieu!
76
sf Espress. mf
C.
- ra!
(Avec élan.)
P.
Ton a-mour m'eut don - né la vi - e: L'a - mi -
P.
- tié m'en con-so - le - ra! O ma sœur, tou-jours chè-re
3

Un poco string.

P.

et pour_tant si chan_gé _ e, A_vant de t'e_xi _ ler. Ca _

Un poco string.

Allarg. un poco.

P

_mil _ le, at _ tar_ de-toi... Ne pars point!

Allarg. un poco.

CAMILLE, *sans rigueur.*

J'y suis o_bli_gé _ e. Non!

P.

Aimes-tu quel _ qu'au_tre que moi?

Suivez.

a Tempo.

(Avec mélancolie.)

P.

J'au_rais vou_lu voir en _ core, En_semble, u_ne der_niè_re

77

a Tempo.

p Espress.

24,224.

P.

fois, Les marronniers du pe_tit bois. Mais ton

P.

âme ou_bli_a ce pas_sé que j'a_do_re Et je te

P.

bles_se en l'in_vo_quant! Va,

78

Cresc.

P.

Ca_mille, au_re_voir, fuis!

CAMILLE.

f

A - dieu, Per - di -

P.

fuis!...

8

(*Elle rentre au château.*)

C.

- can!

79 **Con moto.** (84=♩)

p

Cresc subito molto.

ff

80 **Un poco meno moto.** (52=♩) **a Tempo.** **Meno moto.**

sfp

f

Dim.

Scène V.

(Le soir vient. Peu à peu les lumières s'allument au village; la lune se lève; la petite rivière luit, tout en argent, au fond de la vallée.)

PERDICAN, *rêveur.*

p

A_dieu!...

(Entrent lentement les Vieux et les Vieilles.

81

Andante tranquillo. (92=♪)

Espress.

p

pp et très calme.

Ils s'arrêtent devant Perdican et le saluent avec timidité.)

82

Espress.

Cre - *scen* -

PERDICAN *mf*

Bon_jour, a_mis!

_do.

(Au vieux Landry, qui le regarde avec émotion.) *p*

P. Toi qui me con_si_dè_res, Sau_rais-tu tou_jours

83

P. me nommer?

LANDRY, *simplement.* *p*

Mon_seigneur, un en_fant vous ressem_

p

L. _blait na_guè_re Que nous a_vons beau_coup ai_

PERDICAN, *gagné par l'émotion.*

mf Lan_dry! *(Puis aux autres vieux:)* *p* Jac_que!

L. _mé.

84 *Espress.*

pp

P. Et Pierre!... Et Ma_ri_e!.. *(A la Mère Marie:)* *p* Comme ils ont blan_chi, tes bandeaux!

P. *(A Jacque:)* *mf* Te souviens-tu,

P

quand tu me prenais sur ton dos, Pour passer l'eau dans la prairi - e?

85

(A Brigitte, la plus vieille et la plus cassée:)

Cresc.

P.

Te souviens-tu, Hi-ver,

Cresc.

P.

de-vant l'â-tre noir-ci De ta chau-mière en-sommeil-lé - e, Des chan -

BRIGITTE.

p

Sei -

P.

-sons que tu me chan-tais, à la veil-lé - e?

Rallentando. Tempo tranquillo.

Br. -gneur, — je m'en souviens!

La MÈRE MARIE. *pp* Je m'en souviens aus - si! —

Espress.

P. Oh! mes amis,

JACQUE et PIERRE. *pp* Je m'en souviens aus - si! —

LANDRY. *pp* Je m'en souviens aus - si! —

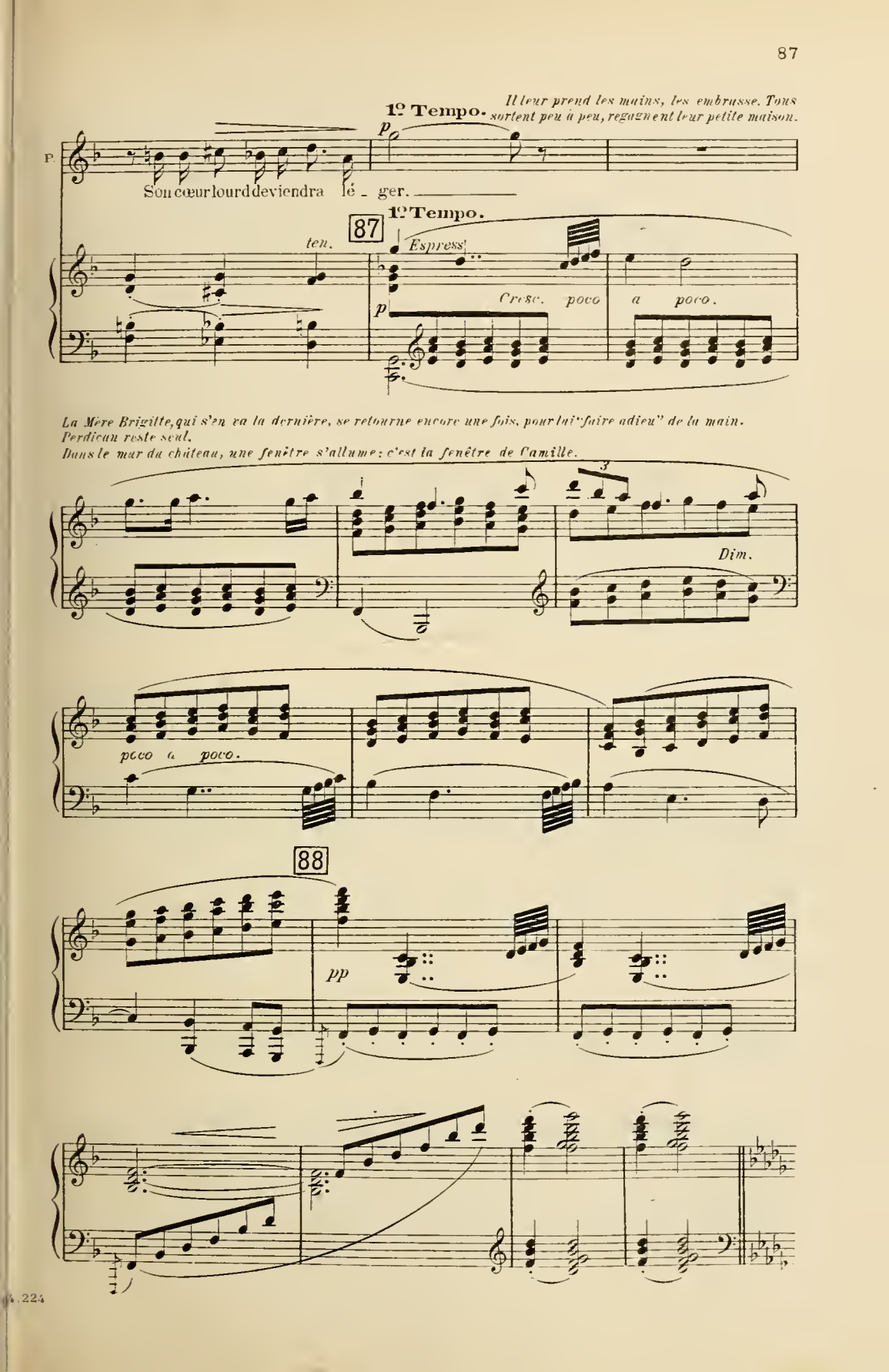
Rallentando. *pp* 86 Tempo tranquillo. *Espress.*

P. les jours pas_sè_rent, Mais votre en_fant n'a point chan_gé. *Cre* - - *scen* - Ne

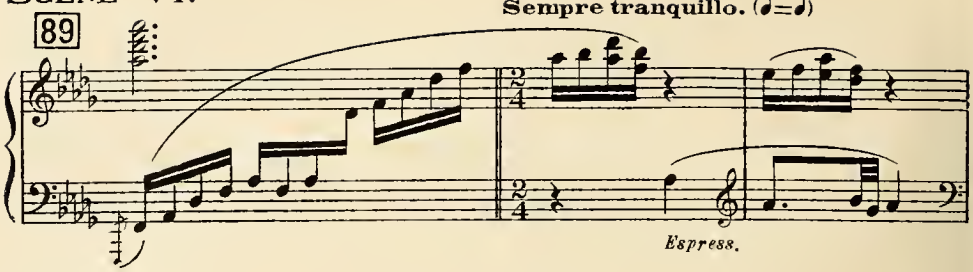
Cre - - *scen* -

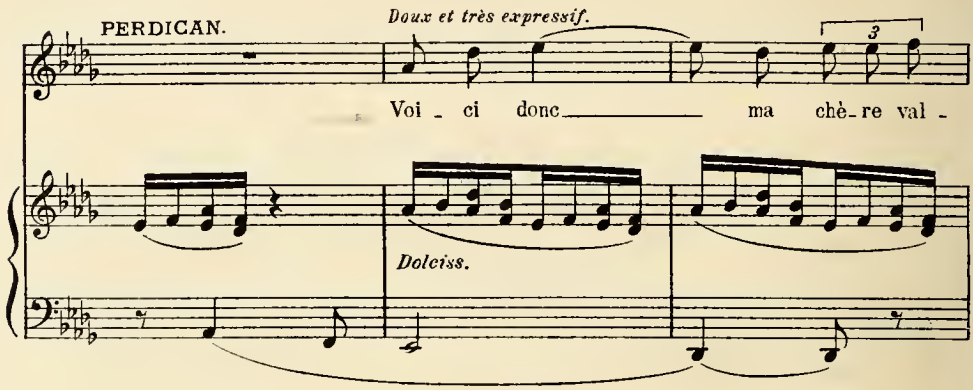
P. le sa_lu_ez pas ain_si qu'un é_tranger, *do.* Serrez - le dans vos bras sin_cè_res: *f*

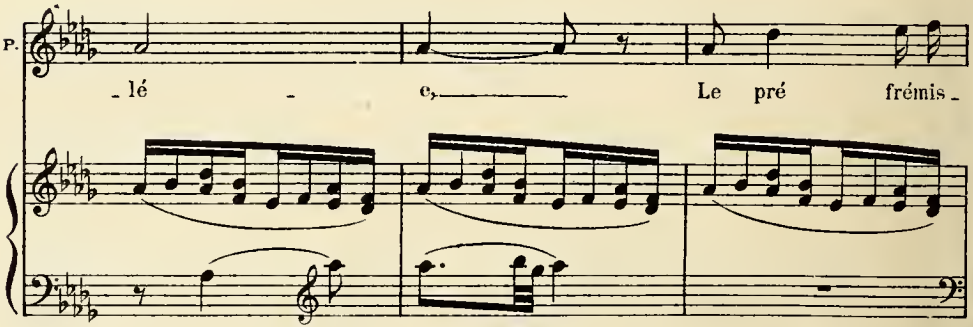
do. *f*

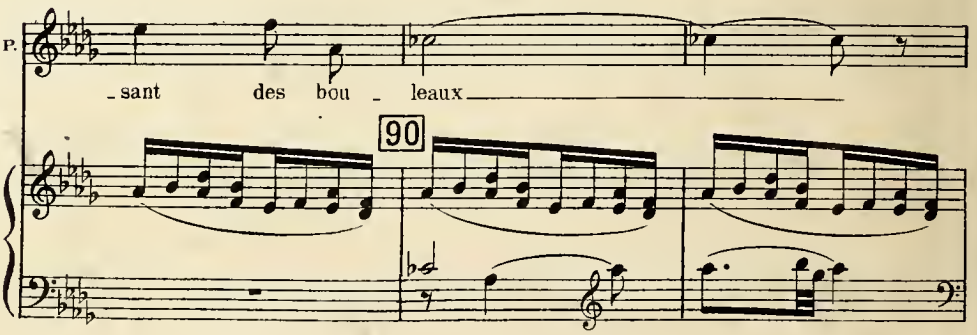

Il leur prend les mains, les embrasse. Tous sortent peu à peu, regagnent leur petite maison.
1º Tempo.
p
P
Son cœur lourd deviendra lé - ger.
87
1º Tempo.
ten.
Espress.
p
Cresc. poco a poco.
La Mère Brigitte, qui s'en va la dernière, se retourne encore une fois, pour lui "faire adieu" de la main.
Perdican reste seul.
Dans le mur du château, une fenêtre s'allume: c'est la fenêtre de Camille.
Dim.
poco a poco.
88
pp

Scène VI.


89
Sempre tranquillo. (♩=♩)
Espress.


PERDICAN.
Doux et très expressif.
Voi - ci donc ma chè - re val -
Dolciss.


P.
- lé - e, Le pré frémis -


P.
- sant des bou - leaux
90

P.

Où pleu - rent les hum - bles san - glots D'u - ne fon -

P.

- taine in - con - so - lé - e ...

P.

Rinf. *Rinf.*

Rê - ves que je crus englou - tis, Jours pas - sés dont la

Rinf.

P.

vie à nouveau re - com - men - ce!

91

P.

p

Com - me ce la - voir est pe - tit!

p

P.

Ja-dis il me semblait im - men - -

mf

mf

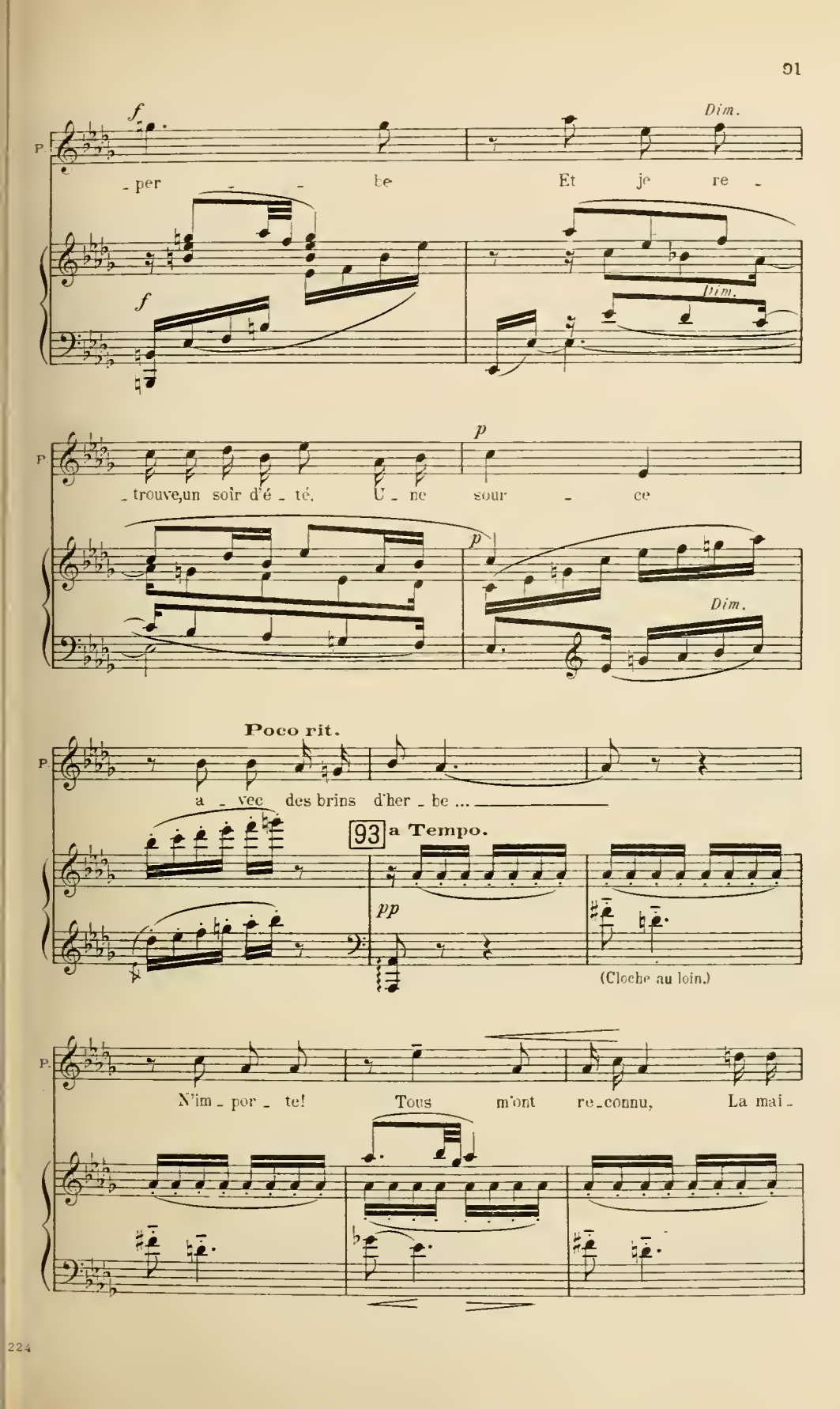
P.

- se!... J'a - vais, en ma tête, em-por -

92

P.

- té L'o - cé - an sans li - mi - te et la fo - rêt su -


f
Dim.
P.
- per - - be Et je re -
f
Dim.
p
P.
- trouve, un soir d'é - té. U - ne sour - ce
p
Dim.
Poco rit.
P.
a - vec des brins d'her - be ...
93 a Tempo.
pp
(Cloche au loin.)
P.
N'im - por - te! Tous m'ont re - connu, La mai -

P.

-son, le verger, la na - ture é - ter - nel - le!

P.

Cre - - scen - - do

Le feuilla - ge m'ou-vre son ai - -

94

Cre -

P.

poco a

- le Et mes a - mis vers

- scen - do poco

P.

poco.

moi, sont re - ve - nus.

a poco.

P

Mon vieux pa_ys m'ac_

95

P

_cueille ain_si qu'u_ne fa_mil_le Et son ap_

P.

_pel, si doux, n'est que plus é_lo_quent.

P.

f

Seule au_jour_d'hui, ma sœur Ca_

96

f

P. - mil - le, Ca - mil - le! Ne re-connaît plus Per - di -

Cloche.

pp

Il s'arrête devant la fenêtre de Camille.
Il pleure. Là-bas, des chiens aboient et se répondent.

P. p - can!

97 **Molto tranquillo.**

Dolce espress

p

Et, toujours de plus en plus espacé et lointain, le tintement de la Cloche...

98

Espr. en dehors.

RIDEAU.

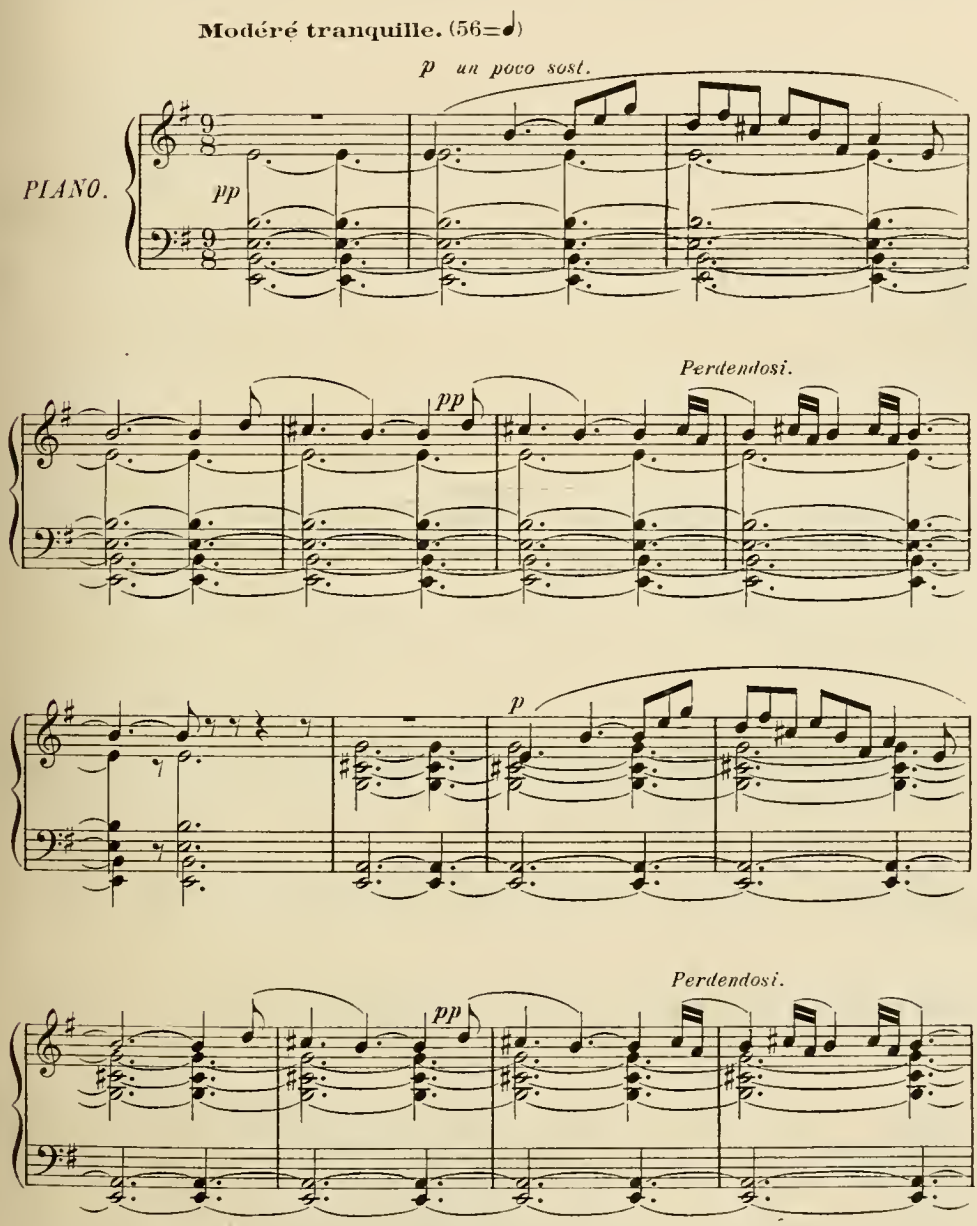
pp

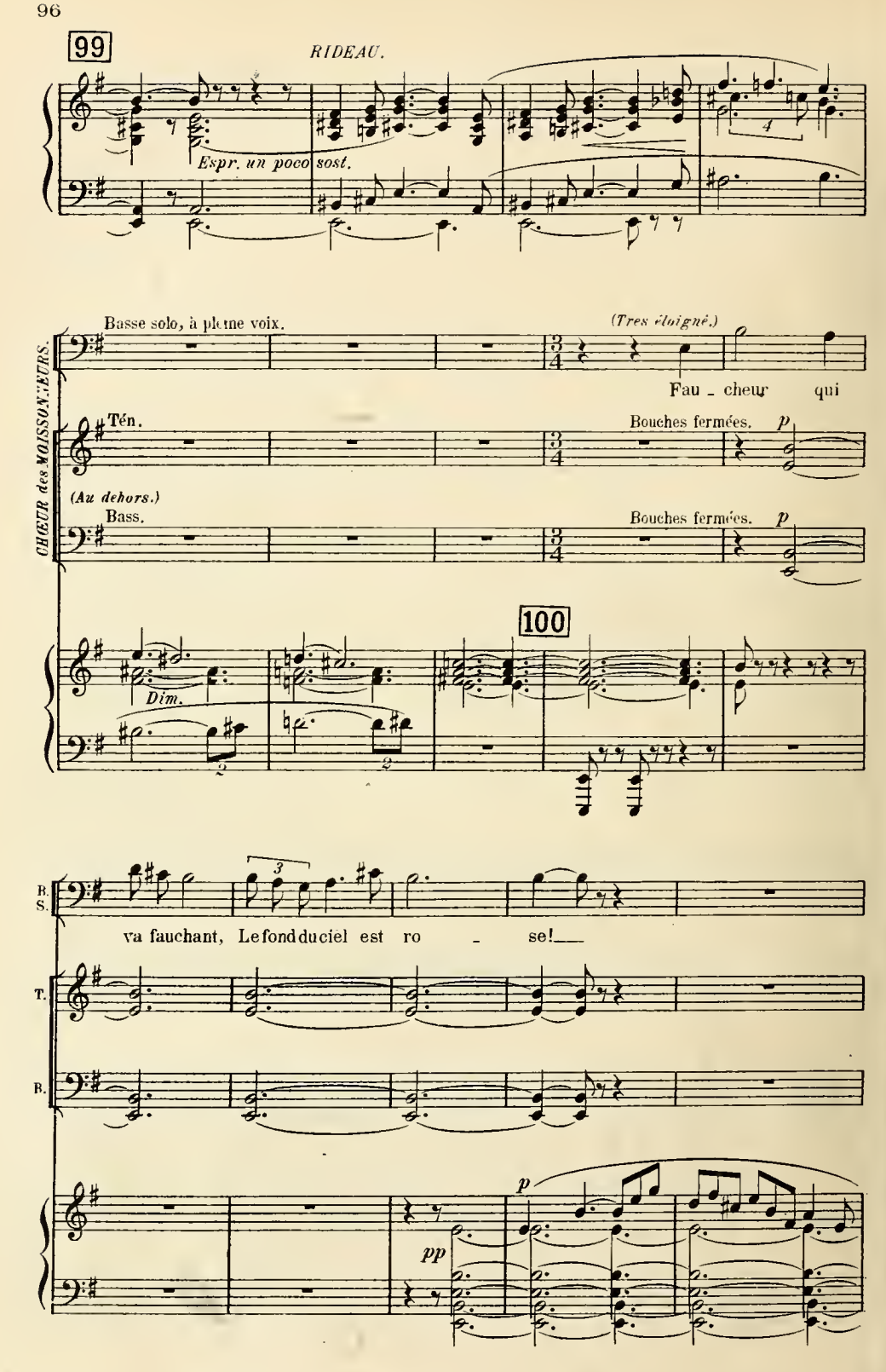
long.

Fin du 1er Acte. H.

ACTE II.

Paysage. A droite, premier plan, l'entrée d'un bois; une fontaine dans les roseaux. A gauche, premier plan, une chaumière; au deuxième plan, petite route tracée au milieu des champs. Au fond, la plaine couverte de moissons. Matin d'été.




99
RIDEAU.
Espr. un poco sost.
CHŒUR des MOISSONNEURS.
Basse solo, à pleine voix.
(Très éloigné.)
Fau - cheur qui
Ténn.
Bouches fermées.
p
(Au dehors.)
Bass.
Bouches fermées.
p
100
Dim.
B. S.
va fauchant, Le fond du ciel est ro - se!
T.
B.
p
pp

B. S.

Sous le jour ap-pro-chant, La ter - re de ton champ Re-po -

T.

B.

B. S.

- se!

101

Un peu animé. (88=♩.)

Un poco sosi.

léger, scherz.

Ténor solo, *éloigné, gaîment et à pleine voix.*

Chantez à pleine jour-né - e, Grive, alouette et pin-

T. S.

Dim.

-son, Pour que soit no-tre moisson

Rit.

p 2

1° Tempo. (Modéré.) (65 = ♩.)

T. S.

Mois-son-né - e!

Tén.

pp 2

Mois-son-né - e!

102

1° Tempo. (Modéré.)

Rit.

p en dehors.

Basse solo, *à pleine voix, mais toujours lointain.*

Tant que mar-che-

T.

p

O-hé! hé!

Bass.

p

O-hé! hé!

B. S. — _rai, J'i _ rai! Tant que le pour _ rai, Travaillerai!

T. — O_hé! hé!

B. — O_hé! hé!

(Appel aux bœufs.) Perdendosi.

B. S. — Holà, Châ_tain!.. Holà, Do _ ré!..

Scène I.

(Perdican se lève.)

B. S.

Espr.

Sost.

PERDICAN.

Dolce.

(88=♩.)

Dou_ceur de l'aube i_ri_sé_ _ _ _ _e!

103 **Un poco animé.**

p léger, scherz.

P. Mes sou_venirs a_pai_sés Sur mon cœur se sont po_

_sés, Com_me sur ce bois la ro_sé_ _ _ _e!

Basse solo, *au loin.*

O_____ O_hé! O_hé!

P. Ten_dre Na_tu_ _ _re!

B. S. O_____ O_hé! O_

P.

Je sai Qu'en ce cœur, où meurt le

B. S.

hé!

P.

f

dou - te, Luit à nou - veau, goutte à gout - te,

Rinf.

p

P.

Sans rigueur.

L'aube fraîche de mon pas - sé!

CHŒUR.

Sop.

p léger.

Que la brise en vo - ya -

(Au loin, mais un peu plus proche.)

Contr.

p léger.

Que la brise en vo - ya -

104 a Tempo.

Suivez.

S. - geant Par le val et la prai - ri - e,

C. - geant Par le val et la prai - ri - e,

S. Flat - te les her-bes fleu - ri - es Et le cœur des bra - ves

C. Flat - te les her-bes fleu - ri - es Et le cœur des bra - ves

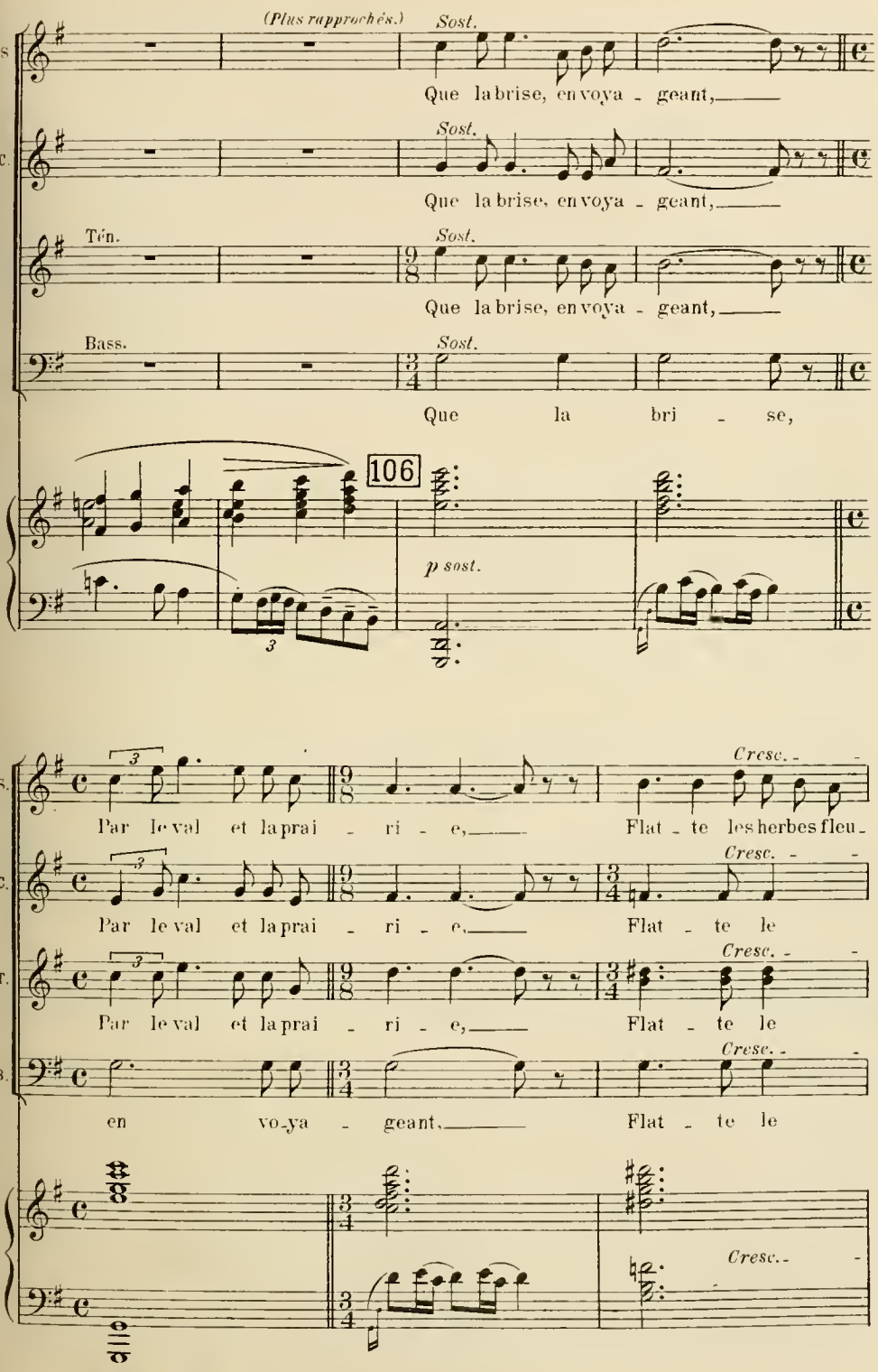
pp

S gens!

C. gens!

105

Dolce espr.


(Plus rapprochés.)
Sost.
S.
Que la brise, en voya - geant,
C.
Que la brise, en voya - geant,
Tén.
Que la brise, en voya - geant,
Bass.
Que la bri - se,
106
p sost.
Cresc.
Par le val et la prai - ri - e,
Flat - te les herbes fleu -
Par le val et la prai - ri - e,
Flat - te le
T.
Par le val et la prai - ri - e,
Flat - te le
B.
en voya - geant,
Flat - te le

PERDICAN.

f

Voi_ci les moissonneurs!

S. _ri _ es Et le cœur des bra _ ves gens!

Dim.

C. cœur. le cœur des bra _ ves gens!

Dim.

T. cœur, le cœur des bra _ ves gens!

Dim.

B. cœur, le cœur des bra _ ves gens!

Dim.

107

f

(Les moissonneurs entrent; d'abord le bouvier, guidant de son aiguillon les bœufs qui traînent le char plein de gerbes de blé. Moissonneurs et faneuses. Rosette est assise en haut du char.)

P. — Ils chan _ _ tent! Et le vieil air suit en tremblant

Dim.

S.

C.

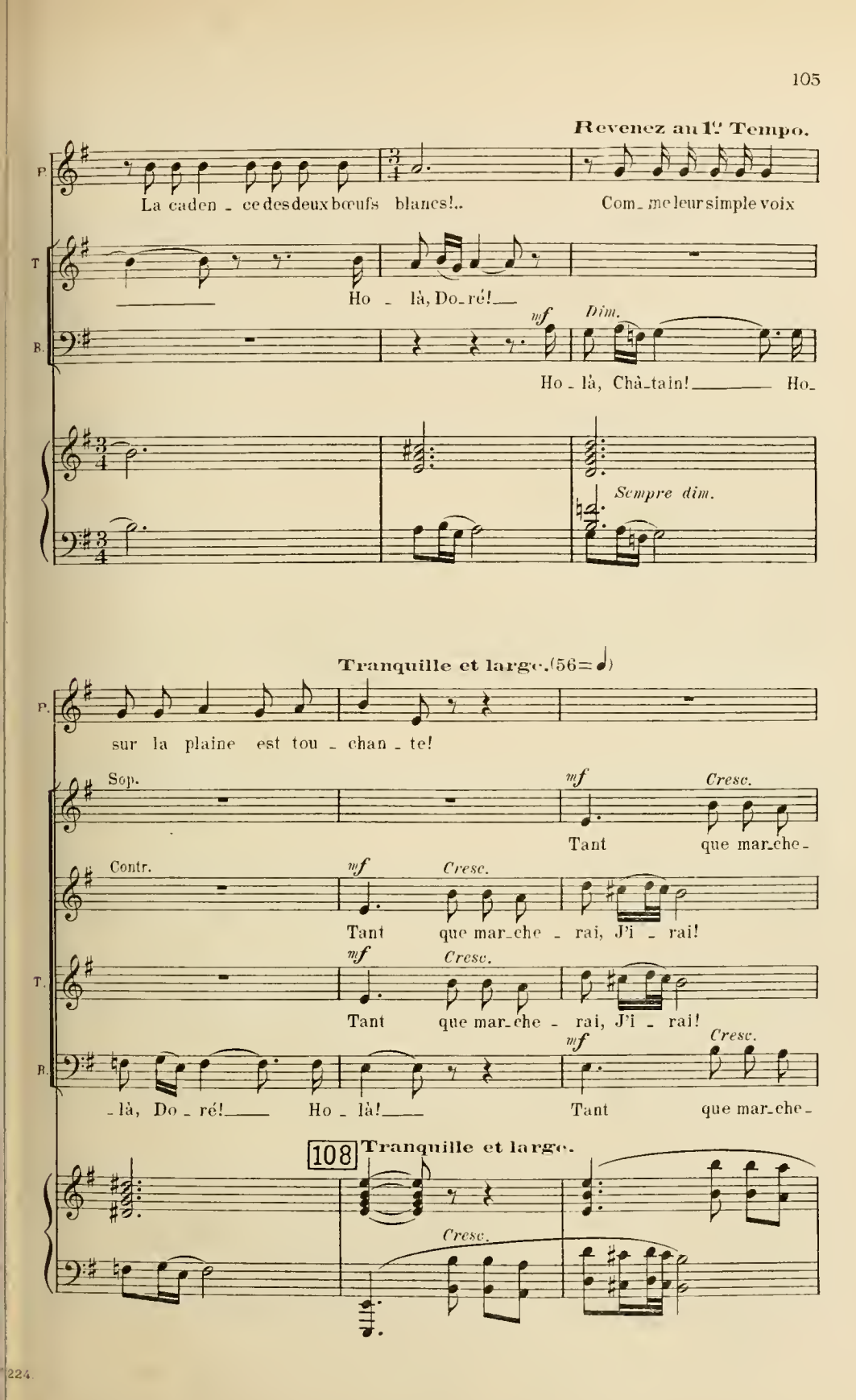
T. Ho _ là, Châ_tain!

f

Dim.

B.

Dim.


Revenez au 1er Tempo.
P.
La caden - ce des deux bœufs blancs!..
Com - me leur simple voix
T
Ho - là, Do - ré!
B.
mf
Dim.
Ho - là, Châ - tain!
Ho -
Sempre dim.
Tranquille et large. (56 = ♩)
P.
sur la plaine est tou - chan - te!
Sop.
mf
Cresc.
Tant
que mar - che -
Contr.
mf
Cresc.
Tant
que mar - che - rai, J'i - rai!
T.
mf
Cresc.
Tant
que mar - che - rai, J'i - rai!
B.
mf
Cresc.
- là, Do - ré!
Ho - là!
Tant
que mar - che -
108
Tranquille et large.
Cresc.

S. -rai, J'i - rai! Tant que le pour -

C. Tant que le pour - rai, Tra-vai - le - rai!

T. Tant que le pour - rai, Tra-vai - le - rai!

B. -rai, J'i - rai! Tant que le pour -

S. -rai, Tra-vail-le - rai! O - hé! O - hé! O -

C. *f* O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

T. *f* O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

B. -rai, Tra-vail-le - rai! O - hé! O - hé! O -

f

PERDICAN, *les saluant.*

ff

Bon-jour, a - mis!

S. - hé! Bon-jour, mon - sei -

C. - hé! Bon-jour, mon - sei -

T. - hé! Bon-jour, mon - sei -

B. - hé! Bon-jour, mon - sei -

ff

Vivement. (100 = ♩.)

ROSETTE, *sur le char reconnaissant Perdican.* *f*

Ah!

S. - gneur!

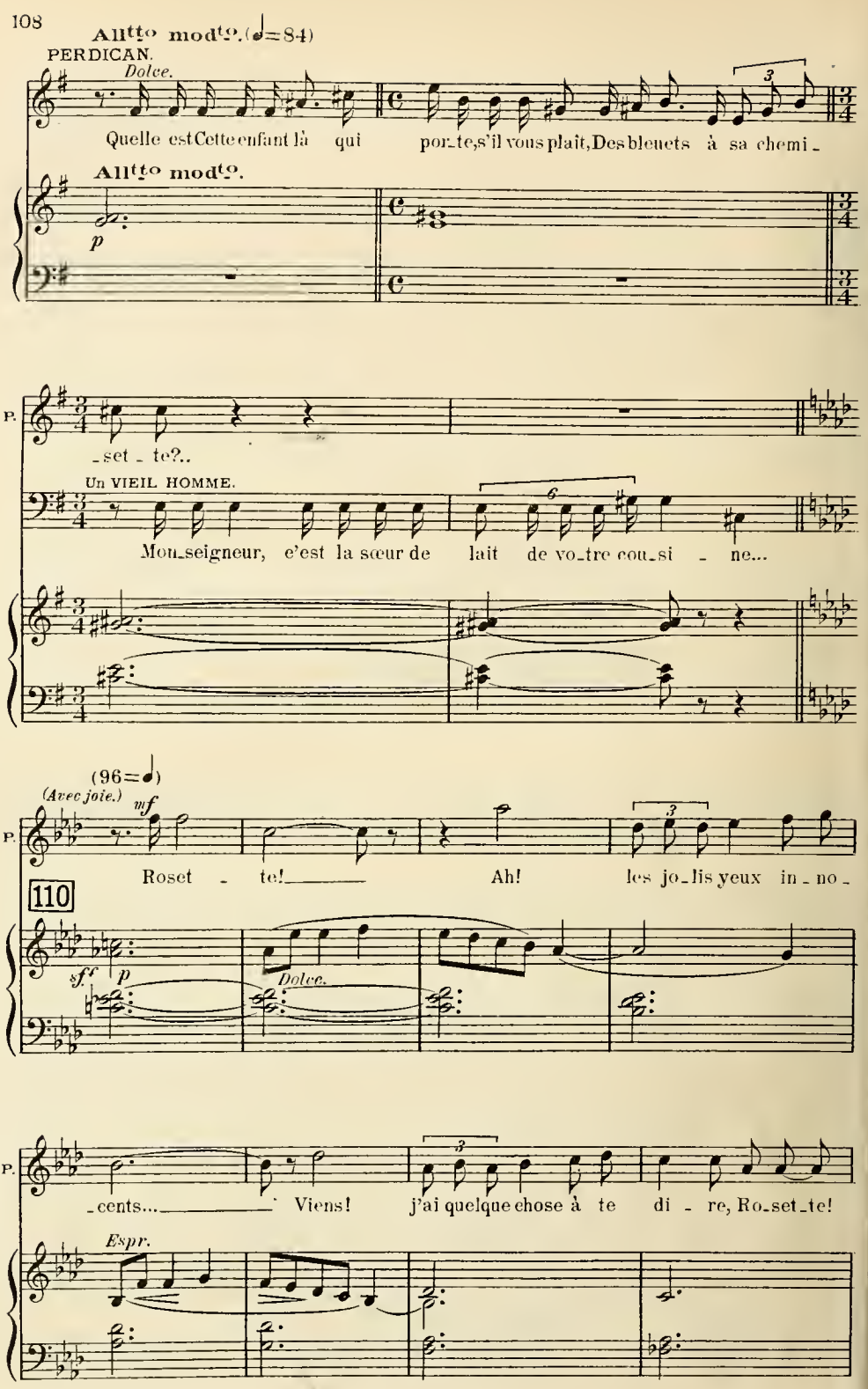
C. - gneur!

T. - gneur!

B. - gneur!

109 **Vivement.**

ff


Allt^to mod^to. (♩=84)
PERDICAN.
Dolce.
Quelle est Cette enfant là qui por_te, s'il vous plaît, Des bleuets à sa chemi_
Allt^to mod^to.
p
P.
_set_te?..
Un VIEIL HOMME.
Mon_seigneur, c'est la sœur de lait de vo_tre cou_si_ne...
(96=♩)
(Avec joie.)
mf
P.
Roset_te! Ah! les jo_lis yeux in_no_
110
sff
p
Dolce.
P.
_cents... Viens! j'ai quelque chose à te di_re, Ro_set_te!
Espr.

ROSETTE.

Monseigneur? Oui, Monseigneur...

P. Descends!

111

p *Poco cresc.*

R. *(Elle se laisse glisser à terre.)* Voi_ci!..

P.

Con moto. **a Tempo.** *Dolce espr.*

R. *(Confuse.)* Oh! c'est pour ri _ re?..

(La contemplant avec tendresse.) *p*

P. Jo _ li _ _ _ e!...

Rit. **a Tempo** *pp*

(72 = ♩)

R.

(Sincèrement.)

P. *f*

Non, Ro_set_te, c'est pour de vrai!..

Le BOUVIER, *mettant son attelage en marche.*

f

Allons, Châtain!.. Ho_là, Do_ré!... O_hé! O_hé! O_

112

f

Rit. Assez largement. (come prima) (56 = ♩)

B.

_hé!...

Les MOISSONNEURS, *s'éloignant derrière le char.*

CHŒUR.

Sop. *f*

O_hé! O_hé!

Contr. *f*

O_hé! O_hé! Tant que marche.

Tén. *f*

O_hé! O_hé! Tant que marche.

Bass. *f*

O_hé! O_hé!

Rit. Assez largement. (come prima.)

113

p

S. Tant que marche - rai, J'i - rai! Tant que le pour -

C. - rai, J'i - rai! Tant que le pour - rai, Travaille - rai!

T. - rai, J'i - rai! Tant que le pour - rai, Travaille - rai!

B. Tant que marche - rai, J'i - rai! Tant que le pour -

S. - rai, Travail - le - rai! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé!

C. O - hé! O - hé! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé!

T. O - hé! O - hé! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé!

B. - rai, Travail - le - rai! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé!

Dim.

Scène II.

114 **Scherzando.** (108=♩.)

p léger et vif.

PERDICAN.

Don-ne-moi ces mains là, de grâ - ce!

sfp

ROSETTE, *malgré elle.*

Oh!..

P. Et cet-te jou - - e... Veux-tu

R. Si, Monseigneur!

P. pas que je l'em - bras-se? Crains-tu

Poco rit.

(Tendant la joue.)

R. Ah! Pre - nez -

P. les bai - sers?

115

Suivez.

Un poco meno. (69=♩)

(Il l'embrasse.)

R. les!

P. As-tu re-vu

Un poco meno.

Espr.

(Tremblante.)

R. Non, pas en - co - re...

P. ta sœur de lait? Embrasse - moi, pe - ti - te

p

(Naïvement.)

R. Cro-yez-vous, moi je n'en sais

P. fil - le!

116

Dolce espr.

R. rien, Que ce - la me fas - se du bien?..

P. mf N'es-tu pas la

sf

a Tempo scherzando. (108=♩.)

R. L'esprit, je vous en fais a -

Poco rit.

P. sœur de Ca-mil - le?..

117 a Tempo scherzando.

p

R

-veu, N'est pas cho - se qui m'embar - ras - - se;

R

Rinf.

I - ci, tout le mon - de m'em -

sf

R

- bras - - se, Et ce - - la m'é - pou - vante un

p

R

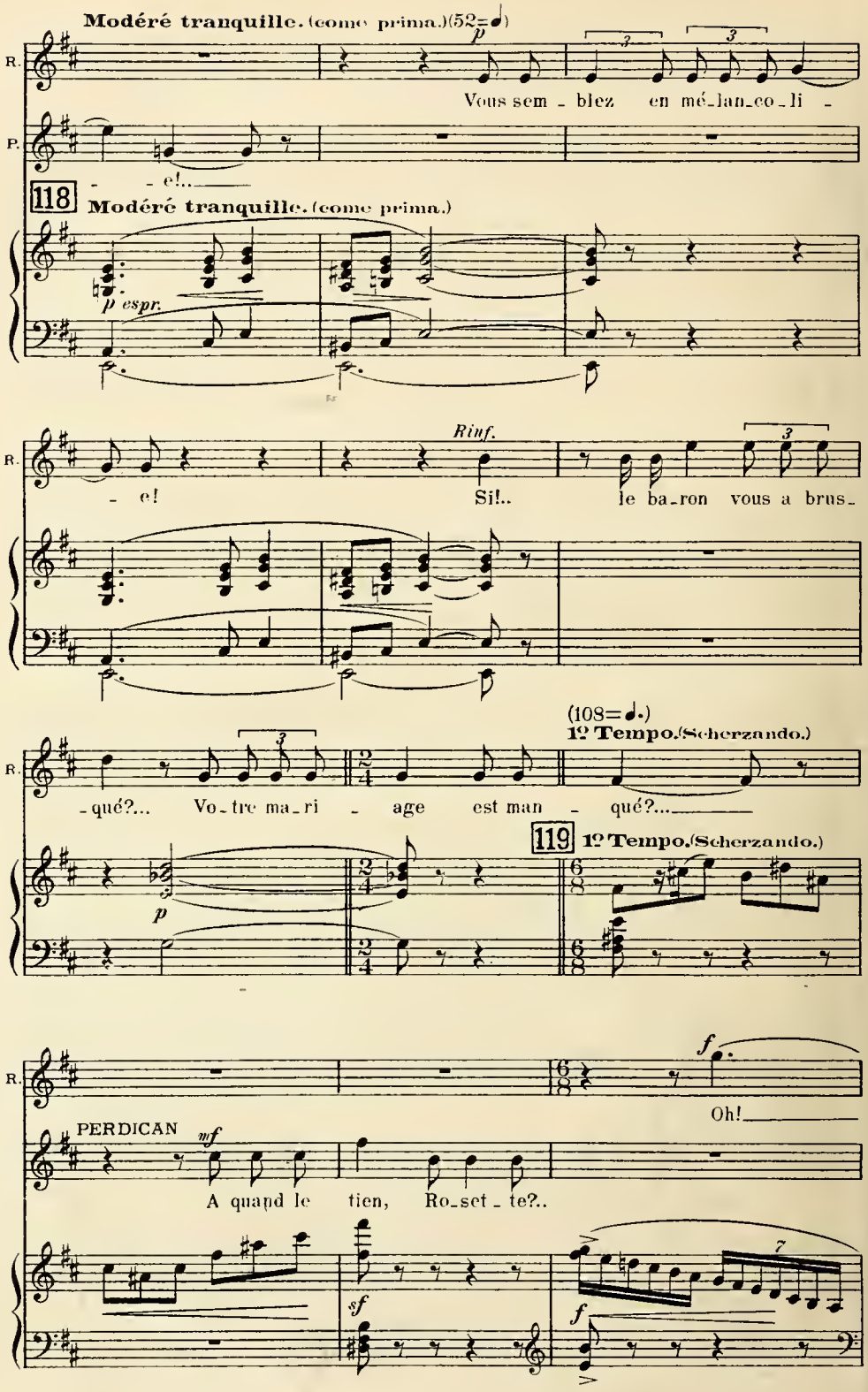
peu!..

PERDICAN, *rêveur.*

Rit.

Ce - la t'é - pou - van - te?... Ah! jo - li -

Dolciss.


Modéré tranquille. (come prima.)(52=♩)
R.
Vous sem - blez en mé-lan-co-li -
P.
- e!..
118
Modéré tranquille. (come prima.)
p espr.
R.
- e!
Rinf.
Si!..
le ba-ron vous a brus-
R.
-qué?... Vo-tre ma-ri - age est man - qué?...
(108=♩.)
1º Tempo. (Scherzando.)
119
1º Tempo. (Scherzando.)
p
R.
Oh!
PERDICAN
mf
A quand le tien, Ro-set-te?..
sf
f

R. — je vous en su - pli - e, Ne me parlez point de ce -

sf

Dolce espr.

R. - la!... Par - lons de cet - te clé - ma -

120

p

R. - ti - te Ou de ce ru - ban que voi - là.

PERDICAN, *attendri.*

De

P. ce qu'il te plai - ra, pe - ti - te.

(Montrant sa main.) mf

R. Re-gar-dez donc: il faut ren-

121

Rinf. Rinf.

(Sans rigueur.) p

R. -trer! Le ciel est pur et ce-pendant j'es-

p espr.

Rall.

R. -suie Sur ma main, Mon-sei-gneur, u-ne gout-te de

And^no tranquillo. (69=♩)

R. plui-e. Est-ce moi qui vous fais pleu-

122 And^no tranquillo.

Dolce espr.

R. - rer?

PERDICAN. *mf* (*Il s'éloigne vivement.*)

Ro - set - te, Pardon-ne - moi.

Cresc. (96 = ♩) *f con fuoco.*

(*Le regardant sortir.*) *f*

Si beau! Si ten - dre! Si sen-

sff

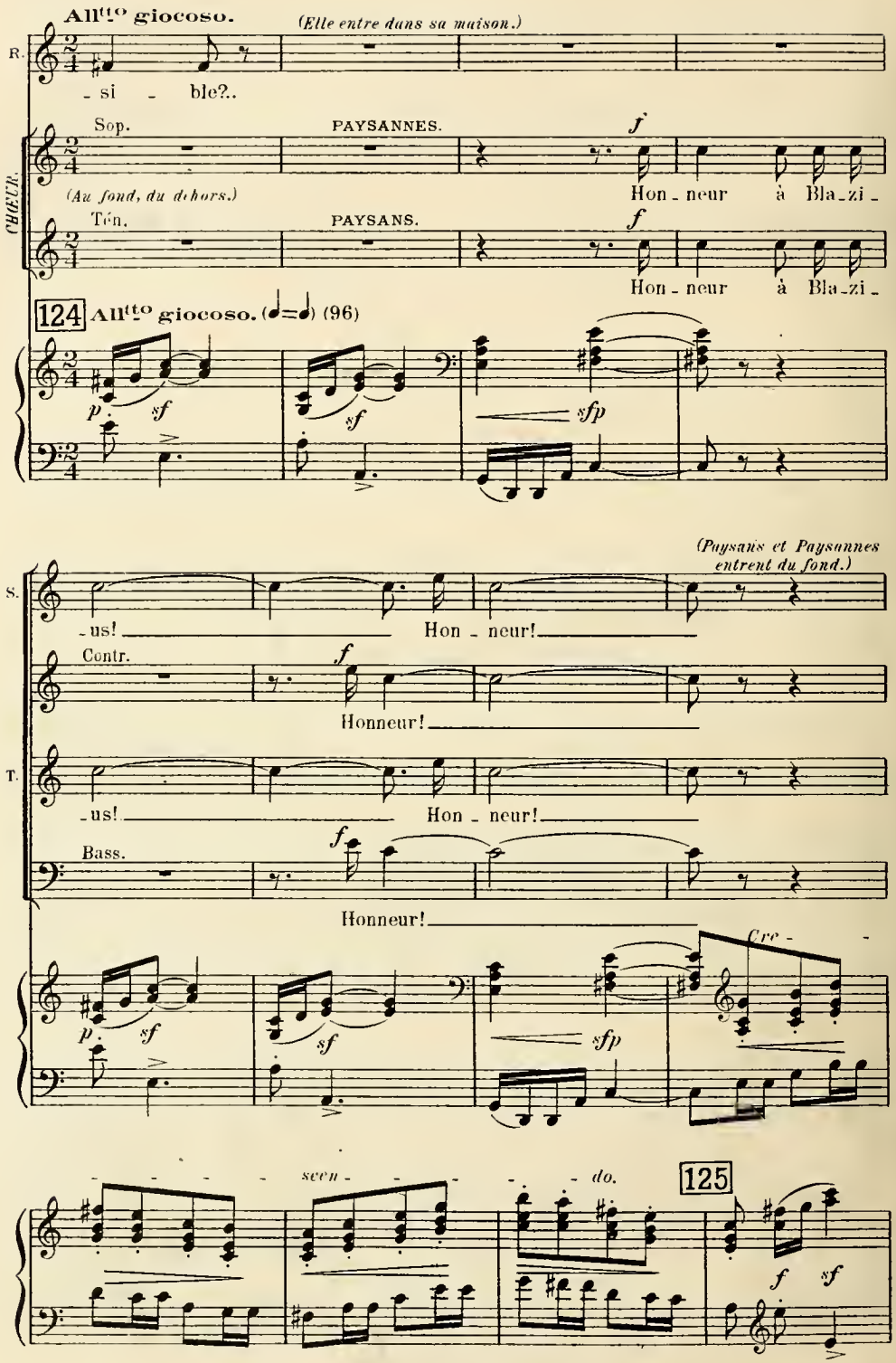
R. - si - - ble! Et Ca - mil - le ne l'ai-me

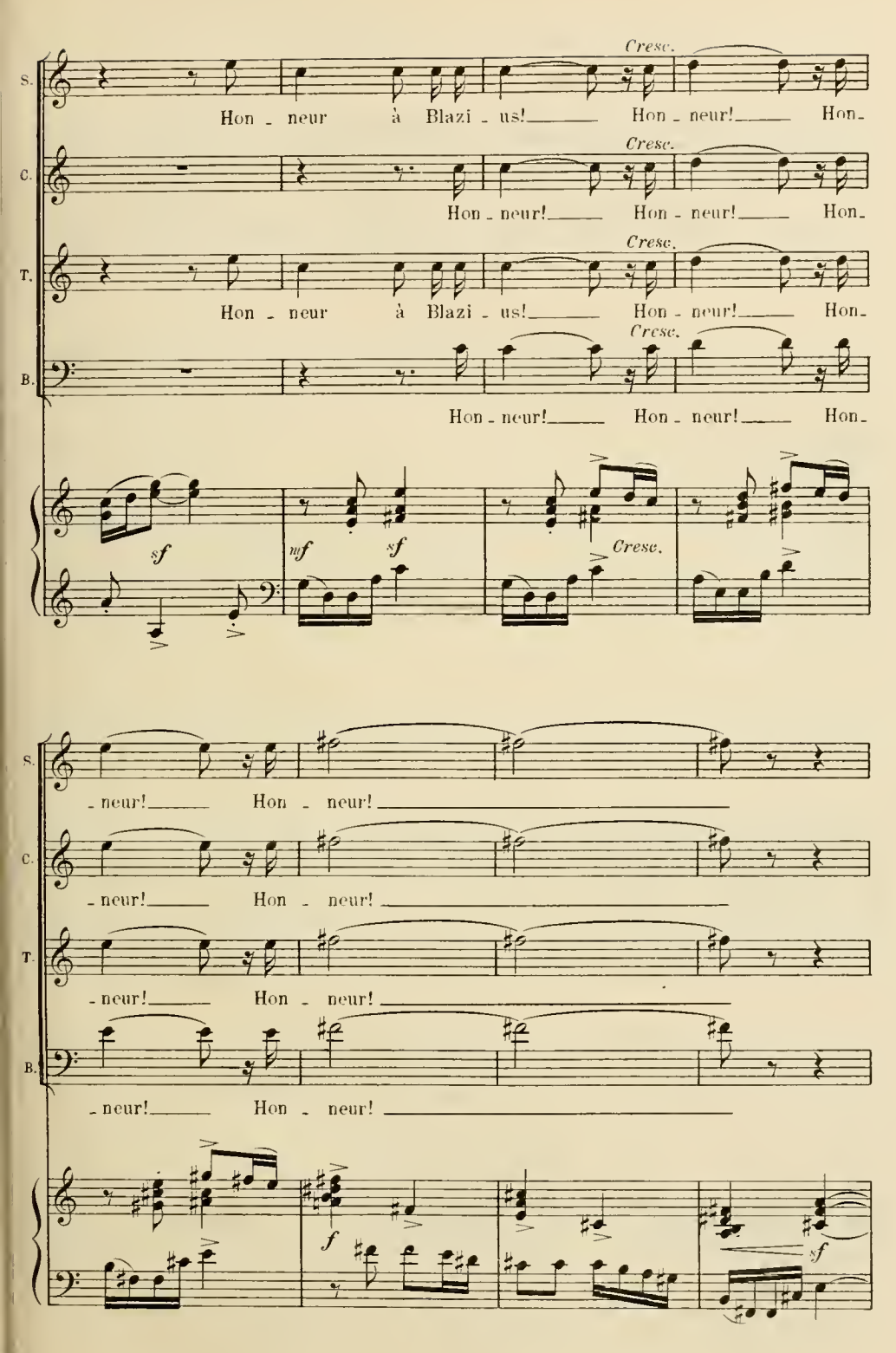
123 *f* *sff* *p*

R. pas! Est - ce pos -

pp espr.

Scène III.


All.tto giocoso.
(Elle entre dans sa maison.)
R.
- si - ble?..
CHŒUR.
Sop.
PAYSANNES.
f
(Au fond, du dehors.)
Hon - neur à Bla - zi -
Ten.
PAYSANS.
f
Hon - neur à Bla - zi -
124
All.tto giocoso. (♩=♩) (96)
p
sf
sf
sfp
(Paysans et Paysannes entrent du fond.)
S.
- us! Hon - neur!
Contr.
f
Honneur!
T.
- us! Hon - neur!
Bass.
f
Honneur!
p
sf
sf
sfp
Cre -
- - - - seen - - - - do.
125
f
sf


S.
Hon - neur à Blazi - us! Hon - neur! Hon-
Cresc.
C.
Hon - neur! Hon - neur! Hon-
Cresc.
T.
Hon - neur à Blazi - us! Hon - neur! Hon-
Cresc.
B.
Hon - neur! Hon - neur! Hon-
Cresc.
sf
mf
sf
Cresc.
S.
- neur! Hon - neur!
C.
- neur! Hon - neur!
T.
- neur! Hon - neur!
B.
- neur! Hon - neur!
f
sf

(Entrent le Chœur des jeunes gens, le Chœur des Vieillards, entourant Blazius, très gai et légèrement gris.)

Cre - - - - - - -scen - - - - -do.

BLAZIUS, *au milieu des jeunes filles qui l'entourent.*

f

Vin!

126

f

Slave.

B.

Ri - paille et sac - ca - - -

B.

mf

- ge! O Co - lom - bes,

B.

Grâ - ces et Ris! For - cez

127

sf *p*

p

B.

les bar - reaux de vos ca - ges!

B.

A l'om - bre de ces frais bo - ca - - -

sf *mf* *p*

B.

- ges, J'ou - blie - rais jus - ques à Pa -

f *sf*

B. - ris! Ni - co - le, Suzon, Clau-

CHŒUR.

Sop. *f* Pa_ris! Pa - ris! Pa_ris!

Contr. *f* Pa - ris! Pa_ris!

Tén. *f* Pa_ris! Pa - ris! Pa_ris!

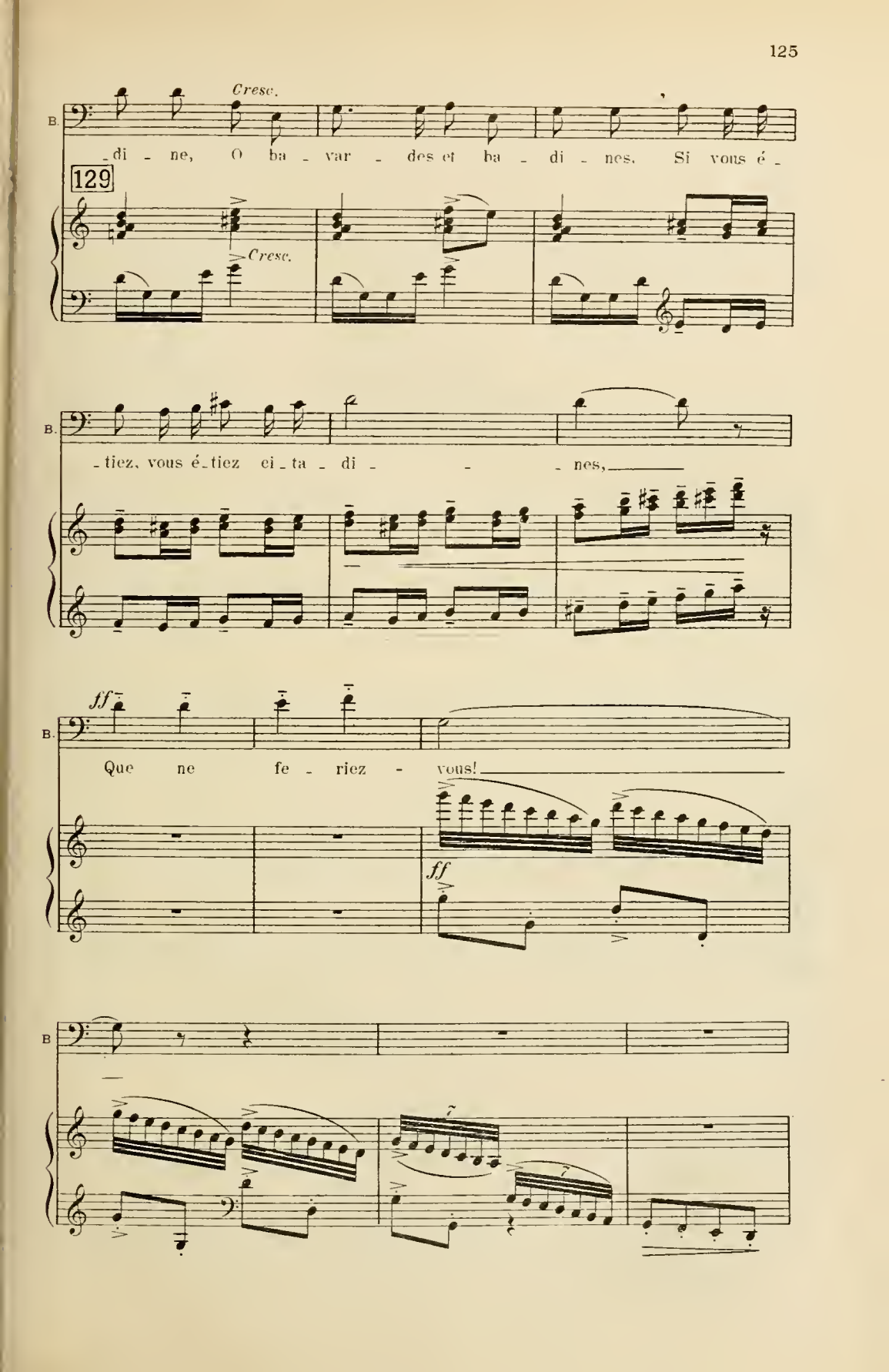
Bass. *f* Pa_ris!

128

f *p*

B. - di - ne! Vil - la - geoi - ses aux yeux doux. Si vous é -

B. - tiez ci - ta - di - nes, Ni - co - le, Su_zon, Clau-


Cresc.
B.
di - ne, O ba - var - des et ba - di - nes. Si vous é -
129
Cresc.
B.
- tiez, vous é - tiez ci - ta - di - - - nes,
ff
B.
Que ne fe - riez - vous!
ff
B

(A Lise.)

B. Que di - rais - tu, dé - vo - te Li - se, D'ad - mi - rer, au cou -

130

- chant du jour, En pla - ce de ta pauvre é - gli - se, No - tre - Dame

Allarg.

Allarg.

Molto rit. a Tempo.

B. et ses no - bles tours!

CHŒUR.

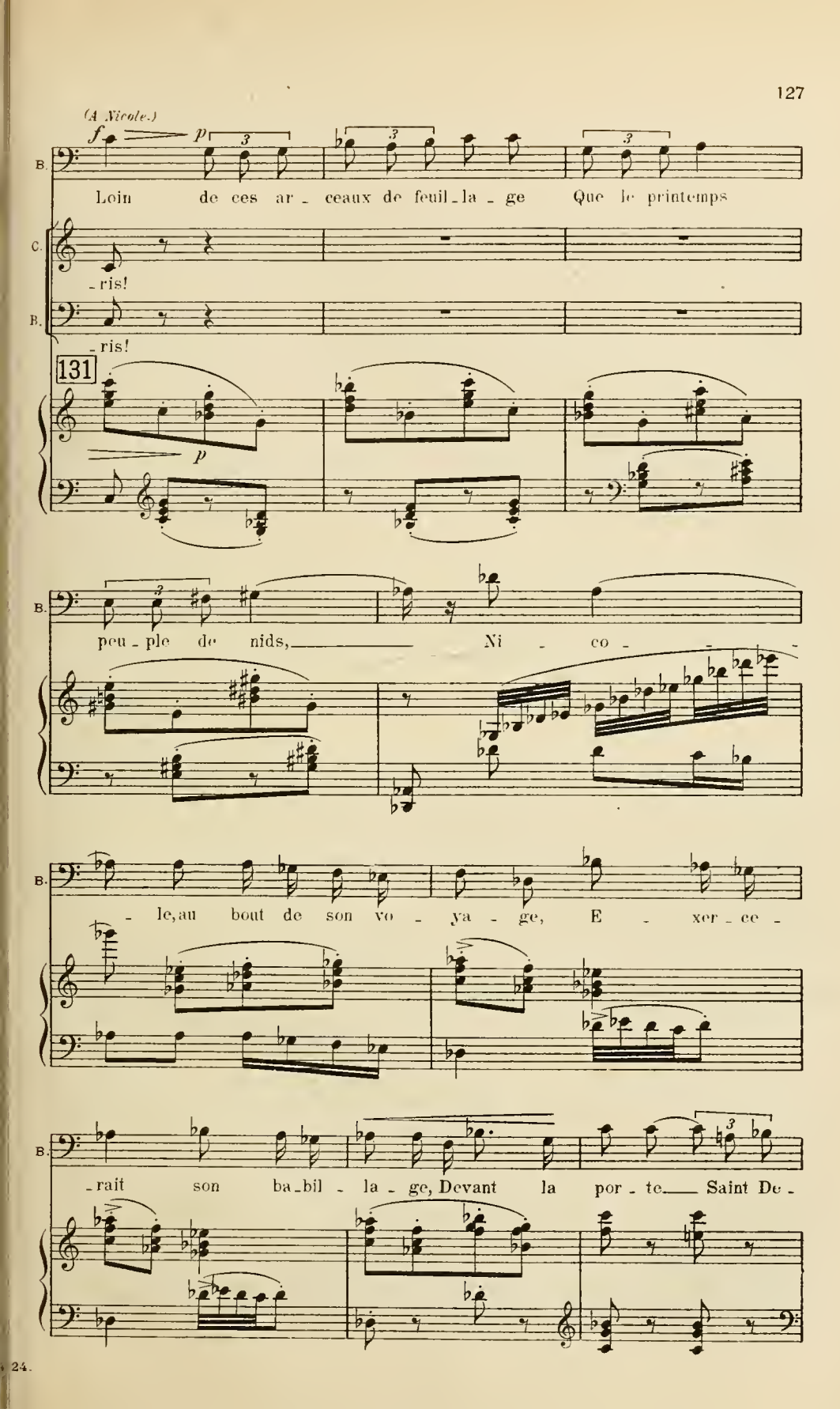
Sop. (Avec recueillement.) mf Pa - ris! Pa - ris!

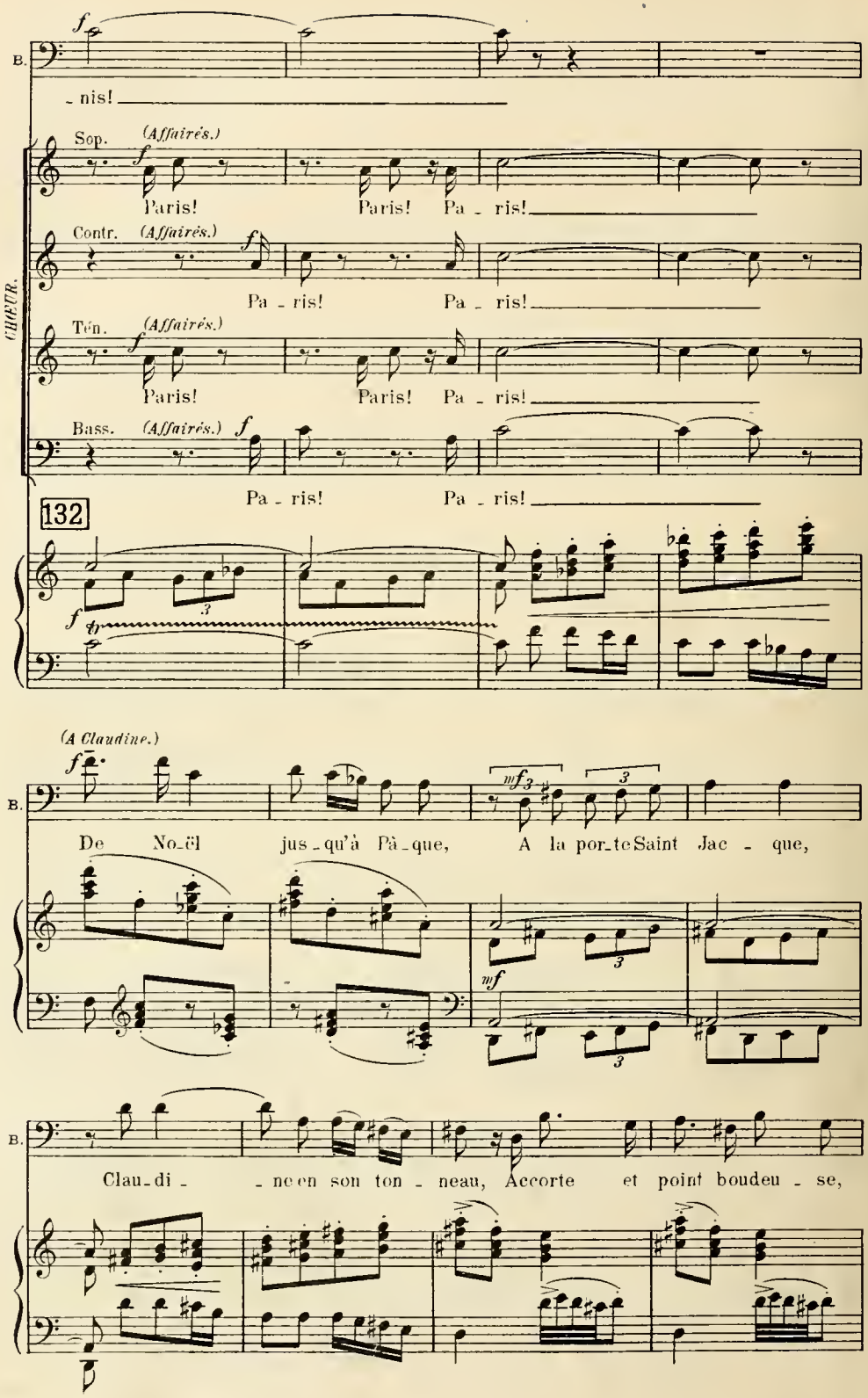
Contr. (Avec recueillement.) mf Pa - ris! Pa -

Ten. (Avec recueillement.) mf Pa - ris! Pa - ris!

Bass. (Avec recueillement.) mf Pa - ris! Pa -

Molto rit. a Tempo.


(A Nicole.)
f
p
B.
Loin de ces ar - ceaux de feuil - la - ge Que le printemps
C.
- ris!
B.
- ris!
131
p
B.
peu - ple de nids, Ni - co -
B.
- le, au bout de son vo - ya - ge, E - xer - ce -
B.
- rait son ba - bil - la - ge, Devant la por - te Saint De -


B.
-nis!
Sop. (Affairés.)
Paris! Paris! Pa - ris!
Contr. (Affairés.)
Pa - ris! Pa - ris!
Tén. (Affairés.)
Paris! Paris! Pa - ris!
Bass. (Affairés.)
Pa - ris! Pa - ris!
CHŒUR.
132
(A Claudine.)
De No-ël jus-qu'à Pâ-que, A la por-te Saint Jac - que,
Clau-di - - ne en son ton - neau, Accorte et point boudeu - se,

B. S'é_tablit ravau_deu_se Pour é_pouser Ja_not!

CHOEUR.

Sop. (Avec joie.) Paris! Pa_ris! Paris! Pa_

Contr. (Avec joie.) Paris! Pa_ris! Paris! Pa_

Tén. (Avec joie.) Paris! Pa_ris! Paris! Pa_

Bass. (Avec joie.) Paris! Pa_ris! Paris! Pa_

133

B. (A Colette.) Co_let_te qui, gen_

S. _ris!

C. _ris!

T. _ris!

B. _ris!

-til - le, Si pres-te-ment fré - til - - - le. Pour-

p Scherzozamente.

sf

B. rait à la Bas-til - le, Lin - gè - re s'ins-tal - ler!

134

B. Ses a - mants? Quinze ou sei - ze! Choisir? à Dieu ne

p

sf

f

Rall.

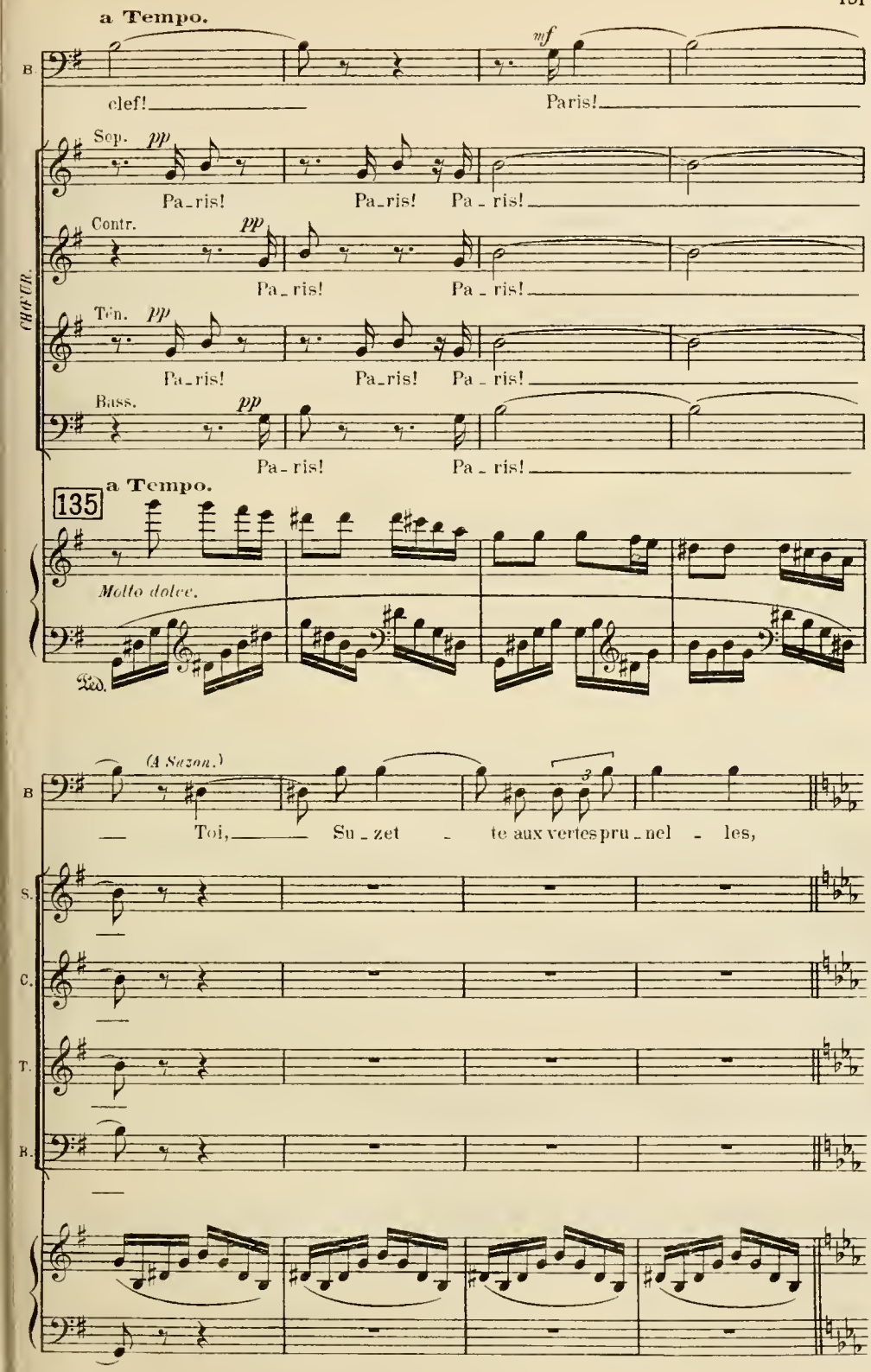
pp

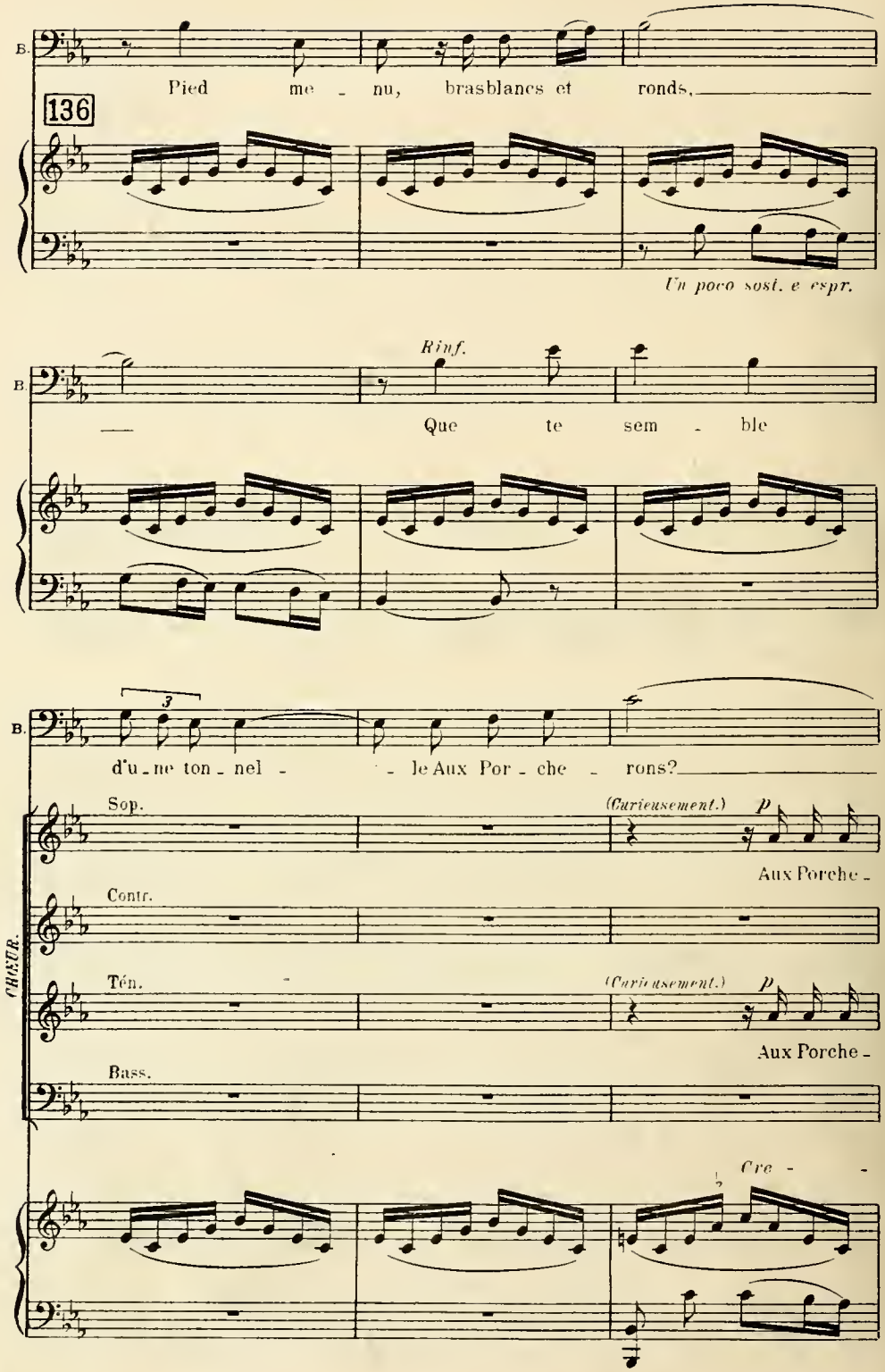
B. plai - - se! Car un gar - de-fran - çai-se De sa chambre a la

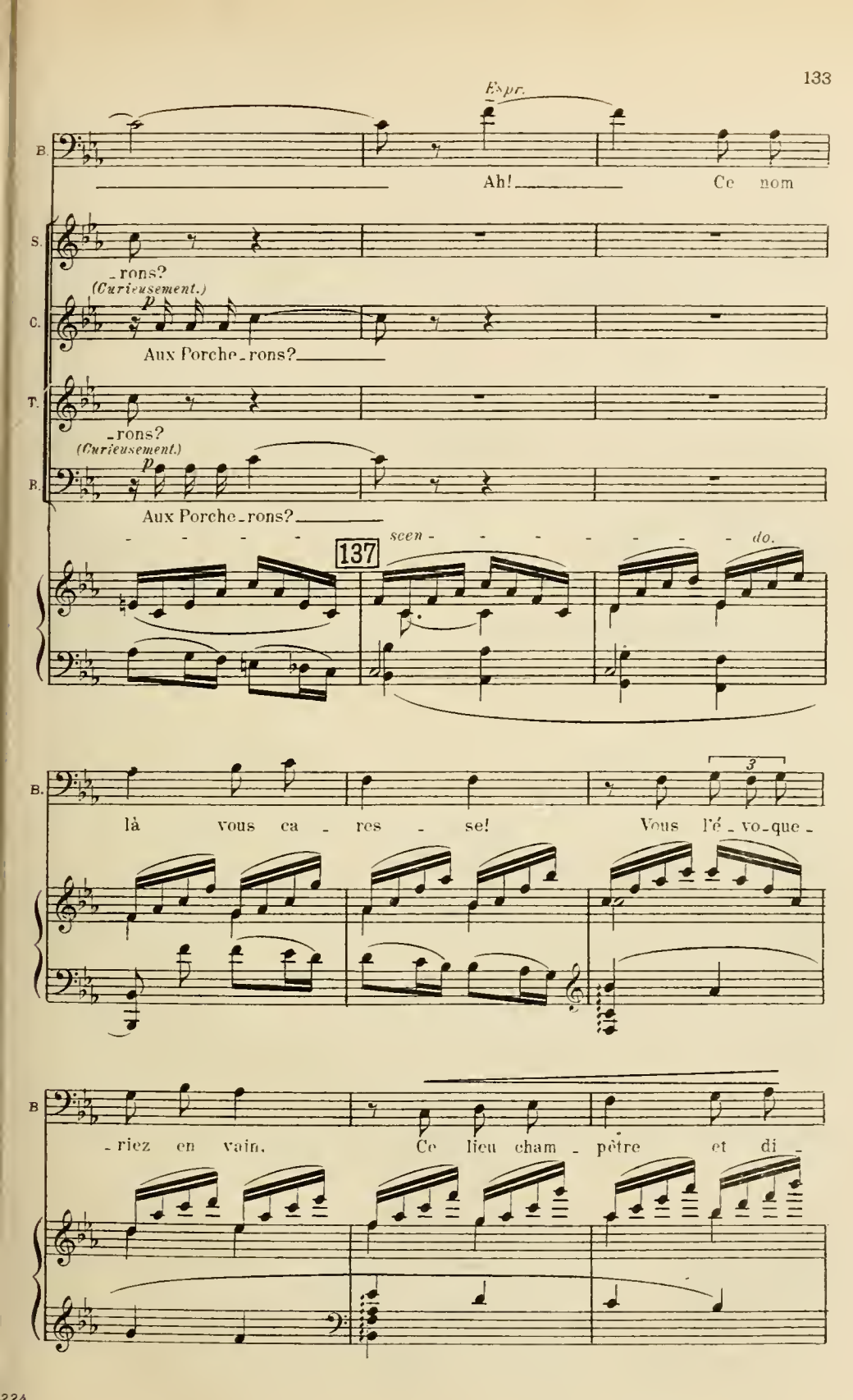
sf

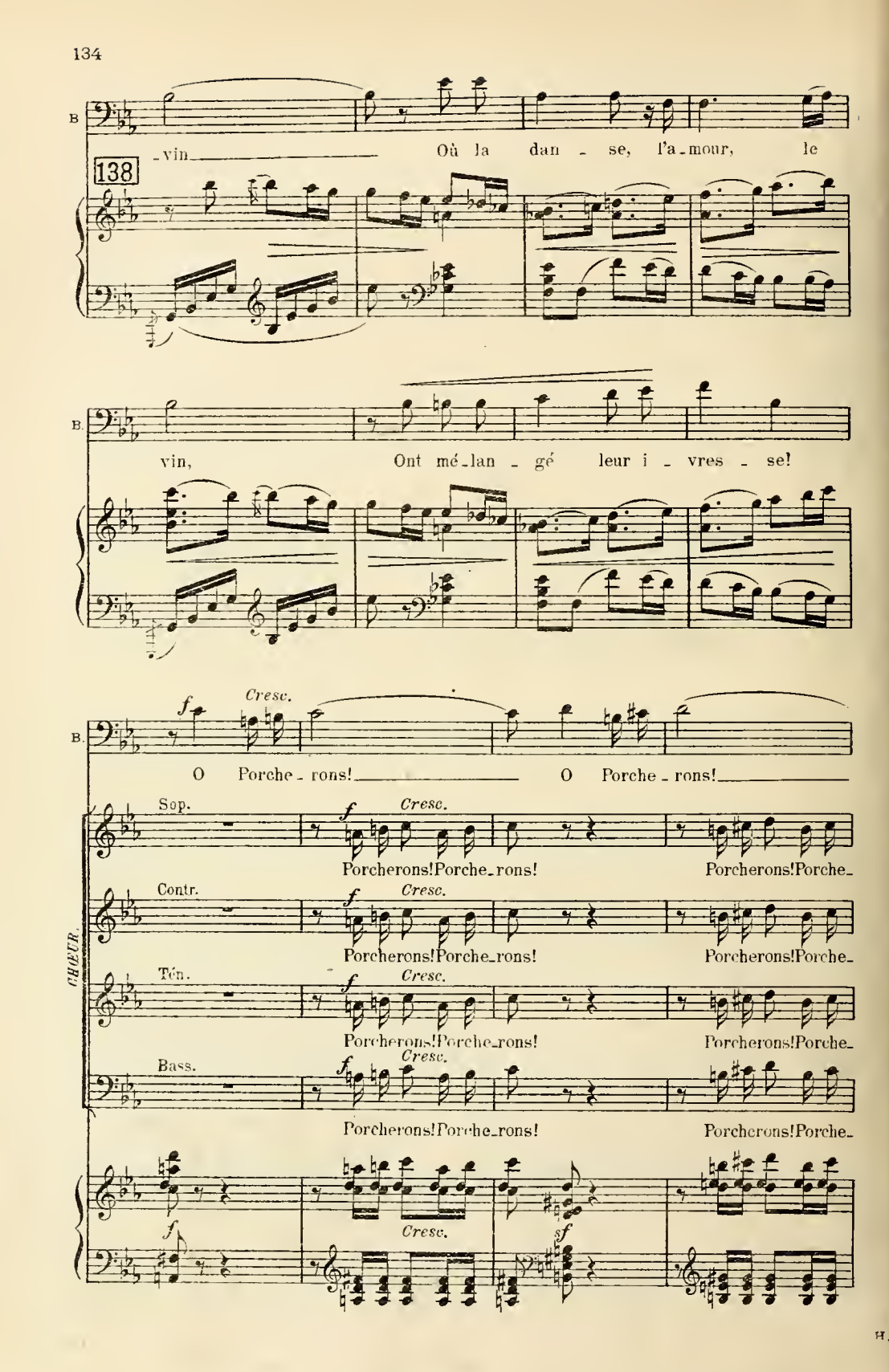
p

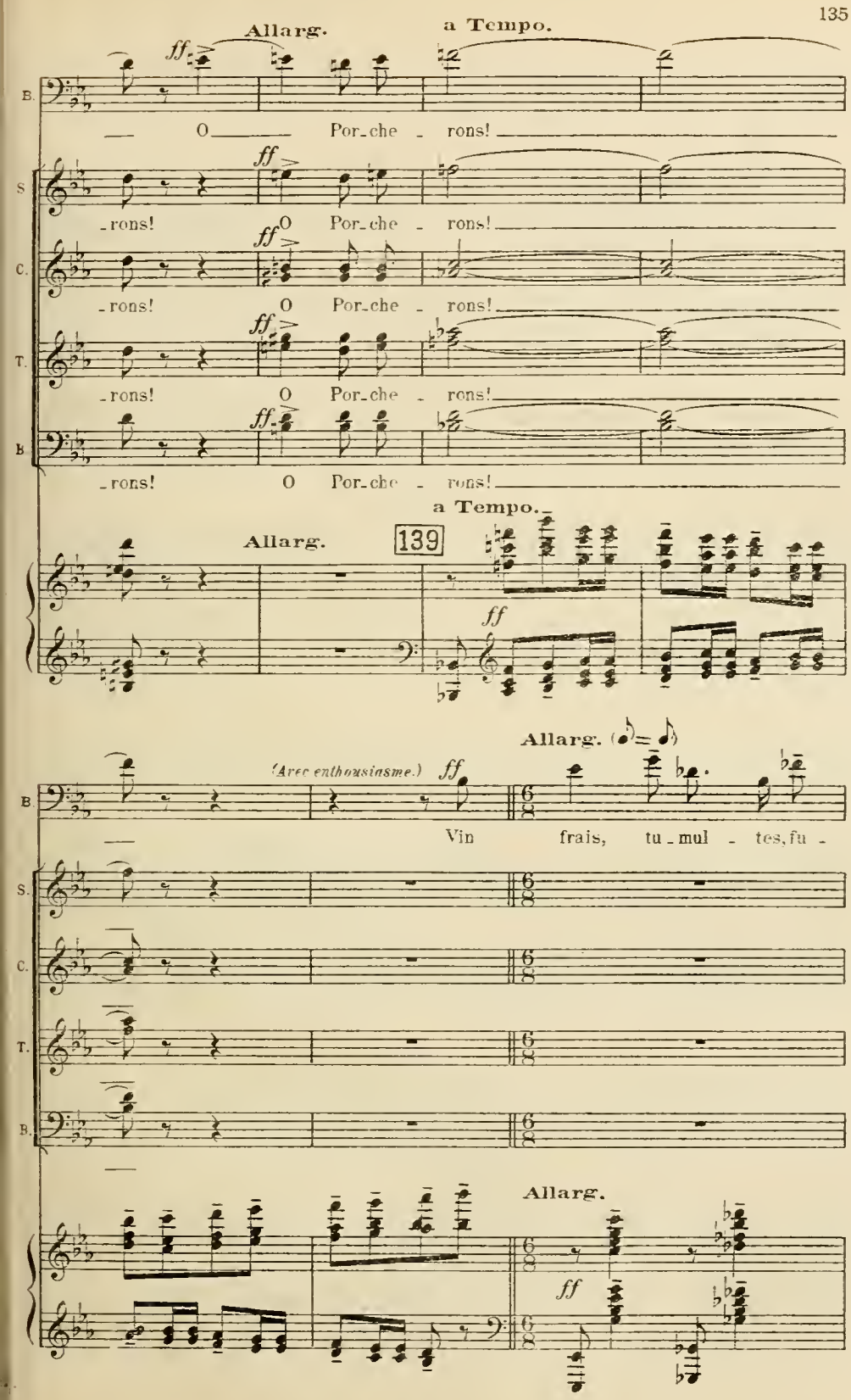
pp

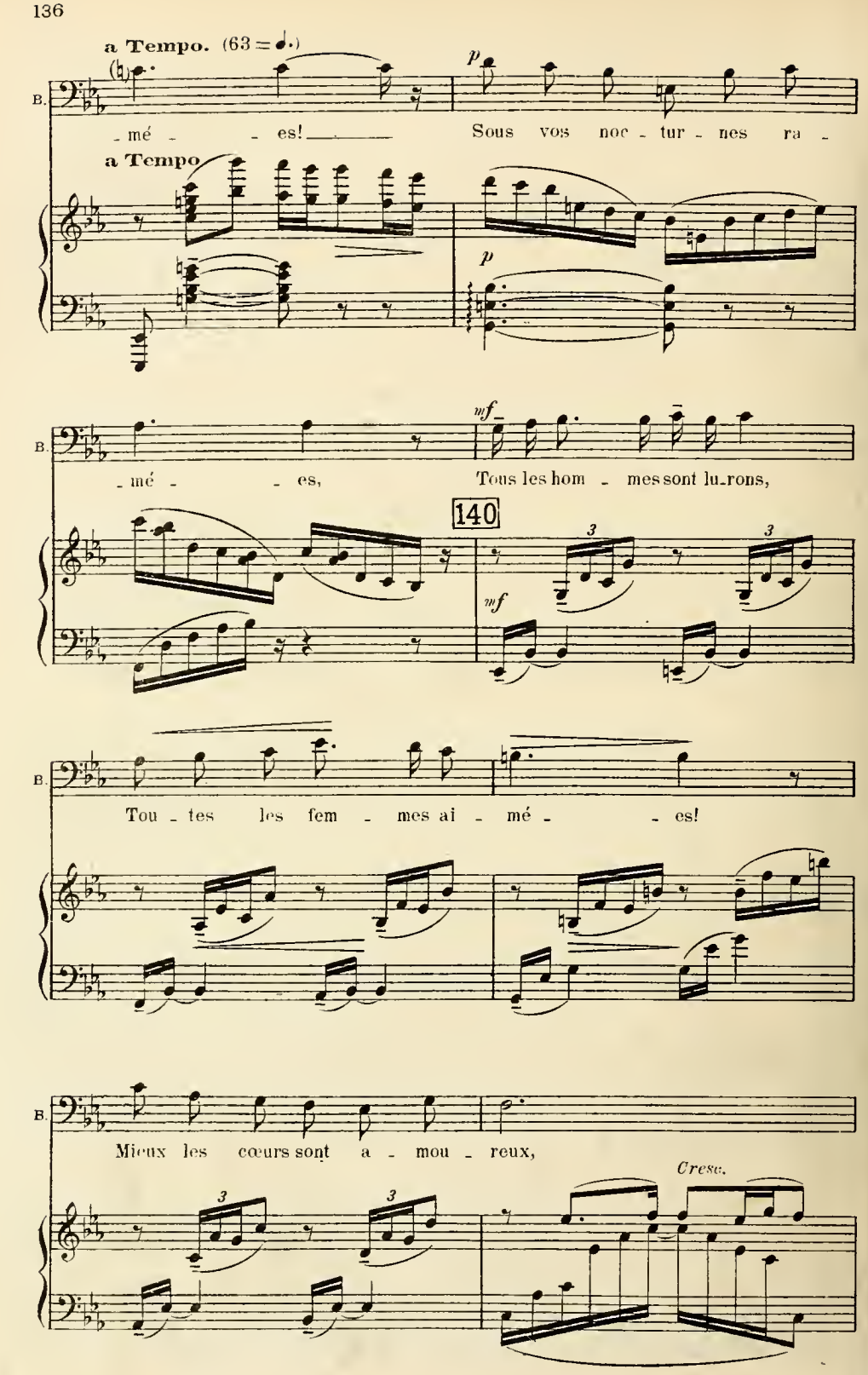

a Tempo.
B.
clef!
mf
Paris!
Sop.
pp
Pa_ris! Pa_ris! Pa_ris!
Contr.
pp
Pa_ris! Pa_ris!
Tén.
pp
Pa_ris! Pa_ris! Pa_ris!
Bass.
pp
Pa_ris! Pa_ris!
CHŒUR.
135
a Tempo.
Molto dolce.
Ped.
(A Suzon.)
B
Toi, Su_zet_te aux vertes pru_nel_les,
S.
C.
T.
B.

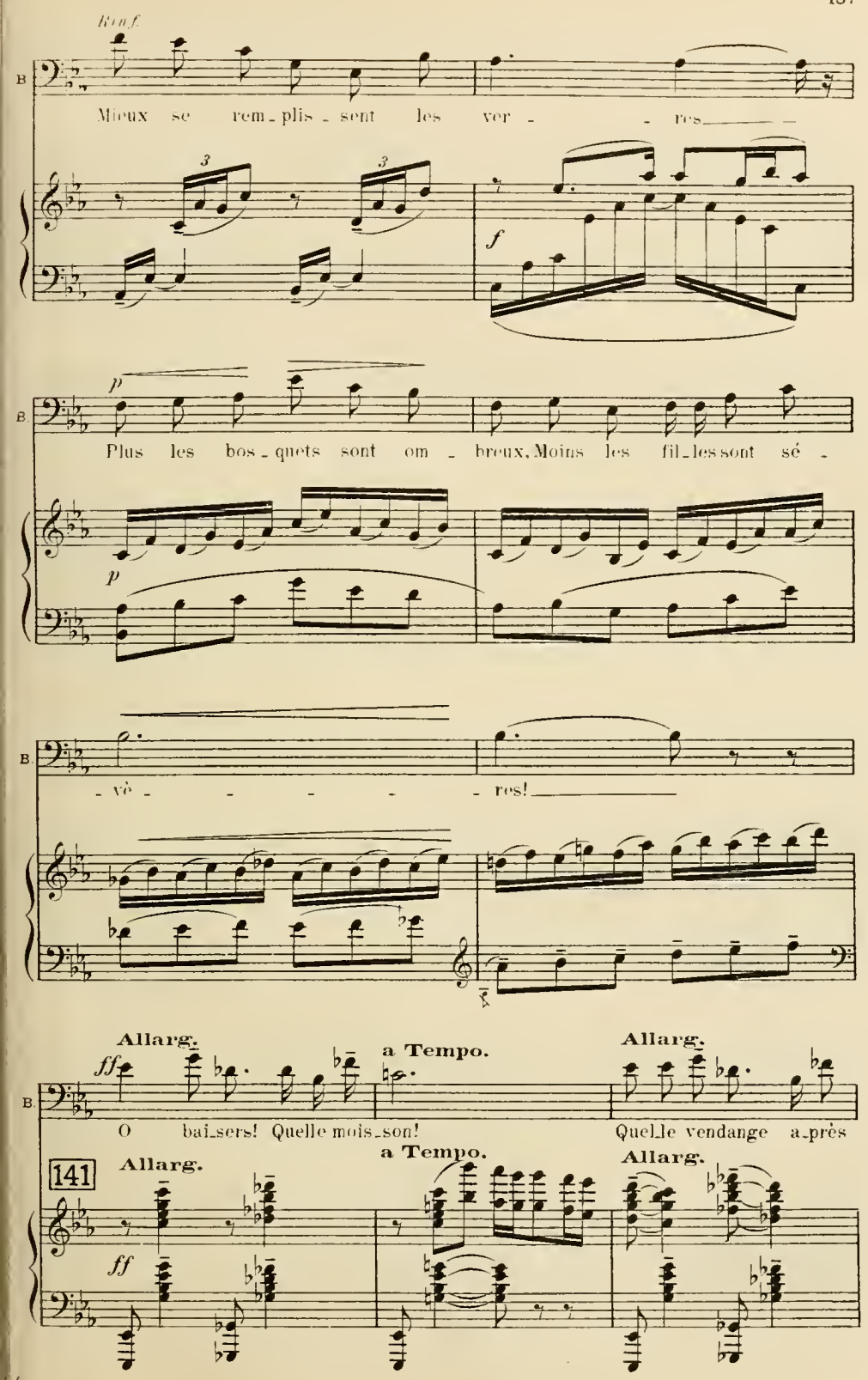

B.
Pied me - nu, brasblancs et ronds,
136
Un poco sost. e espr.
Rinf.
Que te sem - ble
d'u - ne ton - nel - - le Aux Por - che - rons?
Sop.
(Curieusement.)
p
Aux Porche -
Contr.
CHŒUR.
Tén.
(Curieusement.)
p
Aux Porche -
Bass.
Cre -


Expr.
B.
Ah! Ce nom
S.
-rons?
(Curieusement.)
p
C.
Aux Porche-rons?
T.
-rons?
(Curieusement.)
p
B.
Aux Porche-rons?
137
scen - - - - - - - do.
B.
là vous ca - res - se! Vous l'é - vo-que -
3
B
-riez en vain. Ce lieu cham - pêtre et di -


B
-vin Où la dan - se, l'a-mour, le
138
B.
vin, Ont mé-lan - gé leur i - vres - se!
B.
f Cresc.
O Porche - rons! O Porche - rons!
CHEUR.
Sop.
f Cresc.
Porcherons! Porche-rons! Porcherons! Porche-
Contr.
f Cresc.
Porcherons! Porche-rons! Porcherons! Porche-
Tén.
f Cresc.
Porcherons! Porche-rons! Porcherons! Porche-
Bass.
f Cresc.
Porcherons! Porche-rons! Porcherons! Porche-
f
Cresc.
sf


Allarg.
a Tempo.
B.
O Por_che _ rons!
S
_rons! O Por_che _ rons!
C.
_rons! O Por_che _ rons!
T.
_rons! O Por_che _ rons!
B.
_rons! O Por_che _ rons!
a Tempo.
Allarg.
139
Allarg.
(Avec enthousiasme.)
Vin frais, tu_mul _ tes, fu _
Allarg.


a Tempo. (63 = ♩.)
B.
p
mé - - es! Sous vos noc - tur - nes ra -
a Tempo
p
mf
mé - - es, Tous les hom - mes sont lu-rons,
140
3
3
mf
Tou - tes les fem - mes ai - mé - - es!
Mieux les cœurs sont a - mou - reux,
3
3
Cresc.


Rinf.
B
Mieux se rem_plis_sent les ver - - res
f
p
Plus les bos_quets sont om - breux, Moins les fil_les sont sé -
p
- vè - - - - - res!
Allarg.
ff
a Tempo.
Allarg.
O bai_sers! Quelle mois_son!
Quel_le vendange a_près
141
Allarg.
a Tempo.
Allarg.
ff

B.

boi - re! Que de coqs

Un poco string.

B.

chantant vic - toi - - re!...

142

Vibrant.

SUZON.

mf

Sur l'air de quelle chan - son?

sfp

BLAZIUS, *avec malice et bonne humeur, il fredonne.*

pp

Tranquillo. (♩.= ♩)(63)

Ba - - bet garde u - ne souris blan - che, Pré-ci -

Tranquillo.

pp

B.

-euse autant qu'un tré - sor, Qui de son nid jamais ne sort Et

B.

poco meno p

dort Et la se - maine et le di - man-che! Ce-ci ne re-

poco

B

pp

-gar - de Per-son-ne à Pa - ris! Dor - mez, ma sou-ris, Dor -

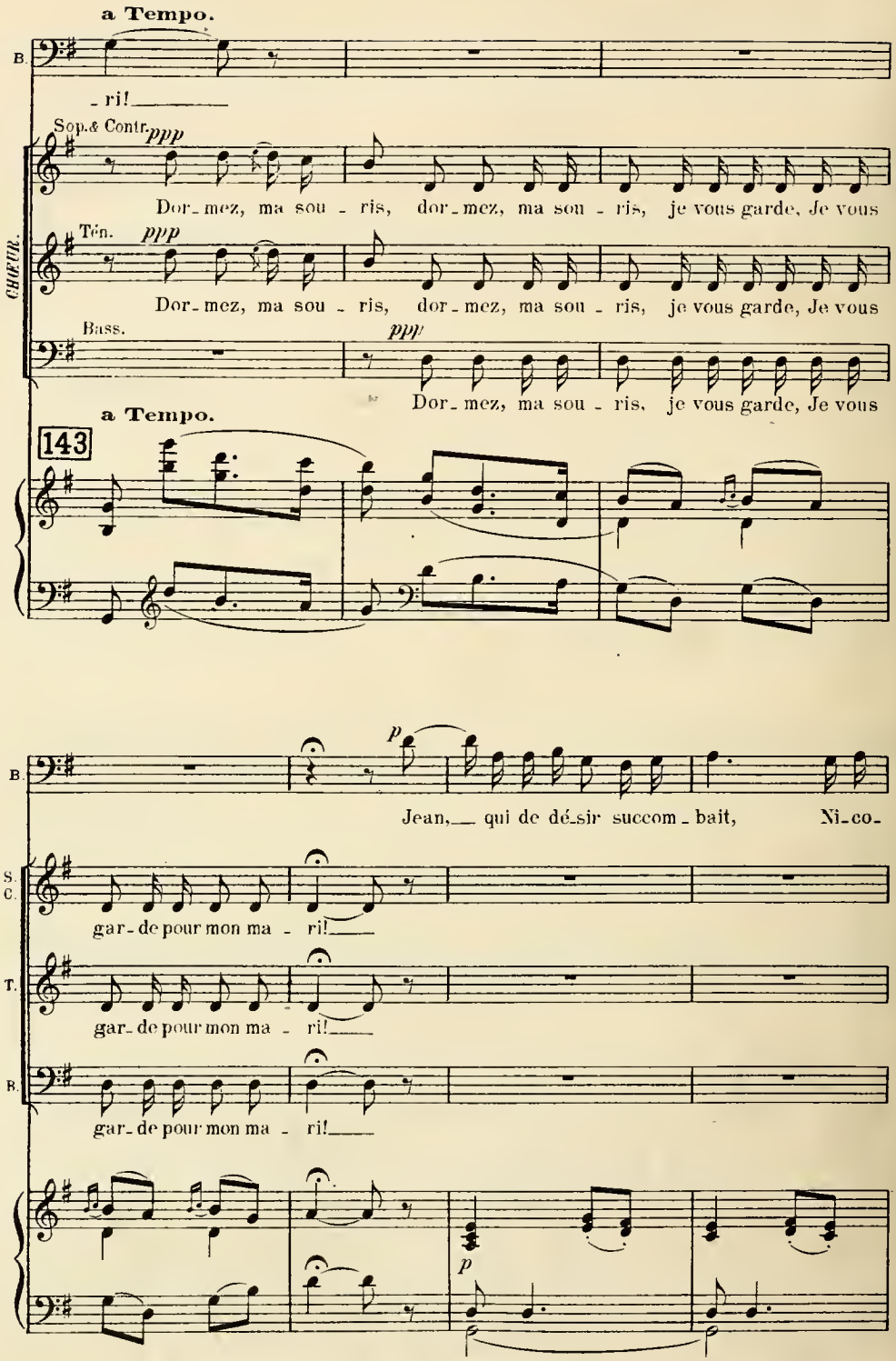
pp

B

Rall. **a Tempo.** **Rit.**

-mez, je vous gar-de, Je vous gar - de pour mon ma -

Rall. **a Tempo.** **Rit.**


a Tempo.
B.
_ ri!
Sop.& Contr.
ppp
Dor_mez, ma sou _ ris, dor_mez, ma sou _ ris, je vous garde, Je vous
CHŒUR.
Tén.
ppp
Dor_mez, ma sou _ ris, dor_mez, ma sou _ ris, je vous garde, Je vous
Bass.
ppp
Dor_mez, ma sou _ ris, je vous garde, Je vous
a Tempo.
143
B.
p
Jean, qui de dé_sir succom _ bait, Ni_co_
S. C.
gar_de pour mon ma _ ri!
T.
gar_de pour mon ma _ ri!
B.
gar_de pour mon ma _ ri!
p

B.

-las et Sylvain, son_ maî - tre. En vain cherchérent à con-

B.

-naî - tre La souris blan_che de Ba - bet! Ce - ci me re-

poco meno p

144

poco

B.

-gar - de.Qui vivra ver - ra! Dor - mez,ma souris, dor - mez!_ je vous

pp

Rall. **a T°.**

Rall. **a T°.**

pp

B.

gar_de, je vous gar - - de! Mon ma - ri,_ mon ma-

Poco rit.

pp

Poco rit.

Rit. a Tempo. (Il embrasse Suzan.)

B. -ri vous é-veil-le-ra!

CHOEUR.

Sop. & Contr. *ppp* Dor-mez, ma sou-ris, dor-mez, ma sou-

Tén. *ppp* Dor-mez, ma sou-ris, dor-mez, ma sou-

Bass. *ppp* Dor-mez, ma sou-

Rit. 145 a Tempo.

S. C. -ris, Mon ma-ri, mon ma-ri vous é-veil-le-ra!

T. -ris, Mon ma-ri, mon ma-ri vous é-veil-le-ra!

B. -ris, Mon ma-ri, mon ma-ri vous é-veil-le-ra!

SCÈNE IV.

(Entre le Baron; il aperçoit Blazius embrassant Suzon.)

Allegro. (le double plus vite.) (104 = ♩)

Le BARON, *terrible.*

ff

Bla_zi_us!

BLAZIUS.

ff

Mon_sei_gneur!

S. C.

ff

Mon_sei_gneur!

(Ils se sauvent.)

T.

ff

Mon_sei_gneur!

B.

ff

Mon_sei_gneur!

Allegro. (le double plus vite.)

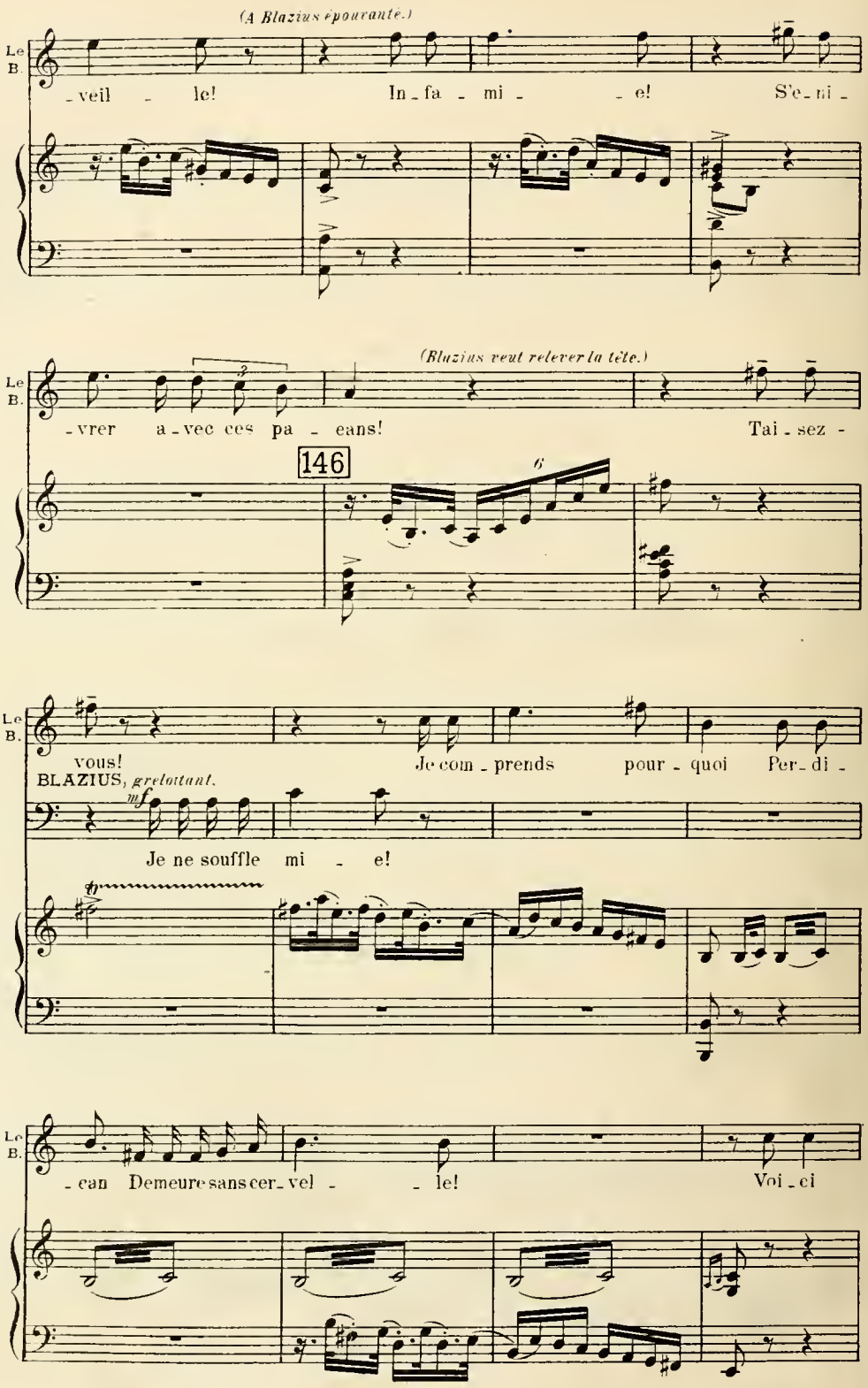
tr

ff tr

Le B.

ff

A mer_


(A Blazius épouvanté.)
Le B.
-veil - le! In-fa - mi - - e! S'e-ni-
(Blazius veut relever la tête.)
Le B.
-vrer a-vec ces pa - eans! Tai-sez-
146
Le B.
vous! Je com-prends pour-quoi Per-di-
BLAZIUS, grelottant.
mf
Je ne souffle mi - e!
Le B.
-can Demeure sans cer-vel - - le! Voi-ci

de fa_meu_ses nou_vel_les! Vous a_vez su_jet de gémir!

(Gémissement de Blazius.)

Han!

sf

Ce_la fait fré_mir!.. Mon_sieur

mf

Ce_pendant!

147

f *sf* *p*

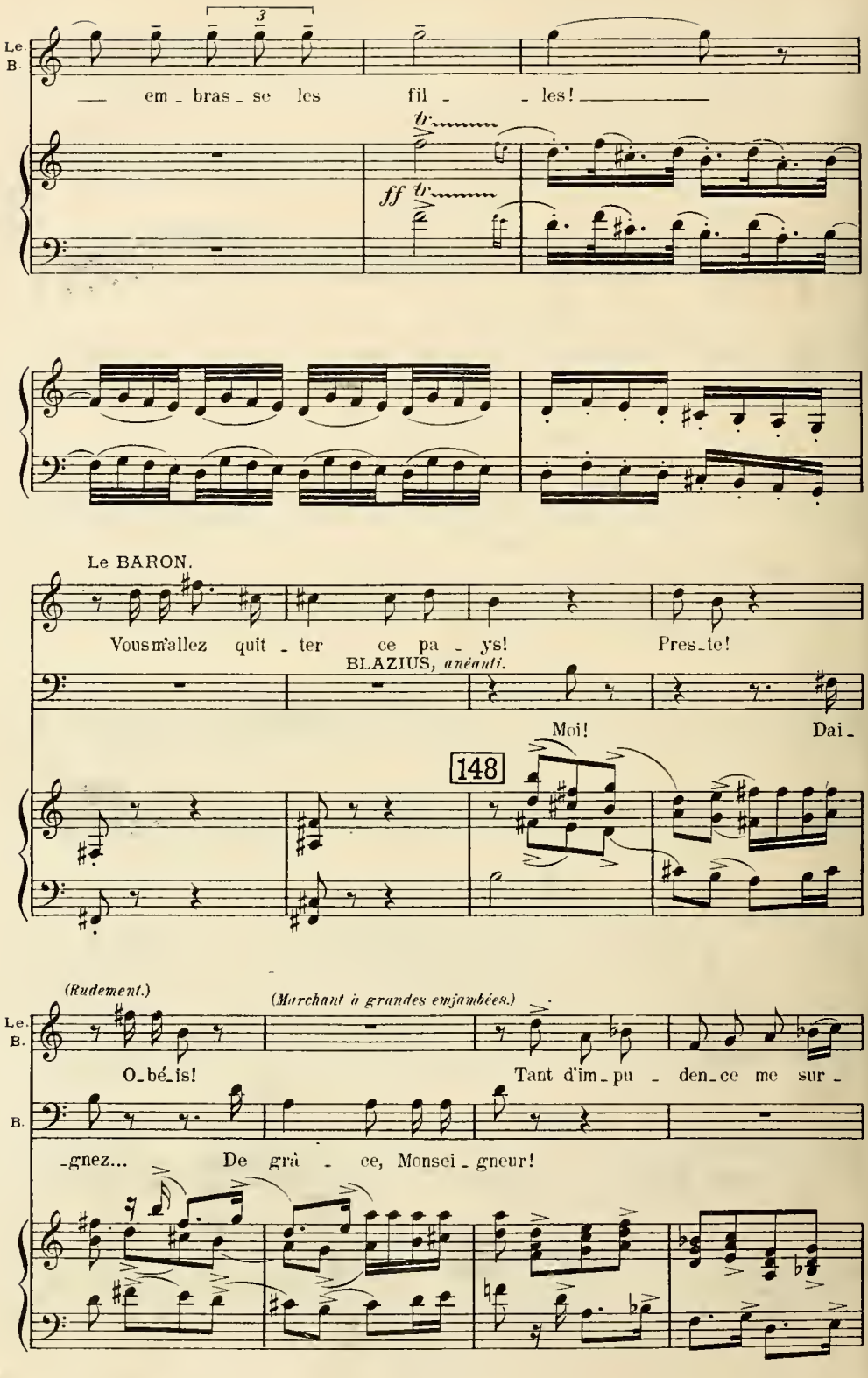
Cresc.

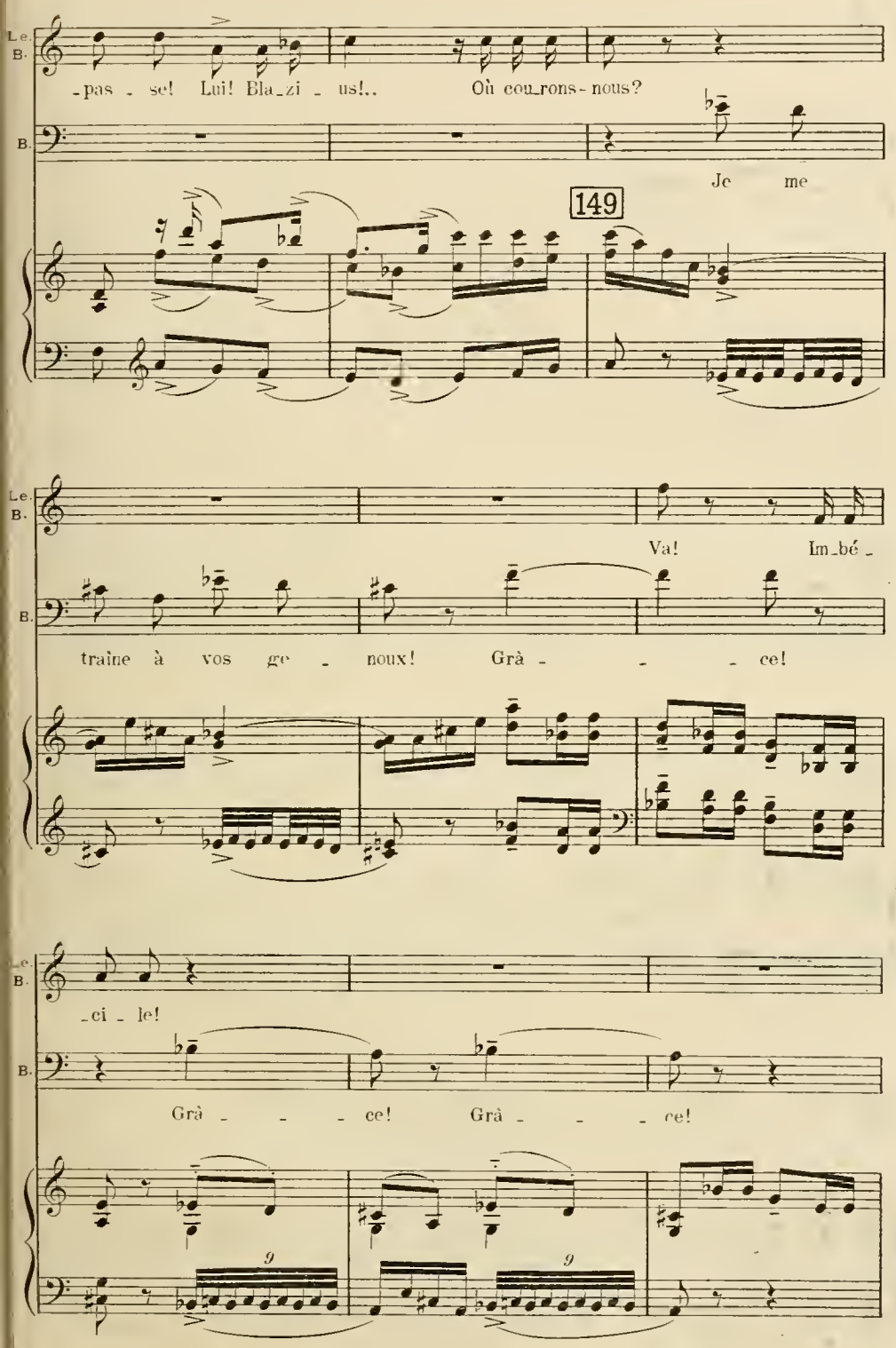
chan_te! Mon_sieur sau_til_le! Mon_sieur

ff

Oh! Oh!

f *p* *f*


Le. B.
em_bras_se les fil_ _les!
Le BARON.
Vous m'allez quit_ter ce pa_ys! Pres_te!
BLAZIUS, *anéanti.*
Moi! Dai_
148
(Rudement.)
(Marchant à grandes enjambées.)
Le. B.
O_bé_is! Tant d'im_pu_den_ce me sur_
B.
_gnez... De grâ_ce, Monsei_gneur!


Le.
B.
-pas - se! Lui! Bla-zi - us!.. Où cou-rons-nous?
B.
Je me
149
Le.
B.
Va! Im-bé-
B.
traîne à vos ge - noux! Grâ - - - ce!
Le.
B.
-ci - le!
B.
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!

Le. B.

Al - lez qué - rir en at - ten_dant

Le. B.

3

Per_di - can...

(Le retenant.)

Et Ca - mil - - - -

(Se relevant et courant.)

De sui - te!

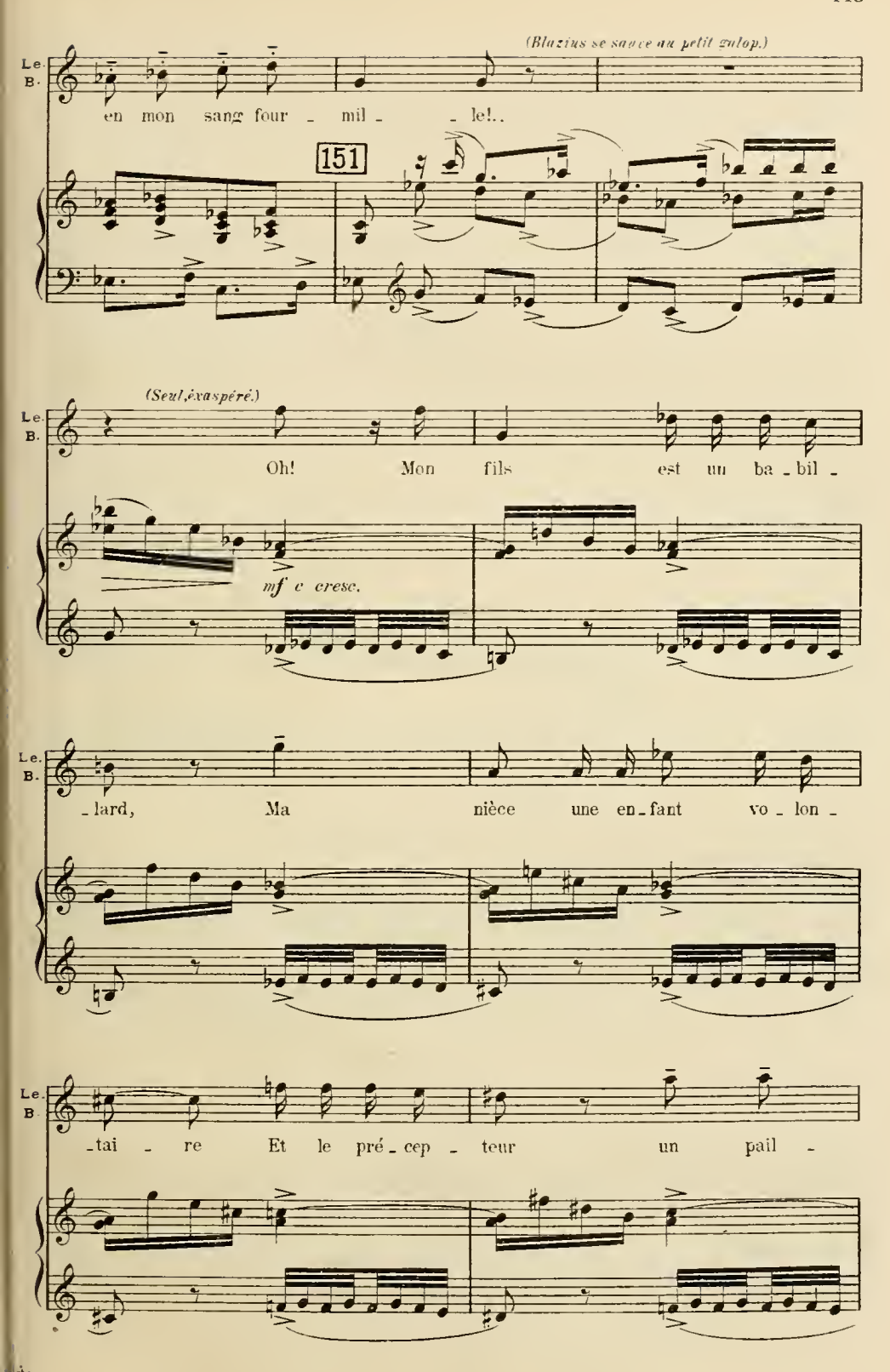
150

Le. B.

- le! Hors de mes yeux, monstre im_pu -

Le. B.

dent! Hors d'i - ci! La co - lère


(Blazius se sauve au petit galop.)
Le B.
en mon sang four - mil - - le!..
151
(Seul, éxaspéré.)
Le B.
Oh! Mon fils est un ba - bil -
mf e cresc.
Le B.
- lard, Ma nièce une en - fant vo - lon -
Le B.
- tai - re Et le pré - cep - teur un pail -

Le. B.

-lard! Tous trois me por-te-ront en

152

tr

sff

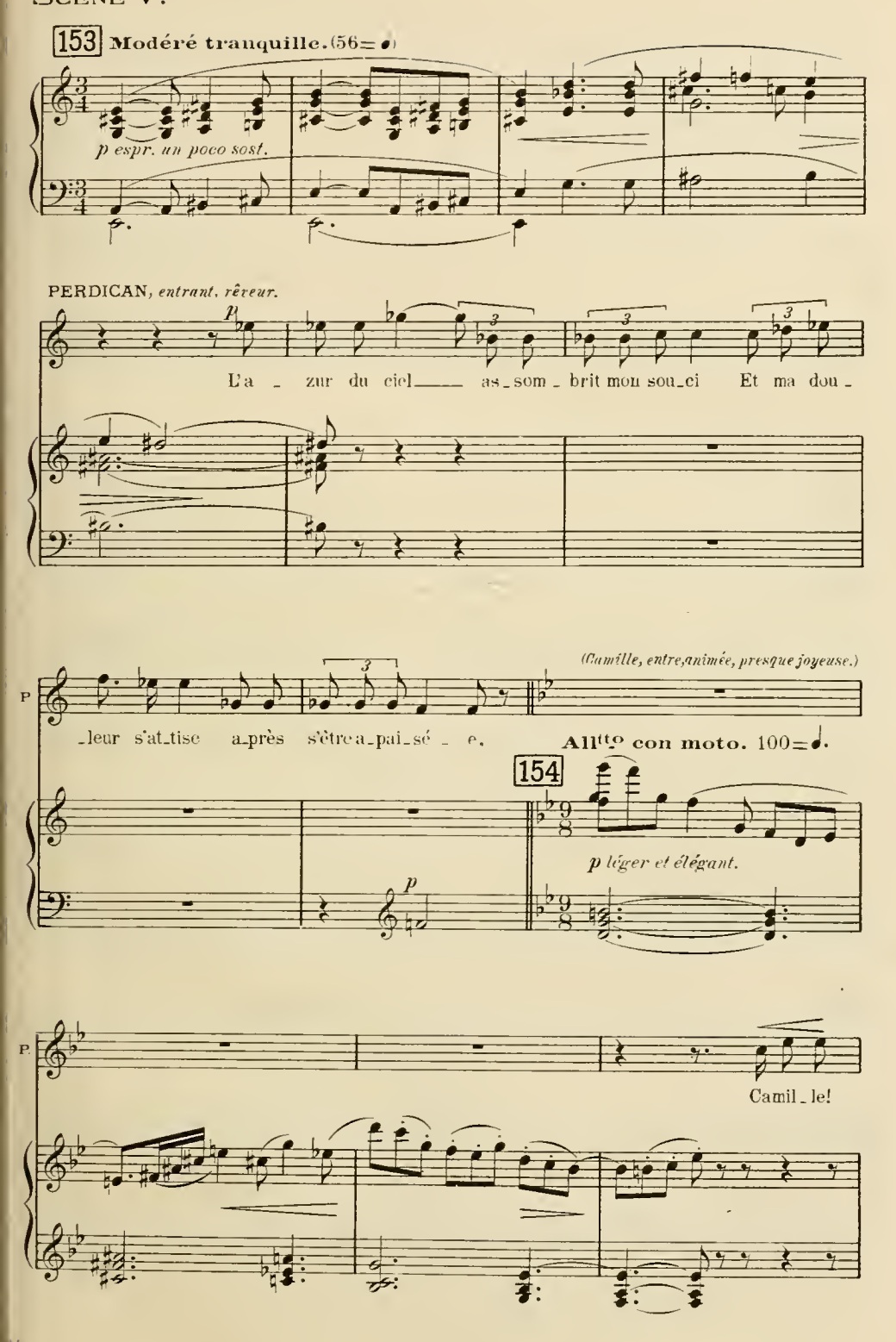
Le. B.

(*Il sort.*)

ter - - - - - - re!

ff

Scène V.


153 Modéré tranquille. (56=♩)
p espr. un poco sost.
PERDICAN, entrant, rêveur.
p
L'a - zur du ciel as-som-brit mon sou-ci Et ma dou-
(Camille, entre, animée, presque joyeuse.)
P
-leur s'at-tise a-près s'être a-pai-sé - e.
All^tto con moto. 100=♩.
154
p léger et élégant.
p
P
Camil-le!

CAMILLE, *lui tendant la main.*

Bon_jour, cou_sin!.. Voi_ci La main___ que je t'ai re_fu_

P.

Toi!

C.

_sé_. _e,

(*L'embrassant:*)

Et voi_ci ___ le bai_ser___

155

p

C.

___ que tu t'é_tais pro_mis.___

(*Il la considère avec ravissement.*)

PERDICAN.

Rinf

Est-ce un rê_ _ve!..

Rinf.

Espr. en dehors.

P

O chers yeux si purs! ma double é -

156

CAMILLE, *s'écartant un peu.*

Puisque nous nous quit - tons, quit - tons nous bons a -

P.

- toi - le!

Dim.

C.

- mis. Je re - tourne au couvent; j'y dois prendre le voi - le...

p

C.

Ai - je rai - son, dis - moi?

Toi, fuir!

P.

Toi, t'en_fer_mer! Toi, vivre et mou_rir sans ai_mer!

CAMILLE.

f *Avec force.*

Je veux ché_rir l'amour au_quel Dieu me con_

P.

157

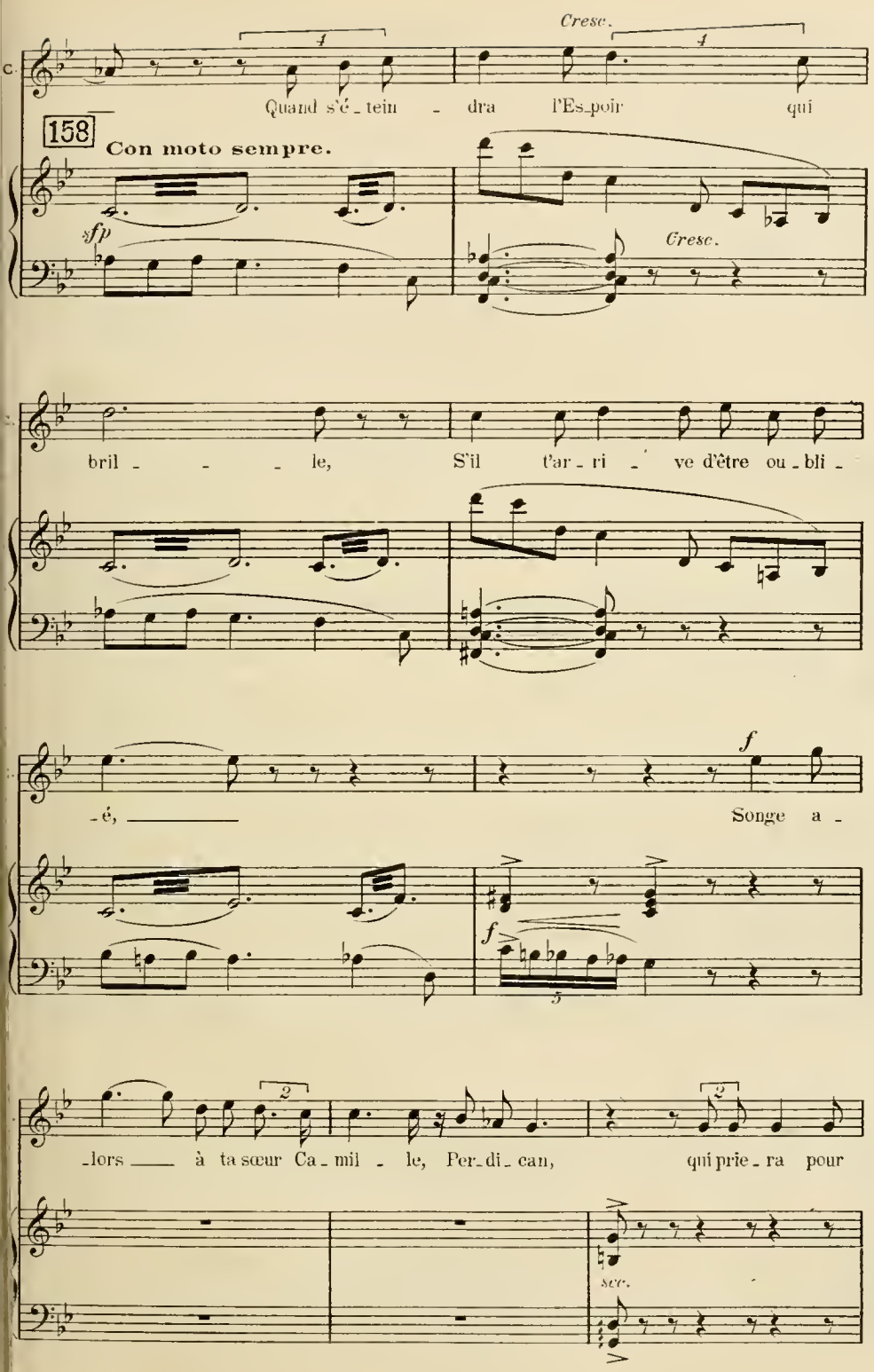
ff

Un poco string.

_vi_e. Lais_se_moi! Re_tourne à la

vi_e! Mais, en ce monde à_pre et souil_lé,

sff


Cresc.
Quand s'é - tein - dra l'Es-poir qui
158
Con moto sempre.
sfp
Cresc.
bril - - - le, S'il t'ar - ri - ve d'être ou - bli -
-é, Songe a -
f
f
-lors à ta sœur Ca - mil - le, Per-di - can, qui prie - ra pour
scc.

(Fièrement.)

C. toi. Pourquoi?

PERDICAN. *f*

Orgueilleu - se! Pour-quoi?

159

sfp *sfp*

Poco rit. Retenu. 72=♩.

P. Ni-er, à dix-huit ans, l'amour et sa ca - res - se!

Retenu.

Poco rit.

sfp *Dolce espr.*

a Tempo.

CAMILLE. *mf*

a Tempo. Y cro-yez-vous, vous qui par-lez Qui, de -

C. -vant mes ge-noux, tremblez, Ain - si qu'à ceux d'u - ne mai -

Vivement. 100 = ♩ (Mouvement de Perdican.)

a Tempo. f (Sans rigueur.)

C. tres - - - se? Oui! vous a -

160 Vivement. mf

a Tempo. f

C. -vez pleu-ré des sanglots dé-chi - rauts, Souf-fert d'é-pui-san-tes a -

Vivement.

a Tempo.

C. -lar - mes, Mais sa -

Vivement. mf

a Tempo. f

C. -chant que l'eau des tor-rents Est plus cons-tan - te que vos

Sempre con moto.

C. lar - mes! L'a-mour vous peut bles - ser: vous sa -

161 Sempre con moto.

f

En dehors, espress.

C. -vez en gué-rir!..

PERDICAN.

f

Que tu es bel - - le en ta co -

Con fuoco.

f (Sans retarder.)

C. Ma co-lè - re est triste à mou - rir! Ne rail-lez

P. -lè - re!

ff

162

mf Chaleureusement.

(Elle va s'asseoir au bord de la fontaine.)

C. point!

P. *f* Rail - ler! Quand je te vois souf - frir,

P. Quand le feu du chagrin t'é - clai - re!

mf *f*

mf *(Il s'approche d'elle.)*

P. Quel mas - que d'orgueilleux soupçon Te fut col - lé sur le vi - sa - ge!

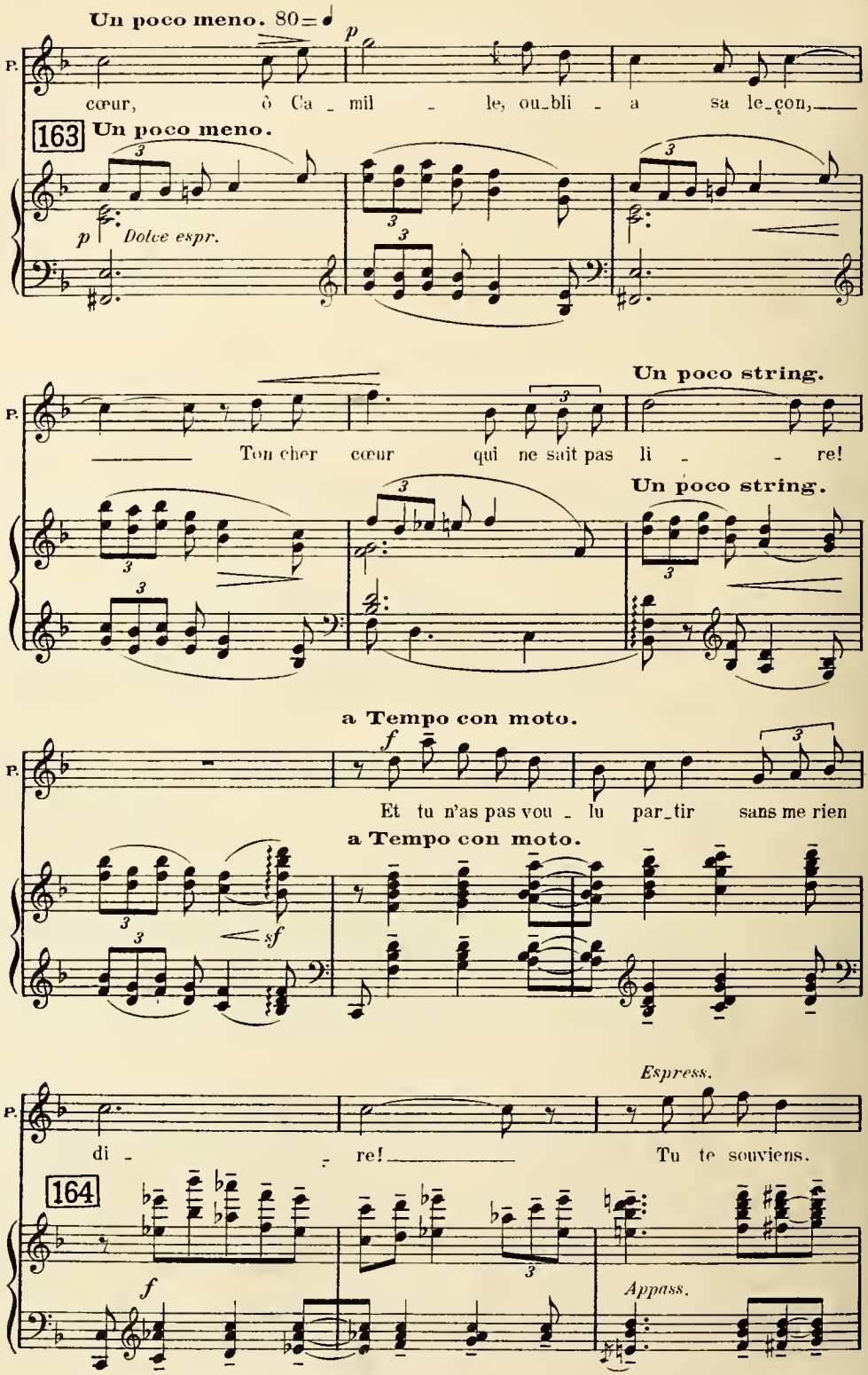
(Avec une grande tendresse)

Poco rit.

P. J'en eus dès hi - er le pré - sa - ge... Mais ton

mf

4.


Un poco meno. 80=♩
P.
cœur, ô Ca_mil - le, ou_bli - a sa le_çon,
163
Un poco meno.
p
Dolce espr.
Un poco string.
Ton cher cœur qui ne sait pas li - - re!
Un poco string.
a Tempo con moto.
f
Et tu n'as pas vou - lu par_tir sans me rien
a Tempo con moto.
sf
Espress.
di - - re!
Tu te souviens.
164
f
Appass.

Poco rit. a Tempo. Un poco string. cresc.

et tu re_vois La fon_tai_ne, le pe_tit bois, Et

Poco rit. a Tempo. Un poco string. Cresc.

tu se_ras à moi, sans que jamais se rom_pe, Le li_

(Il la prend dans ses bras.)

_en qui nous pres_se en ce

165

CAMILLE, *debout, se dégageant.*

Je suis à Dieu, qui seul jamais ne trompe!

jour! A_vant que d'être à Dieu,

C.

Sa_cri_lè - - - ge!..

P.

tu dois être à l'a - mour!

PERDICAN.
(Avec violence.)

Ah! Va-t'en! Soit!.. Re_tourne à ton gui - de! Le cou_

166

P.

_vent t'ap_pel - le! Va - t'en! Il est temps!

167

sempreff

P.

Crois tous les hom_mes in_cons - tants,

Très en dehors.

Crois tou_tes les fem _ mes per _ fi _ _ des!

Molto string.

168

Sans rigueur, mais mouvementé et chaleureux.

Mais sa _ che qu'il n'est en of _ fet Nul ins _

Sempre appass.

_tant où le ciel plus ten_drement bé _

Con moto sempre. (104 = ♩)

p

Cresc.

_nis _ _ se Que l'heu _ re su_bli _ _ me où s'u _

Cresc.

P.

_nis - - - - sent Deux de ces

169

Appass.

12

16

P.

è - - tres im - par - faits!...

12

16

f

Poco dim. ma sempre calorosamente.

P.

L'a_mour nous bles - se, L'a - mour est men_songe

f

Poco dim.

Cresc. e con moto.

P.

et fai_bles - se, Mais mal - heur au cœur con_su -

170

Cresc. e con moto.

P.

_mé Qui ces_se de battre et sue_com - - -

f

P.

_be, Sans se di - re, au bord de la tom -

f

P.

- - be: «Je n'ai pas vé_cu

P.

sans ai_mer, sans ai -

Rit.

Rit.

a Tempo.

(Sans rigueur.)

P.

-mer!»

Prends le voi -

171

a Tempo.

ff

(Il entre dans la maison de Rosette.)

P.

-le!.. Rentre au cou - vent!

172

ff strident et vif.

(Camille, le front dans ses mains, ne l'y voit pas entrer.)

f

f

Rall. Assez lent. 54=♩

court.

p espr.

Dim.

Scène VI.

CAMILLE, *seule.*

Mon Dieu! Cou - ra - - ge!

DAME PLUCHE, *accourant.*

Ca - mil - le!.. En - fin!

All° non troppo. (88 = ♩)

173

Dieu de bon - té! Je m'é - tais é - ga -

- rée au frais de ces om - bra - - ges.... Par - tons -

CAMILLE.

Lais - sez -

D. P.

nous: mon âne est bâ - té.

174

sf

sf

C

-moi!

D. P.

(*Stupéfaite.*)

Ah! Res - tons - nous en -

sf

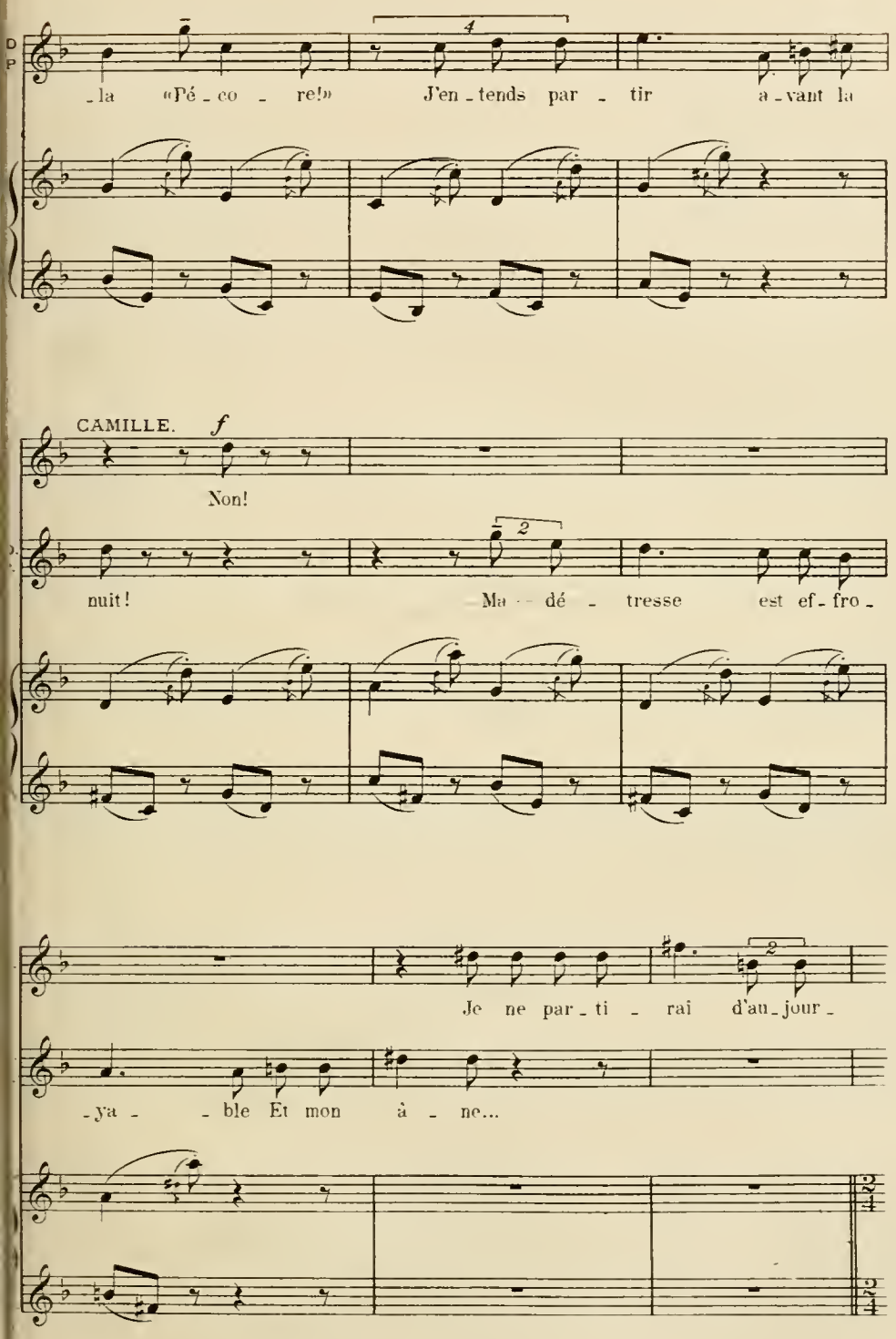
sf

D. P.

- co - re? Mon - sei - gneur m'ap - pe -

sf

p e cresc.


D
P
-la «Pé - co - re!» J'en - tends par - tir a - vant la
CAMILLE. f
Non!
nuit! Ma - dé - tresse est ef - fro -
Je ne par - ti - rai d'au - jour -
-ya - - ble Et mon à - ne...

C. -d'hui! Vous et votre à - ne, al - lez au dia - - -

175

f *sf* *sf* *Cresc.* *sf*

C. -ble!

DAME PLUCHE, *s'enfuyant.* *f*

Doux Jé - sus! Ca - mil - le

sf *sff*

D. P. a ju - ré!

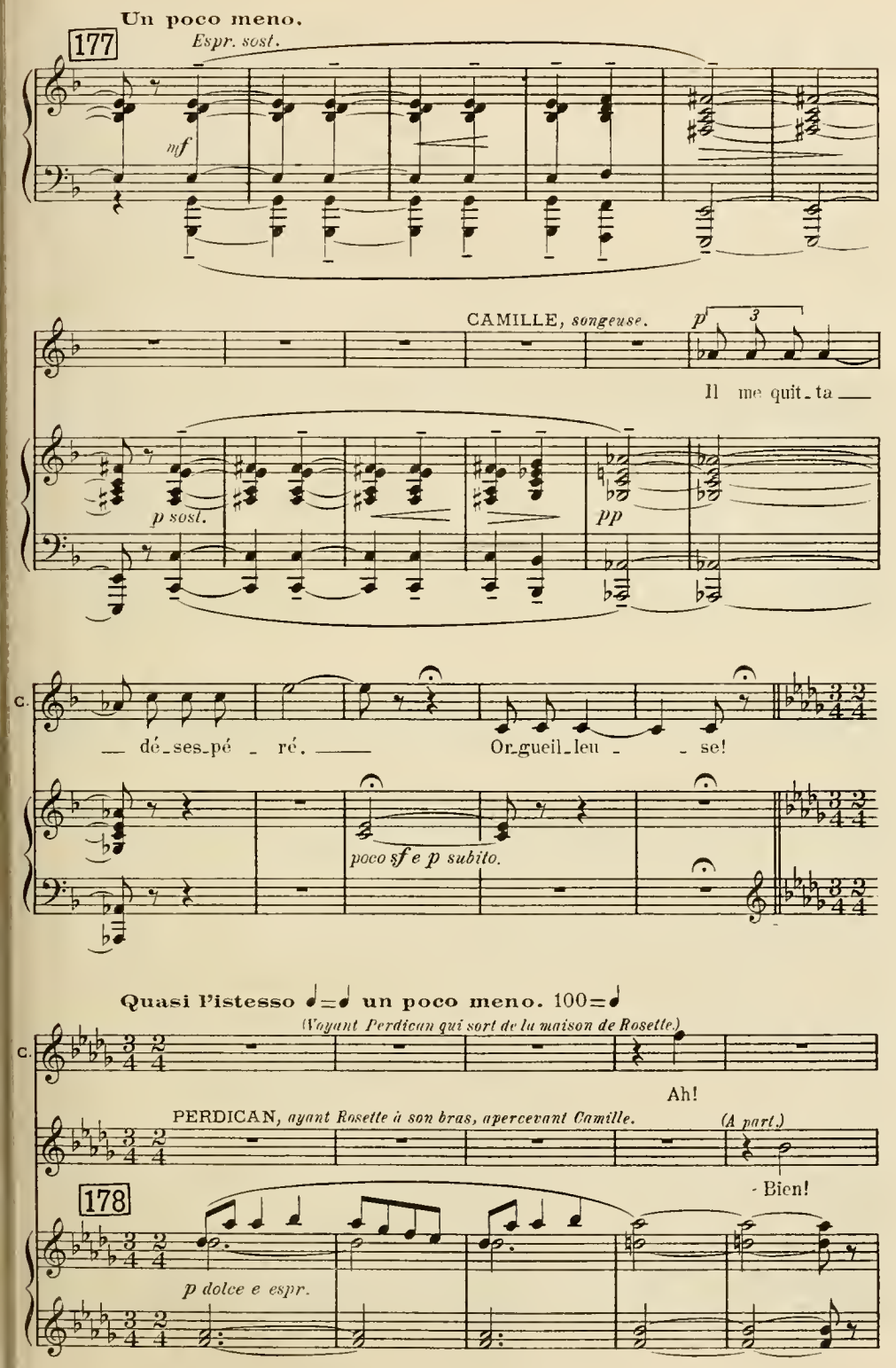
Vivement. 112 = ♩

176

ff *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Scène VII.


Un poco meno.
177
Espr. sost.
mf
CAMILLE, songeuse.
p
Il me quit_ta
p sost.
pp
C.
dé_ses_pé_ré.
Or_gueil_leu_se!
poco sf e p subito.
Quasi l'istesso ♩=♩ un poco meno. 100=♩
(Voyant Perdican qui sort de la maison de Rosette.)
C.
Ah!
PERDICAN, ayant Rosette à son bras, apercevant Camille.
(A part.)
Bien!
178
p dolce e espr.

(Voyant Rosette.)
(A part.)

C. C'est lui mê - me... A - vec Ro - set - - te!..

(Elle se cache derriere la fontaine.)

C. Eh quoi!

ROSETTE, *avec un petit cri de souffrance.*

Vous, Mon-sei-

PERDICAN, *haut, à Rosette, de façon à être entendu de Camille:*

Je t'ai - - me!

Assez lent. 54 = ♩

R. - gneur! ——

p très expressif

P. Lè - ve tes yeux bais - sés!

179 **Assez lent.**

p

pp

Rinf.

P.

Tu n'as rien ou_bli_é de nos beaux jours pas_sés,

P.

Ta voix par_le mê_me lan_ga_ge, Ton cœur bat d'un pa_reil ac_

Un poco moins lent.

(Lui mettant au cou sa chaîne d'or:)

P.

cord! Prends! Re

180 **Un poco moins lent.** 88=♩

Espr.

Un peu en dehors.

P.

_çois cet_te chaîne en ga_ge.

ROSETTE, *en extase.*

pp

(100 = ♩)

Sa chaî_ne d'or!

P.

(L'entraînant vers la fontaine:)

Ap_

181

Dolce espr.

P.

_prochons-nous de la fon_tai_ne!

182

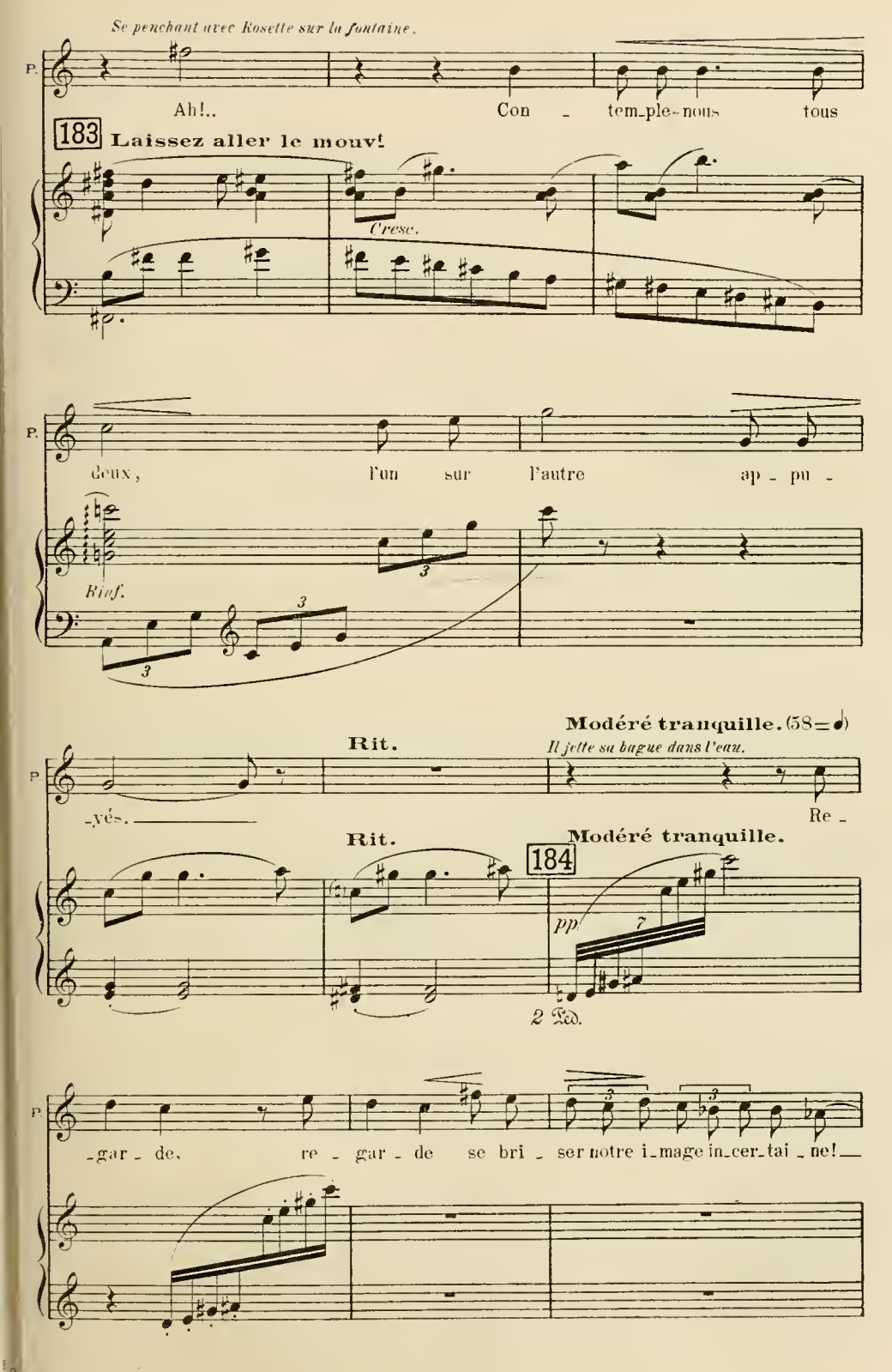
Poco cresc.

(Otant de son doigt la bague que lui donna Camille:)

Dim.

P.

Vois - tu cet_te ba_gue bril_ler?


Se penchant avec Rosette sur la fontaine.
P.
Ah!.. Con - tem-ple-nous tous
183 Laissez aller le mouv.t
Cresc.
P.
deux, l'un sur l'autre ap - pu -
Rinf.
Rit.
Modéré tranquille. (58 = ♩)
Il jette sa bague dans l'eau.
P
-yés.
Re -
Rit.
184
Modéré tranquille.
pp
2 Ped.
P.
-gar - de, re - gar - de se bri - ser notre i-mage in-cer-tai - ne!

P.

Vois!

P.

de grands cer - cles noirs cou - - - rent en lents fris -

P.

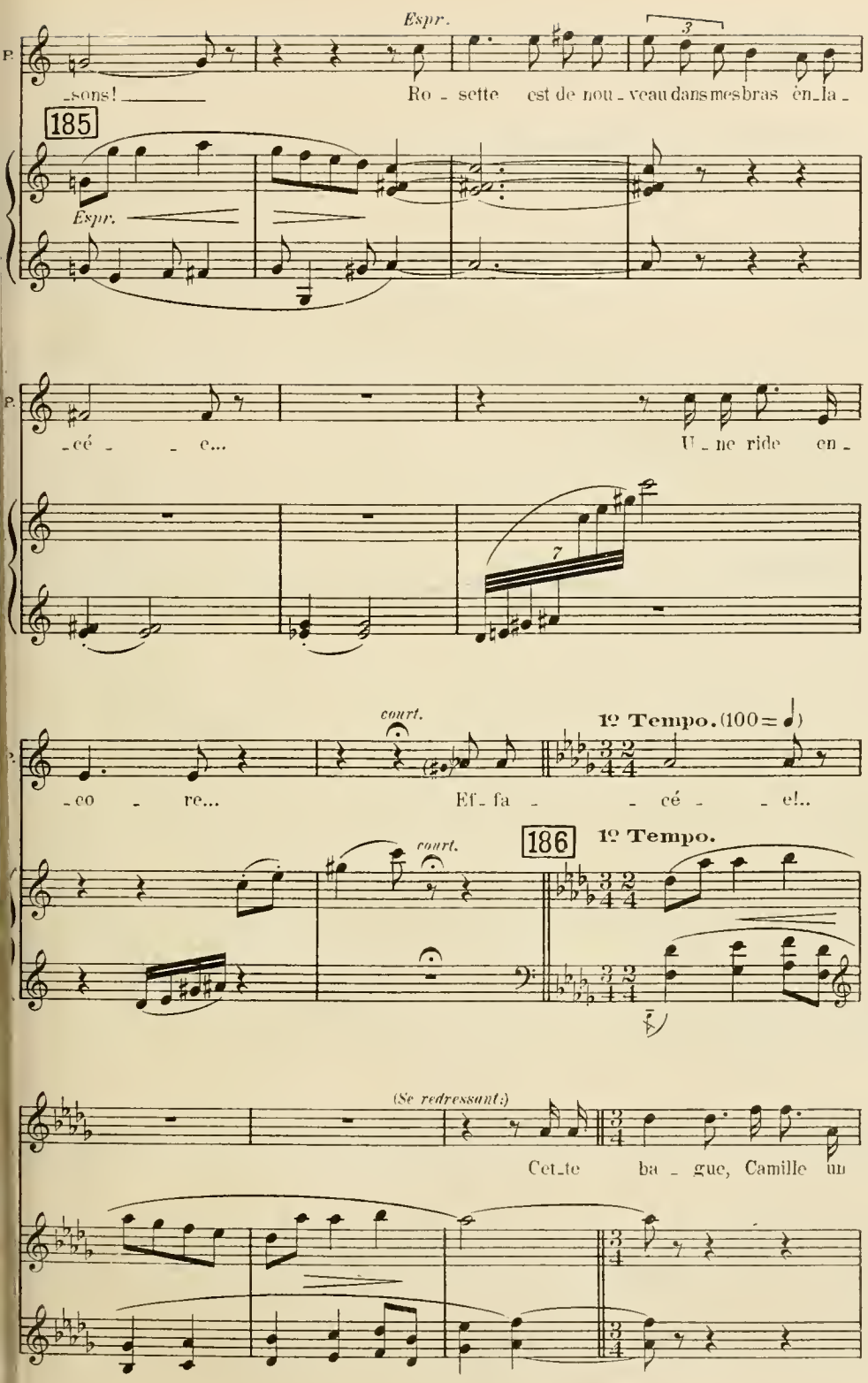
- sons... L'eautrem -

8

P.

- - ble... Ah! nous re - pa - rais -

8


Espr.
-sons!
Ro - sette est de nou - veau dans mes bras en - la -
185
Espr.
-cé - - e...
U - ne ride en -
court.
1º Tempo. (100 = ♩)
-co - re...
Ef - fa - - cé - - e!..
court.
186
1º Tempo.
(Se redressant:)
Cet - te ba - gue, Camille un

CAMILLE, *cachée.*

Oh! c'est ma ba_gue!

P. jour m'en fit pré_sent! *f* Viens - nous

Moderato molto. (58 = ♩)

P. en!.. *pp* Viens-nous en!..

187 **Moderato molto.**

mf sost.

All^tto non troppo. (69 = ♩)

P. Con_nais - tu l'a - mour, Ro -

All^tto non troppo.

p léger. *poco.*

Poco rit. **a Tempo.**

P. - set - - - - te? L'aube em - per - le la fo -

Poco rit. 188 **a Tempo.**

P.

-rêt, La bri - se enfle sa mu - set - - te, Con-nais-

p

Poco cresc.

P.

-tu l'a-mour Ro - set - - te? Par ce so-leil

189

Poco cresc.

P.

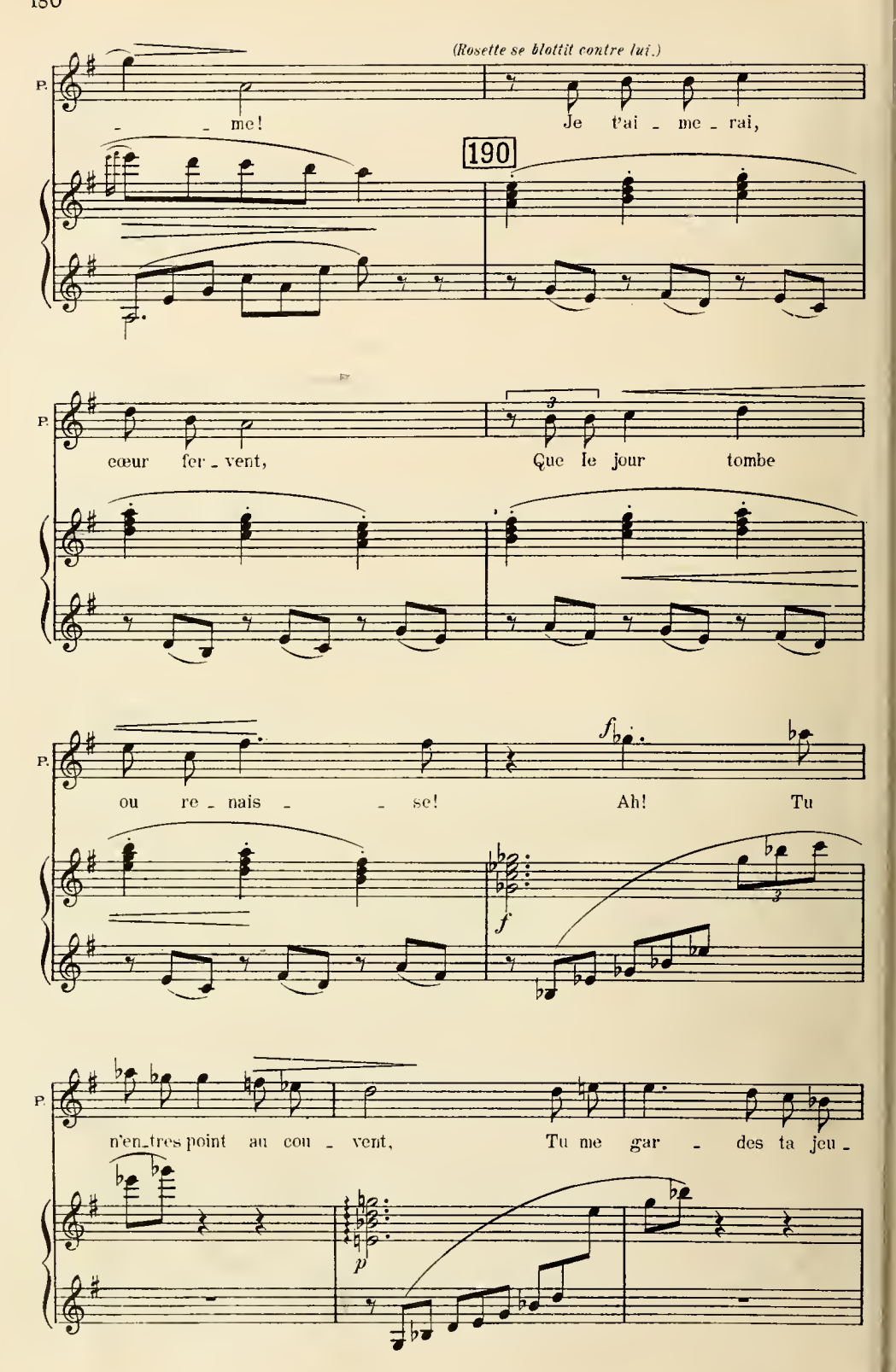
qui pa-rait, Par tous les ra-yons qu'il sè - me,

P.

Re-gar-de-moi bien, re-gar-de-moi, je t'ai - -

f

f


(Rosette se blottit contre lui.)
P.
me!
Je t'ai - me - rai,
190
P.
cœur fer - vent,
Que le jour tombe
P.
ou re - nais - se!
Ah!
Tu
f
P.
n'en-tres point au cou - vent,
Tu me gar - des ta jeu -
p

Rit. a Tempo.

P. -nes - se!.. Dé - jà, le so-leil pa-

Rit. 191 a Tempo.

P. -raît, La bri - se en-fle sa mu - set - - te,

L'aube em-per - - le la fo-rêt... Connais-

ROSETTE, *très émue.* a Tempo.

Hé - - las, je vous ai-me-

Poco rit.

-tu l'a-mour, Ro - set - - te?..

Poco rit. 192 a Tempo.

14,224

P.

-rai, Mon-sieur, com-me je pour-rai

PERDICAN.

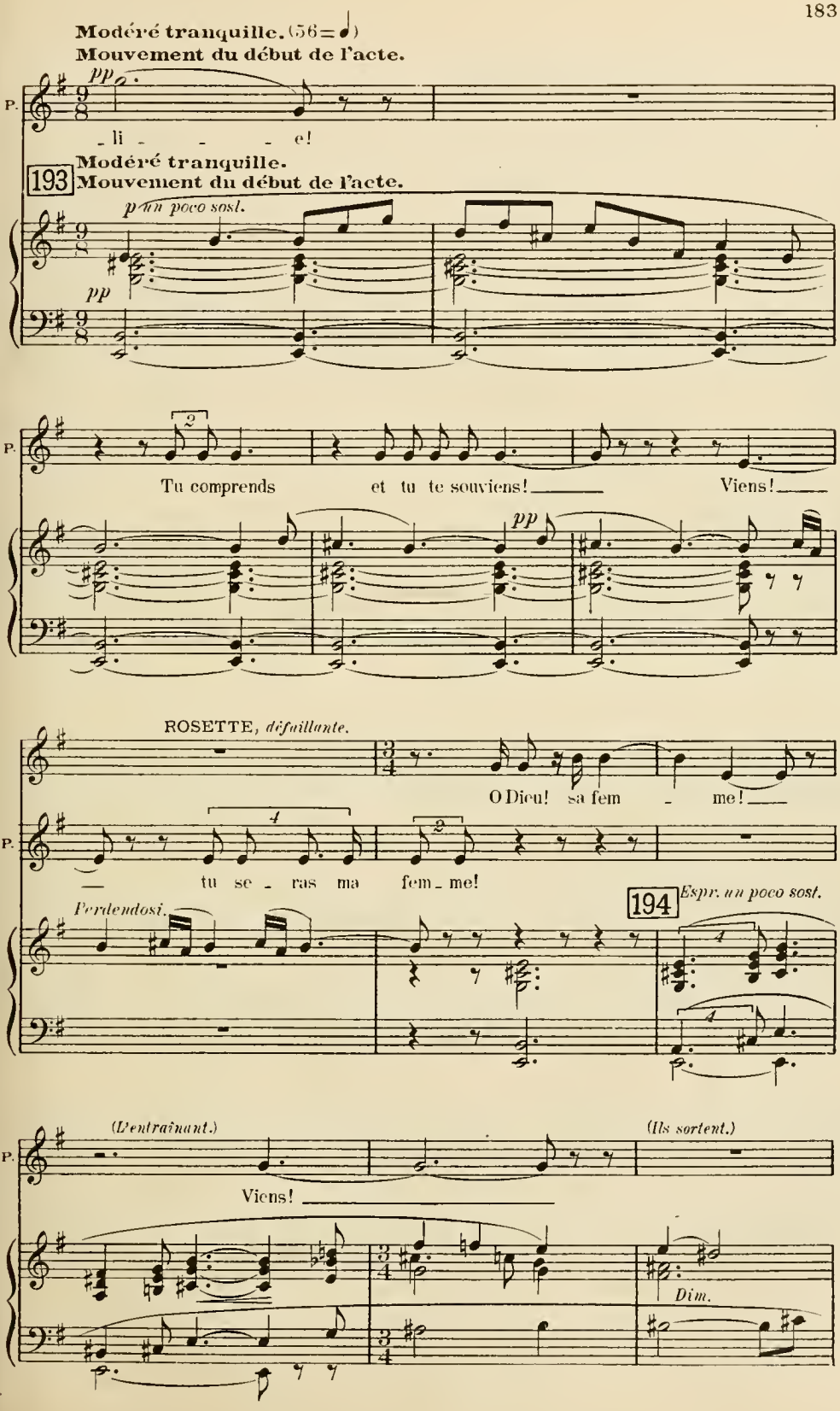
Tu ne sais pas lire, ô jo-li-e!

P.

Mais tu sais, ain-si qu'au-tre-fois, Ce que di-sent ces

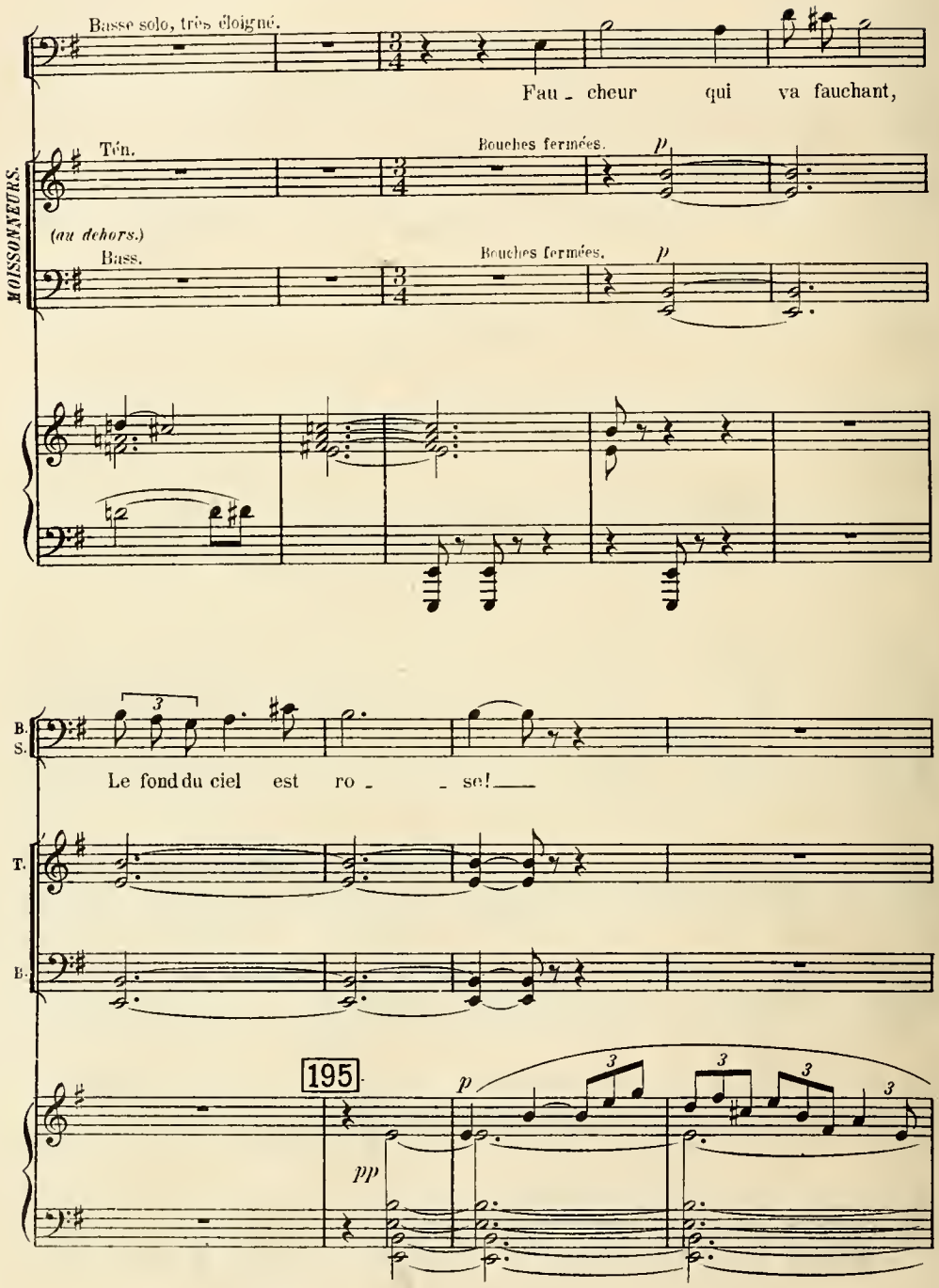
P.

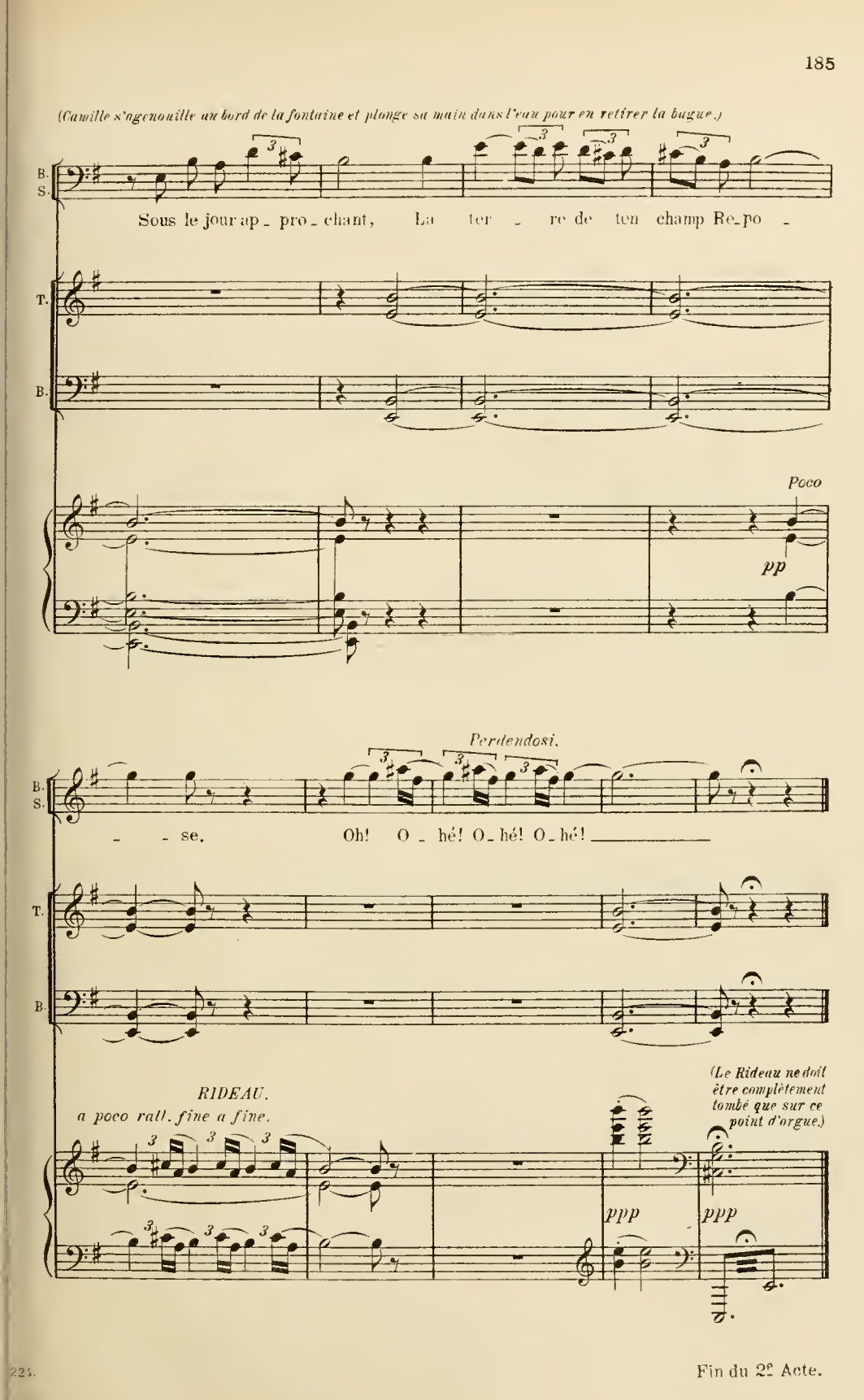
prés, ces bois, Tou-te la na-ture em-bel-


Modéré tranquille. (56 = ♩)
Mouvement du début de l'acte.
pp
P.
- li - - - e!
193
Modéré tranquille.
Mouvement du début de l'acte.
p un poco sost.
pp
P.
Tu comprends et tu te souviens! Viens!
pp
ROSETTE, défaillante.
O Dieu! sa fem - me!
P.
tu se - ras ma fem - me!
Perdendosi.
194
Espr. un poco sost.
(D'entraînant.)
(Ils sortent.)
P.
Viens!
Dim.

Scène VIII.

(Camille sort de sa cachette et les regarde s'en aller.)

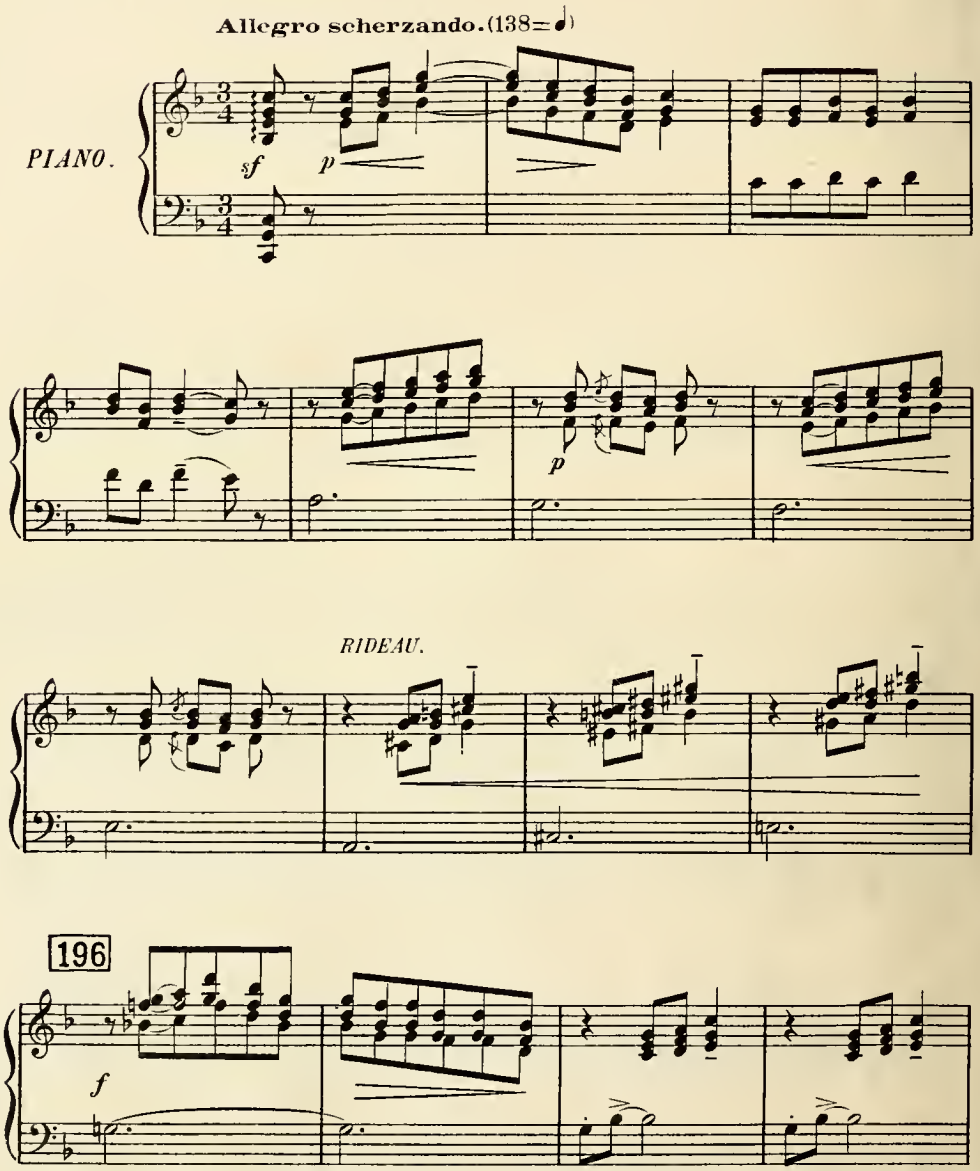


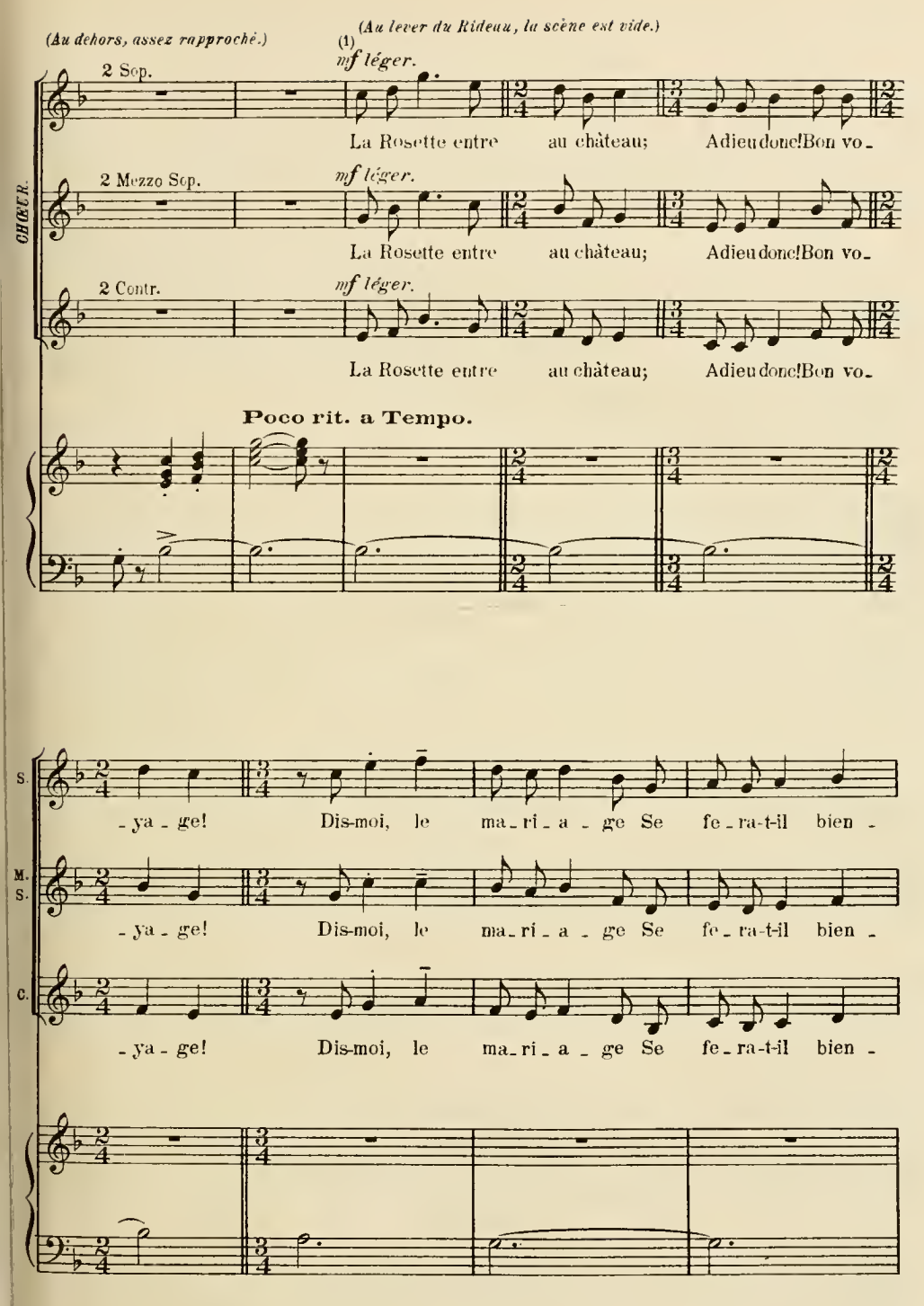


Fin du 2e Acte.

ACTE III.

Un petit salon, au château. Porte au fond, fermée par une tapisserie. Porte à droite. A gauche une fenêtre. Un prie-Dieu.





(1) De préférence cet ensemble dans la coulisse sera interprété par les solistes du 1er acte Sylvaine, Suzon, Nicole, Brigitte, Angélique, La Mère Marie.

S. -tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah Ah! Ah! Ah!

M. S. -tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

C. -tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

197

pp

S. A-dieu donc! Bon vo-ya - - - ge! Dis-moi, le

M. S. A-dieu donc! Bon vo-ya - - - ge! Dis-moi, le

C. A-dieu donc! Bon vo-ya - - - ge! Dis-moi, le

f *p*

S. ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien - tôt? Ah! Ah!

M. S. ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien - tôt? Ah! Ah!

C. ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien - tôt? Ah! Ah!

198

sf

S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

C. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

tr *sf* *tr*

SCÈNE I.

(Puis Rosette entre, en courant, essoufflée et l'air effrayé.)

ROSETTE. *mf* Il doit m'at -

f *(Eclats de rire.)*

S. Ah!

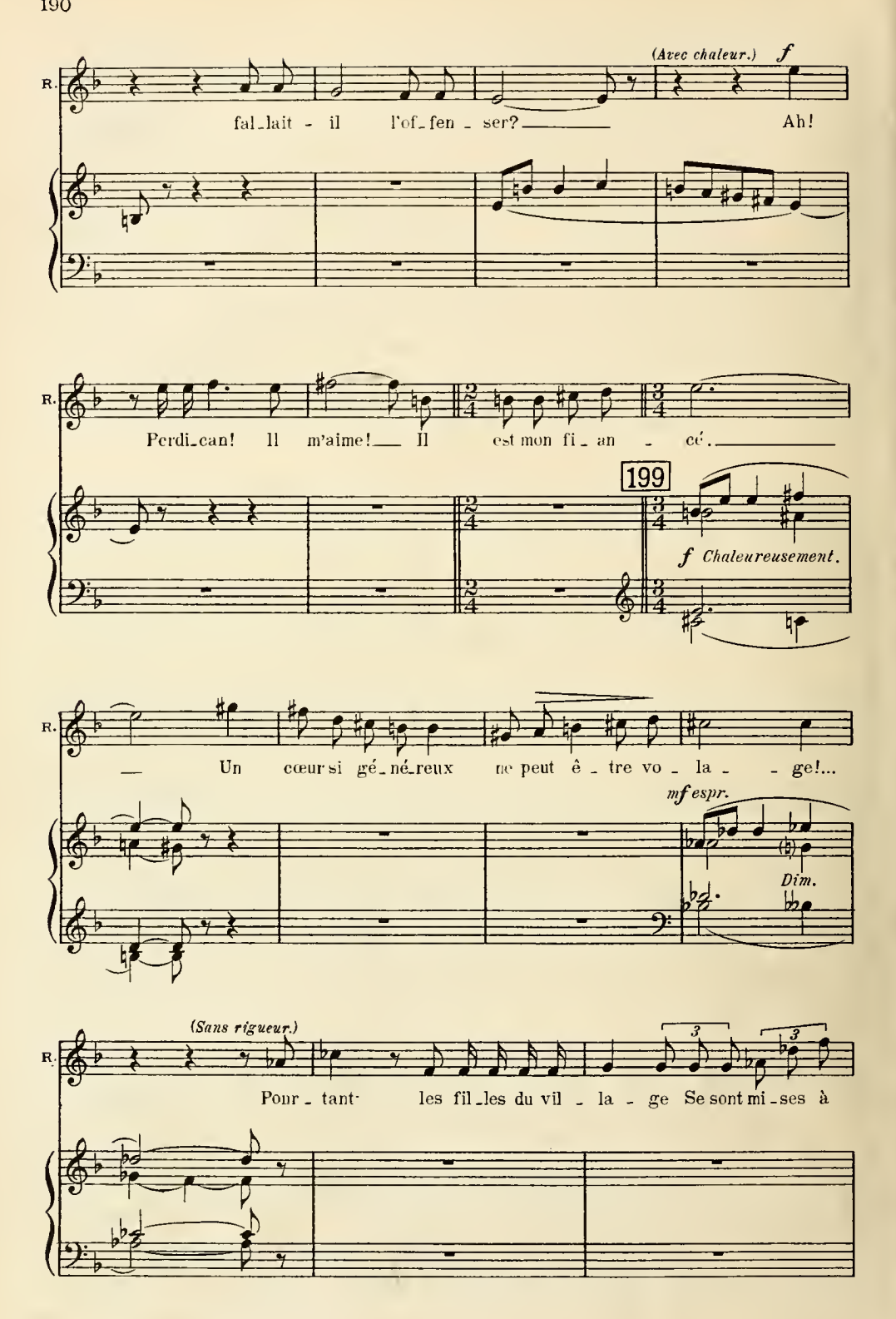
M. S. Ah!

C. Ah!

f

R. - tendre i - ci:

p


(Avec chaleur.)
f
R.
fal_lait - il l'of_fen_ser? Ah!
R.
Perdi_can! Il m'aime! Il est mon fi_an_cé.
199
f Chaleureusement.
R.
Un cœur si gé_né_reux ne peut ê_tre vo_la_ge!...
mf espr.
Dim.
(Sans rigueur.)
R.
Pour_tant les fil_les du vil_la_ge Se sont mi_ses à

Poco rit. a Tempo.

R. rire en me voyant pas - ser!

(Assez éloigné.)

CHŒUR. 2 Sop. *p* La Rosette entre au château, A-dieu donc! Bon vo-

2 Mezzo Sop. *p* La Rosette entre au château, A-dieu donc! Bon vo-

2 Contr. *p* La Rosette entre au château, A-dieu donc! Bon vo-

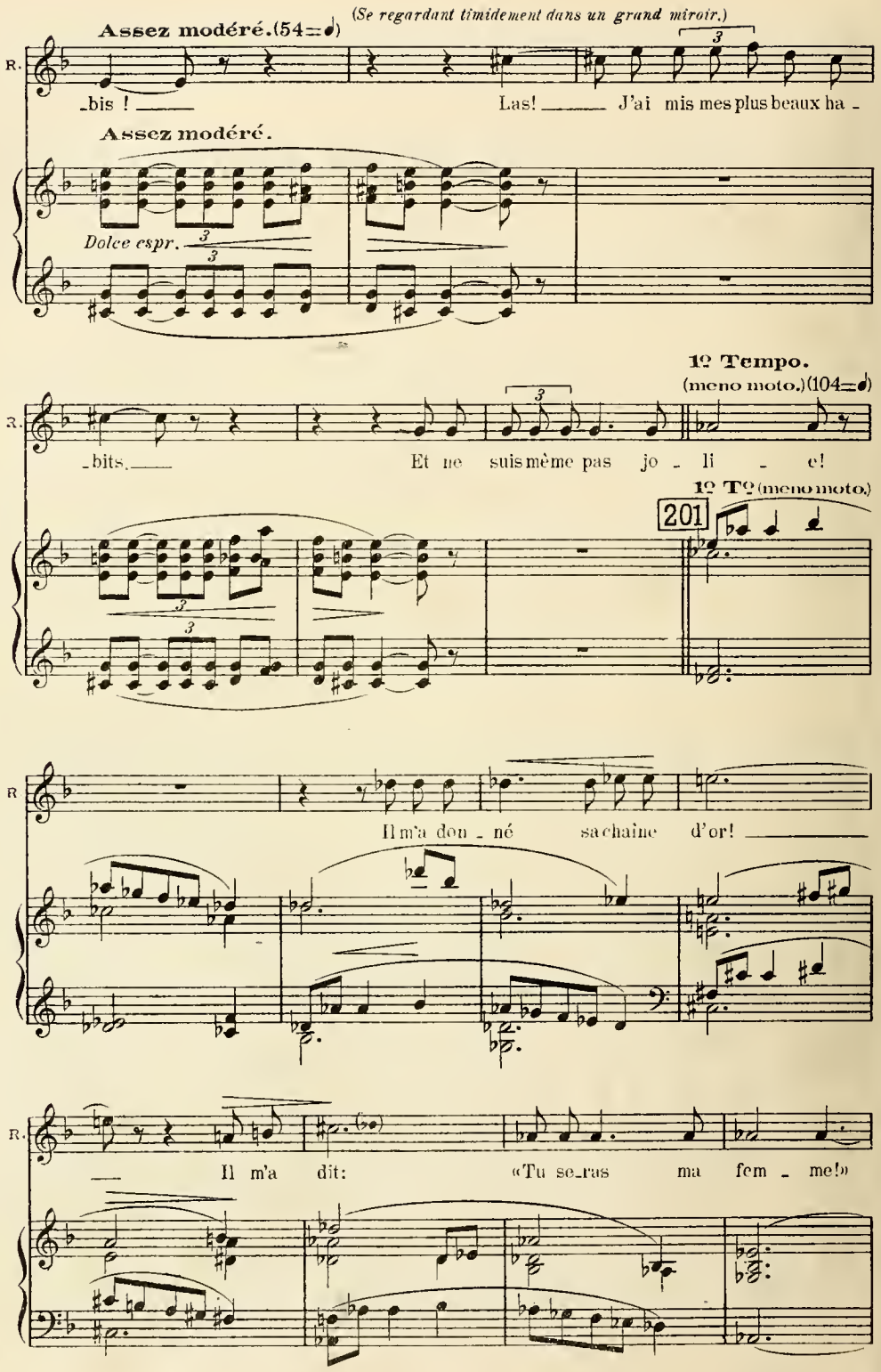
Poco rit. 200 a Tempo. *p*

R. El-les ont rai-son: c'est fo - li - e!.. Quel tour-ment pour lui je su- *f*

S. -ya - ge!

M. S. -ya - ge!

C. -ya - ge!


Assez modéré. (54 = ♩)
(Se regardant timidement dans un grand miroir.)
R.
bis ! Las! J'ai mis mes plus beaux ha -
Assez modéré.
Dolce espr.
1º Tempo.
(meno moto.) (104 = ♩)
bits. Et ne suis même pas jo - li - e!
1º Tº (meno moto.)
201
Il m'a don - né sa chaîne d'or!
Il m'a dit: «Tu se-ras ma fem - me!»

Rall.
Rinf. non troppo.
1º Tempo. (138=♩)

R. — Ah! — Que sa voix est fraîche à mon à - -

CHŒUR.
2 Sopr. *mf* La Ro_sette entre
2 Mezzo Sopr. *mf* La Ro_sette entre
2 Contr. *mf* La Ro_sette entre

Rall. 202 1º Tempo.

R - me! — *f* Dieu! — Je les entends rire en_

S. au château, Adieu donc! Bon vo - ya_ge!

M S. au château, Adieu donc! Bon vo - ya_ge!

C. au château, Adieu donc! Bon vo - ya_ge!

R. _cor! Pourquoi ce rire à ma pour_

S. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

M. S. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

C. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

R. _sui - te?

S. Mais at_ten_dez la no_ce! Elle en au_ra bien - tôt! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. Mais at_ten_dez la no_ce! Elle en au_ra bien - tôt! Ah! Ah! Ah! Ah!

C. Mais at_ten_dez la no_ce! Elle en au_ra bien - tôt! Ah! Ah! Ah! Ah!

203

pp

S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo_ya -

M. S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo_ya -

C. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo_ya -

S. - ge! Dis-moi, le ma_ri - a - ge Se fe_ra-t-il bien -

M. S. - ge! Dis-moi, le ma_ri - a - ge Se fe_ra-t-il bien -

C. - ge! Dis-moi, le ma_ri - a - ge Se fe_ra-t-il bien -

S. _tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. _tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

C. _tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

204

Scène II.

CAMILLE, *qui a revêtu une autre robe, luxueuse et charmante.*

f

Ro_sette i_

ROSETTE, *voyant entrer Camille.*

Oh!

S. *f* Ah!

M. S. *f* Ah!

C. *f* Ah!

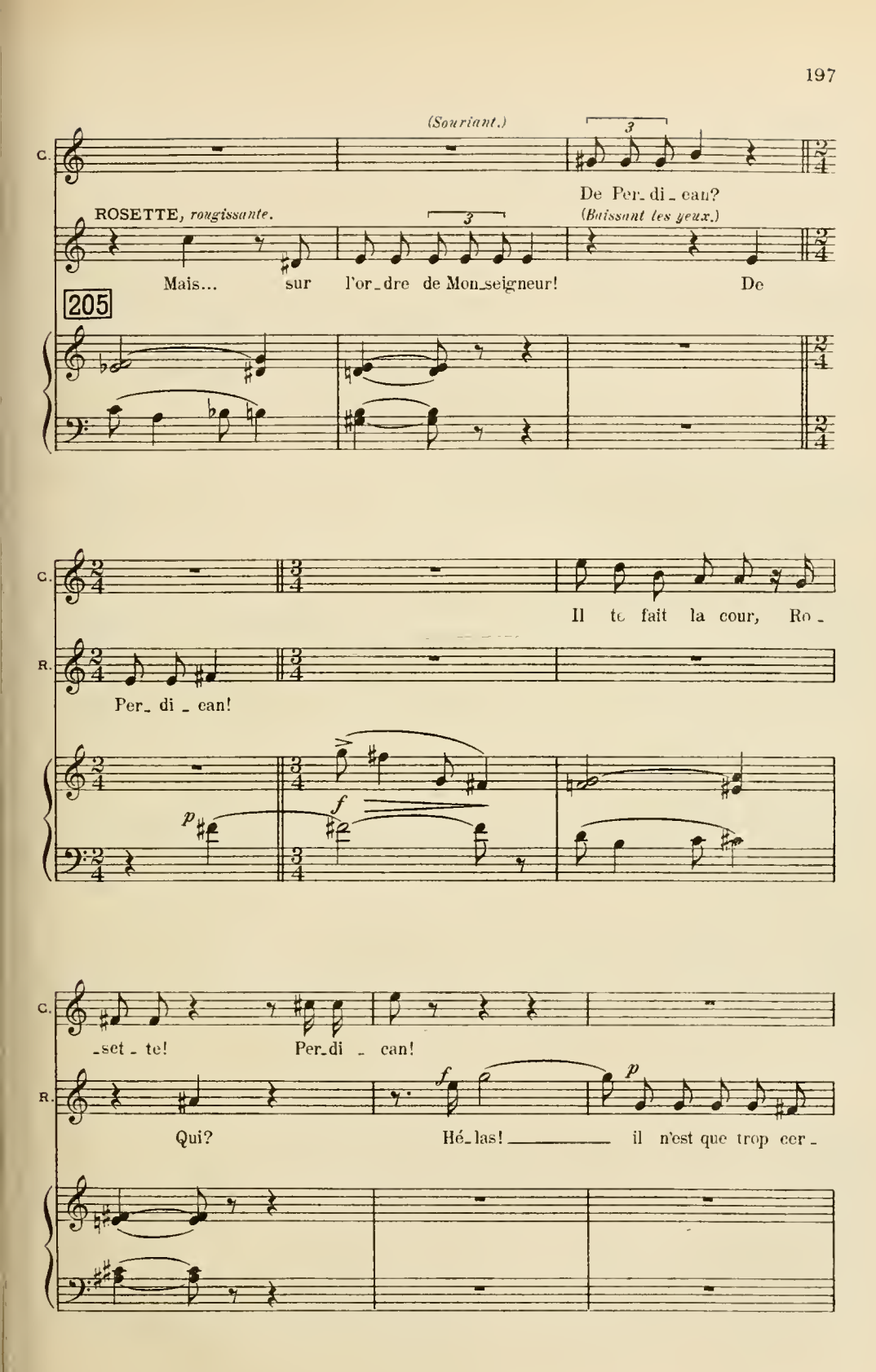
f

C. *mf* _ci! De_puis quand?

p

C. Par _ le! Pour _ quoi viens - tu, pe _ ti _ _ te?

mf


(Souriant.)
C.
De Per_di_can?
ROSETTE, rougissante.
(Baissant les yeux.)
Mais... sur l'or_dre de Mon_seigneur!
De
205
C.
Il te fait la cour, Ro_
R.
Per_di_can!
p
f
C.
_set_te! Per_di_can!
R.
Qui?
Hé_las! il n'est que trop cer_
f
p

C. Et que t'a-t'il dit, ce ma-tin?

R. -tain! Où?

206 *p léger*

Meno. (116=♩)

CAMILLE, *railleuse.*

C. Fi-ne mou-che que vous è-tes, A la sour-

Meno. *p*

C. -ce du pe-tit bois! Tu

ROSETTE, *vivement.*

M'au-riez-vous vu-e? Oh! non!

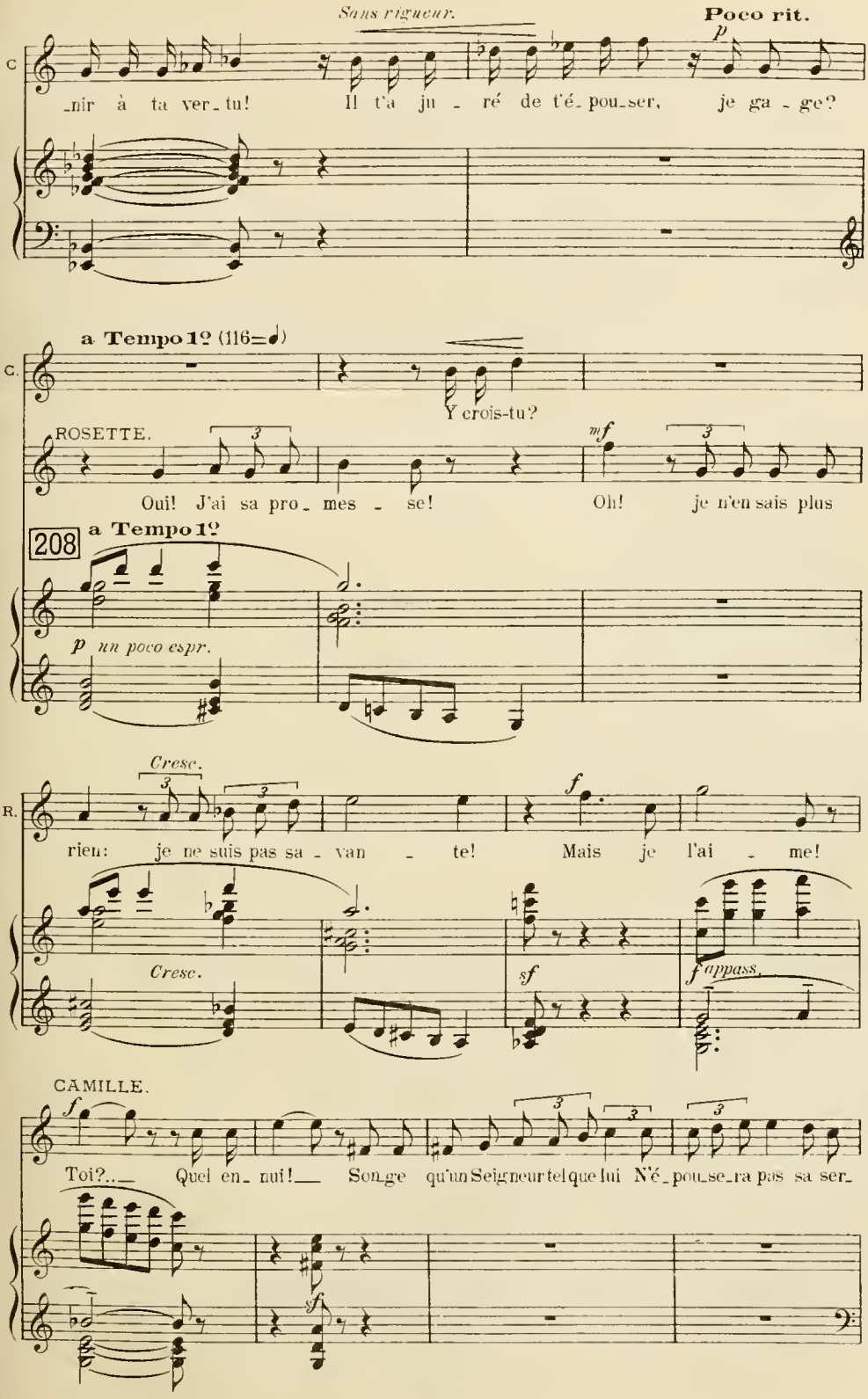
f

Tranquille. (69=♩)

C. crois? J'en-tends d'i-ci le beau lan-ga-ge Qu'il dut te-

207 **Tranquille.**

pp


Sans rigueur.
Poco rit.
p
C
_nir à ta ver_tu! Il t'a ju - ré de t'é_pou_ser, je ga - ge?
a Tempo 1º (116=♩)
C.
Y crois-tu?
ROSETTE.
mf
Oui! J'ai sa pro_mes - se! Oh! je n'en sais plus
208
a Tempo 1º
p un poco espr.
Cresc.
R.
f
rien: je ne suis pas sa - van - te! Mais je l'ai - me!
Cresc.
sf
f appass.
CAMILLE.
f
Toi?.. Quel en_nui! Son_ge qu'un Seigneur tel que lui N'é_pou_se_ra pas sa ser_
sf

C. van - - te.

ROSETTE.

Si vous l'as_su_rez, je le crains!

209

sf *p*

C. Je l'at_tends!... S'il te reste un dou - te,

f *mf*

poco sf

C. En - tre dans cet_te cham_bre. E - cou - - te!

Dim. **Rall.**

Espr.

Dim.

Molto rall.

ROSETTE.

p

Vous m'allez fai - re du cha_grin!

(Lent. (54=♩)

(Elle entre au fond.)

(Entre Perdican)

Molto rall.

210 **Lent.**

Espr.

Scène III.

1º Tº (Allº scherzdº) (116 = un temps)

CAMILLE, *allant à la rencontre de Perdican:*

Bon-jour, cou-sin!

PERDICAN,

Bon-jour!..

Con moto.

Brillant.

P.

Oh! Est-ce donc là Ca-mil-le?

(100 = ♩.)

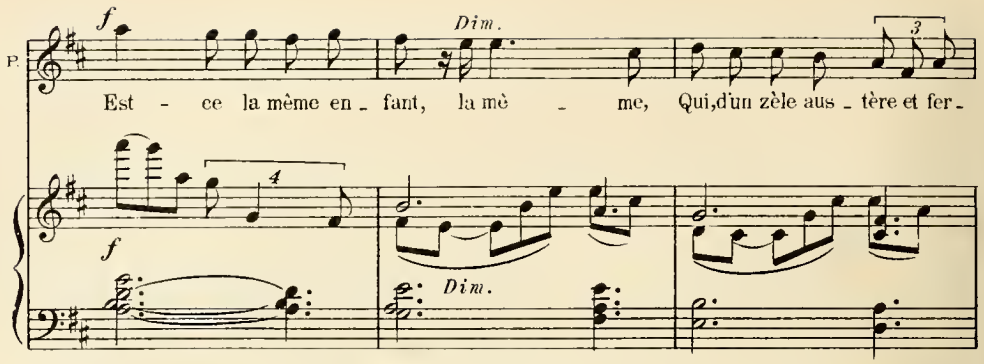
Me trouve-rais-je en sor-ce-lé? Quoi! sous ces ru-

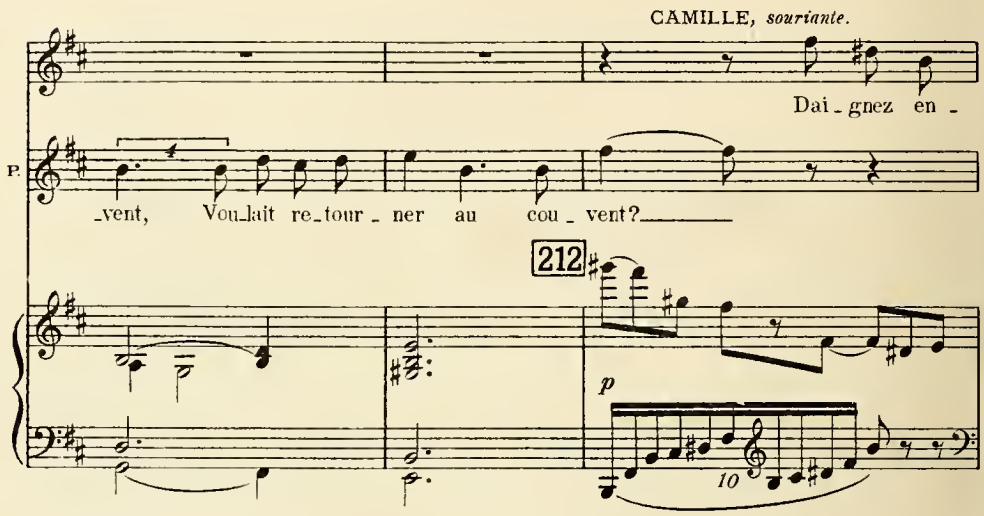
211

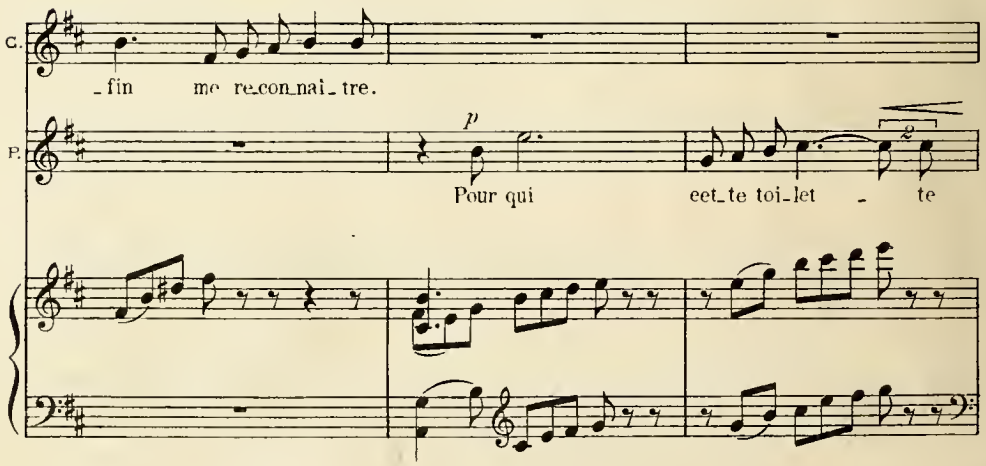
Cresc.

-bans envolés, Sous cet-te pa-rure su-prê-me,

Cresc.


f
Dim.
P.
Est - ce la même en - fant, la mè - me, Qui, d'un zèle aus - tère et fer -
f
Dim.


CAMILLE, souriante.
Dai - gnez en -
P.
- vent, Vou - lait re - tour - ner au cou - vent?
212
p


C.
- fin me re - con - nai - tre.
P.
p
Pour qui cet - te toi - let - te

(Coquette.) *mf*

C. Qui sait?

P. et pour qui ces yeux doux?

213

f

p

a Tempo.

C. Pour vous, peut ê - tre! Vous vou-

Poch: rit.

a Tempo.

p

C. -liez me parler?

PERDICAN.

Je viens vous dire a-dieu!... Ce-pendant, ce bel ha-bit

pp

C. J'ai - me -

P. bleu, N'est guère un habit de vo - ya - - ge!

214 Scherzando.

p

C. - rais, - quel en - fan - til - la - ge! C'est la faute à ce frais a -

C. - tour! - J'aime - rais qu'on me fit la cour! -

Un poch: meno.

p

C. — Vous vouliez al - ler au vil - la - ge? Al - lons-y, de grâce au plus

215 Un poch: meno.

p

a Tempo.

C. tôt! Met - tons - nous tous deux en ba -

a Tempo.

C. - teau! Ai - mez-vous point l'o -

C. - deur des ger - bes?.. Cou - rons en fo - rêt nous as -

C. - seoir. Fait-il clair de lu - ne, ce soir?

216

4,224

C. *mf*

Ah! Je veux al - ler di - ner sur l'her -

C. - be....

p *Ad-lib.*

Tiens! C'est é - trange, sur ma foi! Vous n'avez

217

sf *rif.* *p*

plus ma bague au doigt!

PERDICAN.

Je l'ai per - du - e!

Modéré tranquille. (58 = ♩)

Oui, eer - te!

pp

C. Et moi, j'ai pris la peine, Perdi - can, de gâ - ter ma ro - be de cou -

H.

C. - vent Pour re-ti-rer de la fon - tai - ne Cet an-neau qui lui -

C. - sait sur le sa - ble mou - vant.

218

C. Consentez donc à le re - pren - dre, Vous me de-vez ré-compen-

C. - ser: Le fond de la source est gla-cé! (Elle lui tend la bague.) Pre-nez!

Un poco rinf. *pp*

C.

PERDICAN, *prenant la bague.*

nf *Sans rigueur.*

Ah! Pour_quoi me le ren_dre, Ce ga_ge mal_heureux d'un bon_

219

sfp

P.

_heur ef_fa_cé? Pour_quoi bril_ler, ô for_me

sf

sf *p*

P.

va_gue, De cet é_clat ja_mais pa_reil,

sf

P.

Com_me la pier_re de ta bague A cha_que ra_yon du so_

H. & C.

a 1º Tº (Allº scherdº) (100=♩)

CAMILLE.

Poco rit. a Tempo.

Cou - - sin, li - sez -

P.

-leil?

220

Poco rit. a Tempo.

C.

-vous en notre à - - - me? Cro - yez - vous, cou -

C.

-sin trop lé - ger, Que chan - ge le cœur d'u - ne

C.

fem - - me Dès que son lan-gage a chan - gé?

PERDICAN.

Rinf. *Cresc.*

Que m'im_por_ _ te ce stra_ta_gè_ _ me! Je ne mens ja_

221

Rinf. *Cresc.*

P. *f*

mais et je t'ai me! Ca_mil_le! Ca_

f

CAMILLE.

Sans rigueur. *f*

Ah!

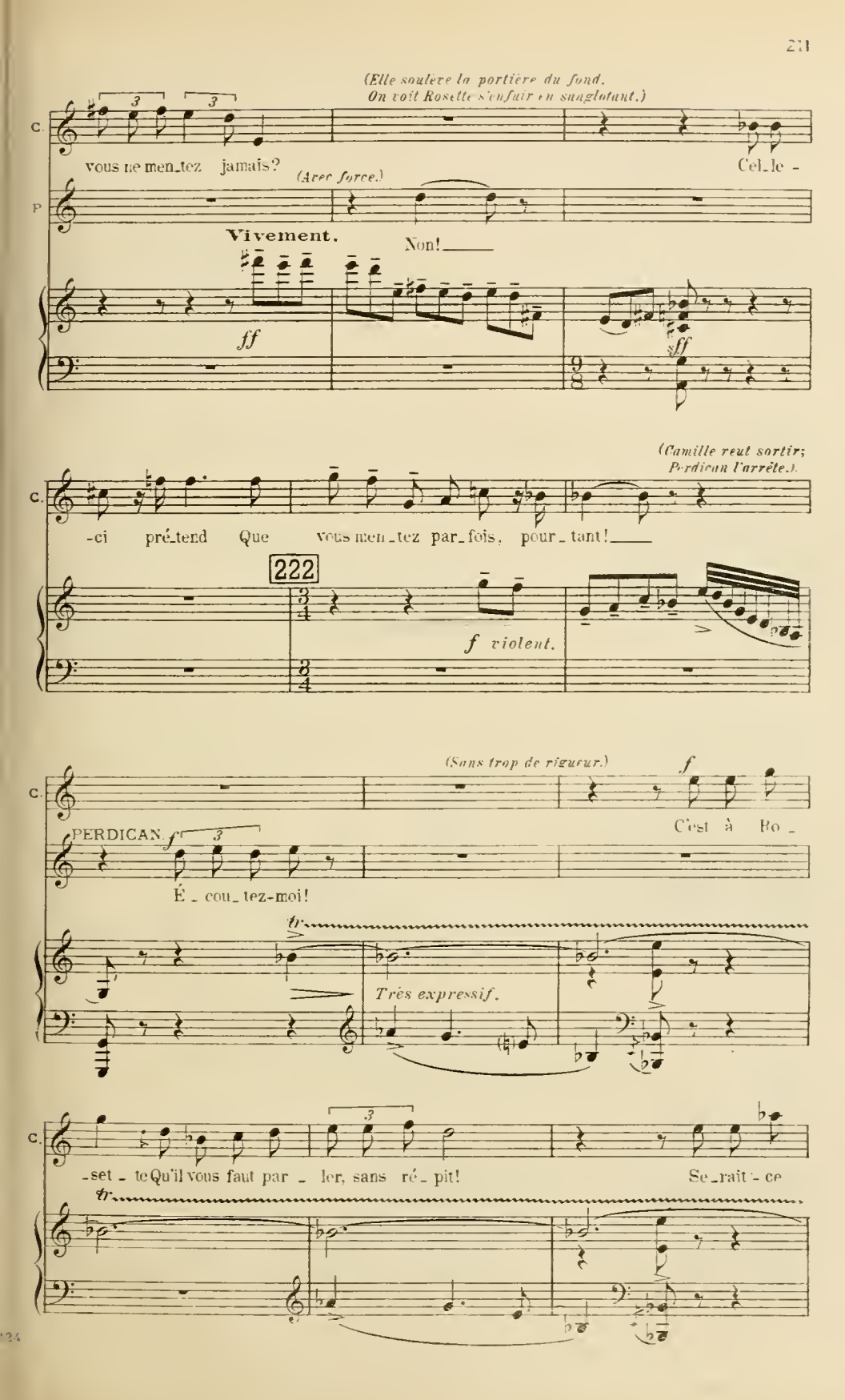
String. un poco.

P.

_mil_le! je t'ai_me!

String. un poco.

sff


(Elle soulève la portière du fond.
On voit Rosette s'enfuir en sanglotant.)
C.
vous ne men_tez jamais?
Cel_le -
(Avec force.)
P
Vivement.
Non!
ff
ff
(Camille veut sortir;
Perdican l'arrête.)
C.
-ci pré_tend Que vous men_tez par_fois, pour_tant!
222
f violent.
(Sans trop de rigueur.)
f
C.
PERDICAN.
É_cou_tez-moi!
C'est à Bo_
Très expressif.
C.
-set_te Qu'il vous faut par_ler, sans ré_pit!
Se_rait-ce

C. moi qui, par dé_pit, En vou_lus faire une a_mu_set_te?...

tr 223

Poco rinf.

C. mf Ai - je, en l'é_trei_gnant, ré_pé_té Des pa_ro_les d'a_

Rinf.

C. _mour à quelque autre a_dres_sé_es? Pour el_

Rinf.

Rinf. un poco.

C. _le mon an_neau dans l'eau fut - il je_té?.. Lui di_sant à mi-voix:

Rinf.

Poco a poco cresc.

C. «Je t'ai - me!» Ai-je mis à son cou, pour la mieux a-bu-ser.

224

Poco a poco cresc.

String.

f e cresc.

C. Ma chaî-ne d'or et mon bai-ser? Ai-je enfin

f e cresc.

C. tra-hi-son su-prê - me, Ju-ré ma foi de l'é-pou-ser?

C. *ff* Ré-pon-dez!

PERDICAN, *bref.*

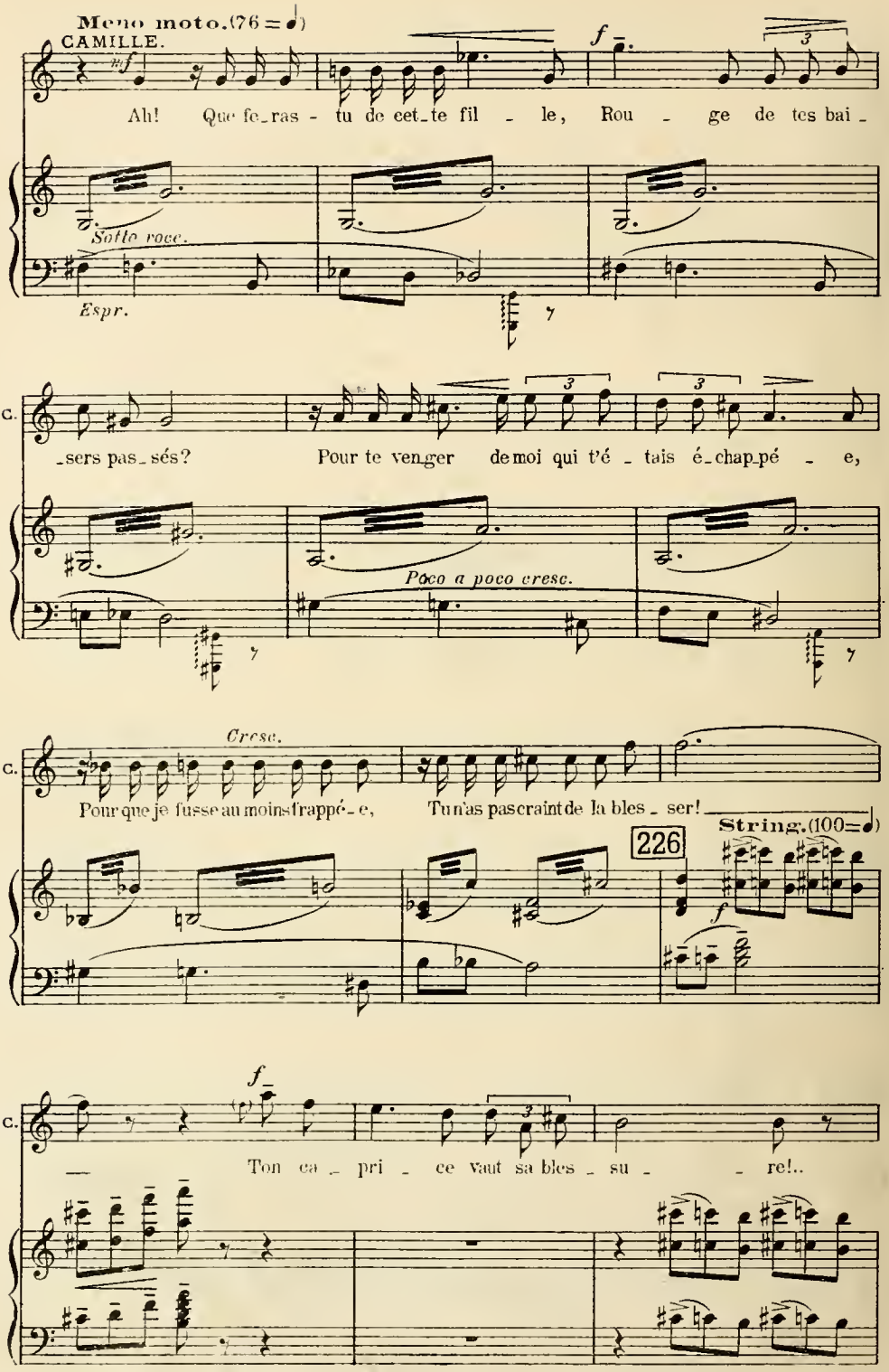
Calme-toi, Camil-le!

225 **Vivement.**

ff

Strepitoso.

sf p


Meno moto. (76 = ♩)
CAMILLE.
Ah! Que fe_ras - tu de cet_te fil _ le, Rou _ ge de tes bai _
Sotto voce.
Espr.
_sers pas_sés? Pour te venger de moi qui t'é _ tais é_chap_pé _ e,
Poco a poco cresc.
Cresc.
Pour que je fusse au moins frappé_e, Tu n'as pas craint de la bles _ ser!
226
String. (100 = ♩)
Ton ca _ pri _ ce vaut sa bles _ su _ re!..

Sempre con moto.

C.

Eh bien! é - cou - te - moi! Tu

227 Sempre con moto.

sf sost.

C.

m'ai - mes, j'en suis sû - re! Tu m'ai - mes!

Espr.

C.

Et c'est moi qui le viens dé - cla - rer! Mais il te

Cresc.

Cresc.

C.

faut sui - vre ta tâ - che: Sous pei - ne de

sf

C.

n'è_tre qu'un là - - - che! E_pou_se___ cet_te

228

String.

ff *sff*

C.

fil_le! (Violent.) Et tu___fe_ras bien!___ Rit. (Changeant tout à fait de ton.) Oui?

PERDICAN. *f*

Oui, je l'é_pou_se_rai! Je l'es_pè_re!

Rit.

sf *p*

a Tempo.

C.

(Sans rigueur.) *p* Que di_ra vo_tre pè_re? *f* C'est un dé_fi?

P.

Oui! *mf* Ce qu'il voudra! Peut è_tre!

Court.

Scherzando.

C.

Belle o_bé_is_san_ce!..Vo_tre Ro_sette est sans naissan_ce!

Scherzando.

p

Cresc.

C.

Mais sans es_

PERDICAN.

Elle est jeune et belle: il suf_fit!

229

Léger.

Cresc.

C.

_prit! Vrai_ment?

P.

L'a_mour ins_pi_re! J'au_rais pu trou_ver

sf

C. *f* *p*

Non! L'on ri - ra de vous! Oh!..

P.

pi - re! Fort bien!

f *p*

Sans rigueur.

C.

C'est u - ne fil - le de rien!

P.

Ne vous a - lar - mez point sans cau - se!

230 **a Tempo.**

C. *f*

On ver -

P. *Cresc.*

El - le se - ra de quel - que cho - se De - ve - nant ma fem - me!

Cresc. *f* *f*

C. ra! Combien du - re -

P. *f* Nous verrons!

sff *f* *tr* *p*

C. -ra, Cou sin, cet - te plai - san - te - ri - e?

P. De quoi par - lez -

C. De cet hy - men!

P. -vous, je vous pri - e? Oh! Fort peu de

(Riant.)

C. Ah! Ah! vous m'a - vez

P. temps, Ma chè - re, trente ou quarante ans!

231

C. fort a_mu - sé - e! Vous al -

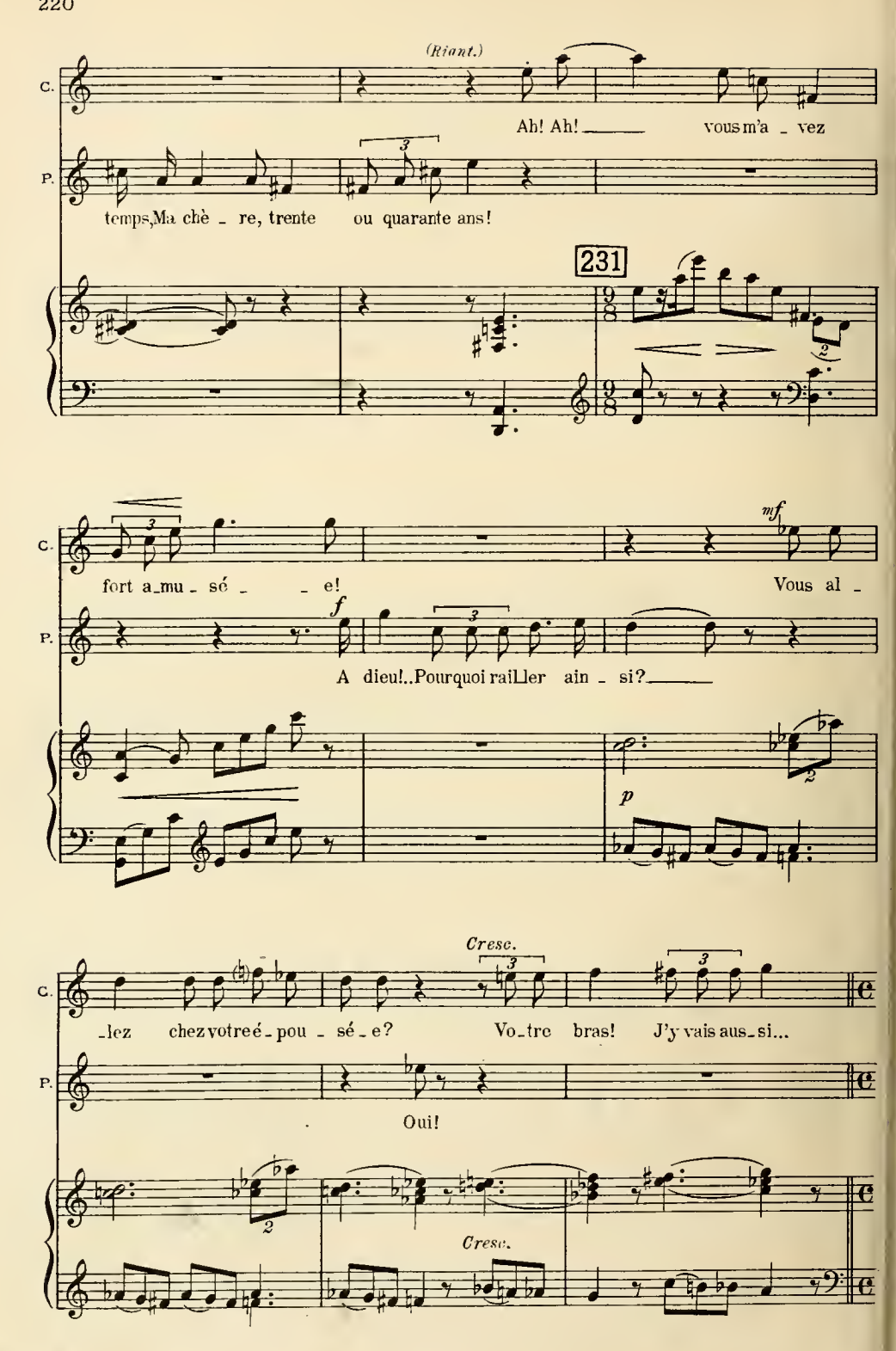
P. A dieu!..Pourquoi rail_ler ain - si?

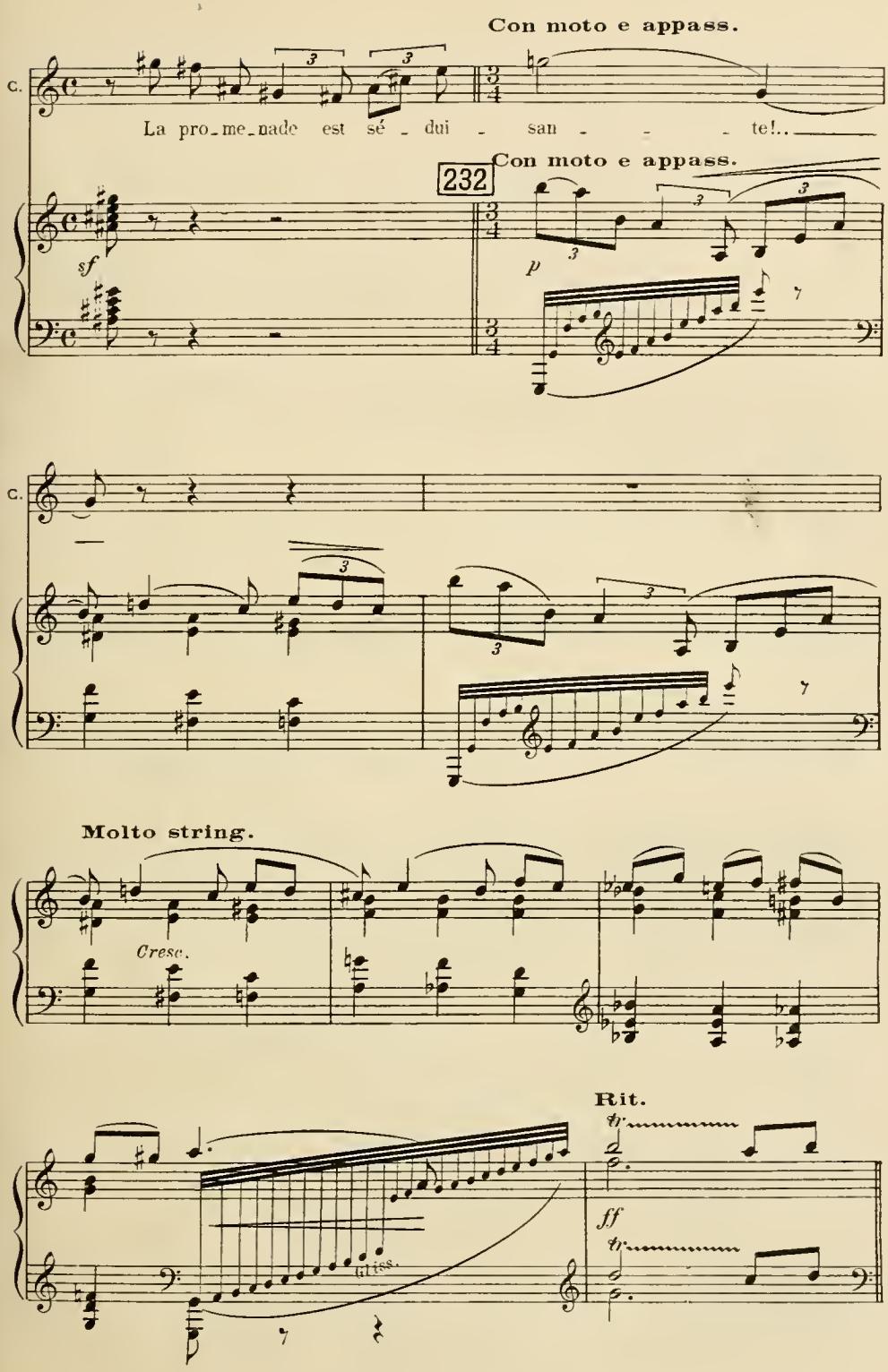
C. -lez chez votre é - pou - sé - e? Vo_tre bras! J'y vais aus_si...

P. Oui!

Cresc.

Cresc.




Con moto e appass.
C.
La pro_me_nade est sé _ dui _ san _ _ _ te!..
232
Con moto e appass.
sf
p
C.
Molto string.
Cresc.
Rit.
Gliss.
ff

Scène IV.

(Entre Rosette.)

CAMILLE. *f*

Ro_set _ te!...

ROSETTE, *avec douceur et tristesse.*

Mon_sei _ gneur...

PERDICAN, *assez vivement.* *mf*

Viens, que je te pré_

sff

ROSETTE. *(Pleurant.)*

Rit. *f*

a Tempo.

R. Ah! Par_don_nez - moi!

P. _sente A mon pè _ re...

Rit.

a Tempo.

233

mf *sf* *mf*

Andte tranquillo. (46=♩)

(Simplement.) *p*

R. Ceux du vil_lage, hé_

P. Pour_quoi pleu_rer?

Rit.

Andte tranquillo.

p

R.

_las, m'ont as_su_ré, Jusqu'à Ja_vot_te, ma voi _ si _ ne, Que vous aimiez vo_tre cou_

Espr: en dehors.

R.

_si _ ne Et ne songiez à moi _____ que pour vous di _ ver _

R.

Rinf. *Cresc. e un poco string.*

_tir!... _____ Mon _ sei _ gneur, lais_sez-moi par_tir! Cha_cun se

Cresc. e un poco string.

R.

mo_que quand je pas _ se, Cha _ cun se plaît ____ à me rail_ler!

R. *f*

Ah! Mon_seigneur, ren_dez - moi ma li_ber_té, par grâ_ce,

234

f *Espr.*

CAMILLE.

En_fant, ton âme est

R. *p*

Et re_pre_nez vo_tre col_lier!

Calme.

p *pp*

C.

franche et bon_ne; Ta simple can_deur m'at_ten_drit Gar_de ce col_lier

C.

d'or: c'est moi qui te le don - ne Et

Animando.

235

Animando.

C.

je choi - si - rai ton ma - ri.

PERDICAN.

f

Le choix, cer - te,

Rinf.

P.

est fa - cile à fai - re: Viens, que je te mène à mon

sf

1º Tº (Allº scherzdº) (138 = ♩)

CAMILLE, s'interposant.

A vo_tre pè _ re!

P.

pè _ re!

(A Rosette.)

Elle a rai_son, Et son ac_

236 1º Tº (Allº scherdº)

p sf p scherz.

P.

_cueil se_rait de gla _ _ ce!

(A Rosette.)

Sor _

P.

_tons plu_tôt tous deux! Re_tour_nons sur la pla _ _ ce

P.

Cresc.

Et pas_sons de _ vant ta mai_son!.. De_vant tes com _

237

Cresc.

P.

-pa - gnes ja - lou - - - ses, Je te veux con -

Poco Allarg.

P.

-duire à mon bras!.. Que l'on

Poco Allarg.

238

a Tempo.

Dim.

P.

di - se à pré-sent que je ne t'ai - me pas,

a Tempo.

Dim.

P.

Ma Ro - set - te, quand je t'é - pou - se!

P.

Oh, viens! Ro_set_te! Je te veux con_dui_

239

f

Cresc.

P.

re à mon bras!.. Viens! Oh! Viens! Ma Ro

Cresc.

sf

Rit.

P.

_set_te! Ma Ro_set_

3

3

a Tempo. (116 = ♩)

(Il sort avec Rosette.)

P.

_te, Viens!...

240 **a Tempo.**

f *espr.*

SCÈNE V.

CAMILLE, *les voyant partir tous deux.*

f

Ah!

P.

C.

Que se pas - se - t-il en moi?

Dim.

C.

Quel - le sur - pri - se! Quel é - moi!

241

p

C.

Quel - le dou - leur vi - ve et sen -

C.

-si - ble!... Per - di -

f

Con fuoco.

f

Rit.

-can!.. Per - di - can!... Oh!... Ce n'est pas pos -

p

Rit.

sff *p subito.*

(Tombant à genoux sur le prie-Dieu.) *ff* *(Contenu et avec angoisse.)* *mf*

-si - ble! Ah! Mon

242

String.

f *sff*

Moderato (ma agitato)(63=♩)

Une ♪ équivaut environ à une ♪ du mouvt précédant.

Rinf. *p*

Dieu!.. Mon Dieu!.. Je suis ve nue, a - do -

Moderato (ma agitato)

p *sf p*

C. _rant vo _ tre paix, *mf* De vo _ tre seu _ _ le

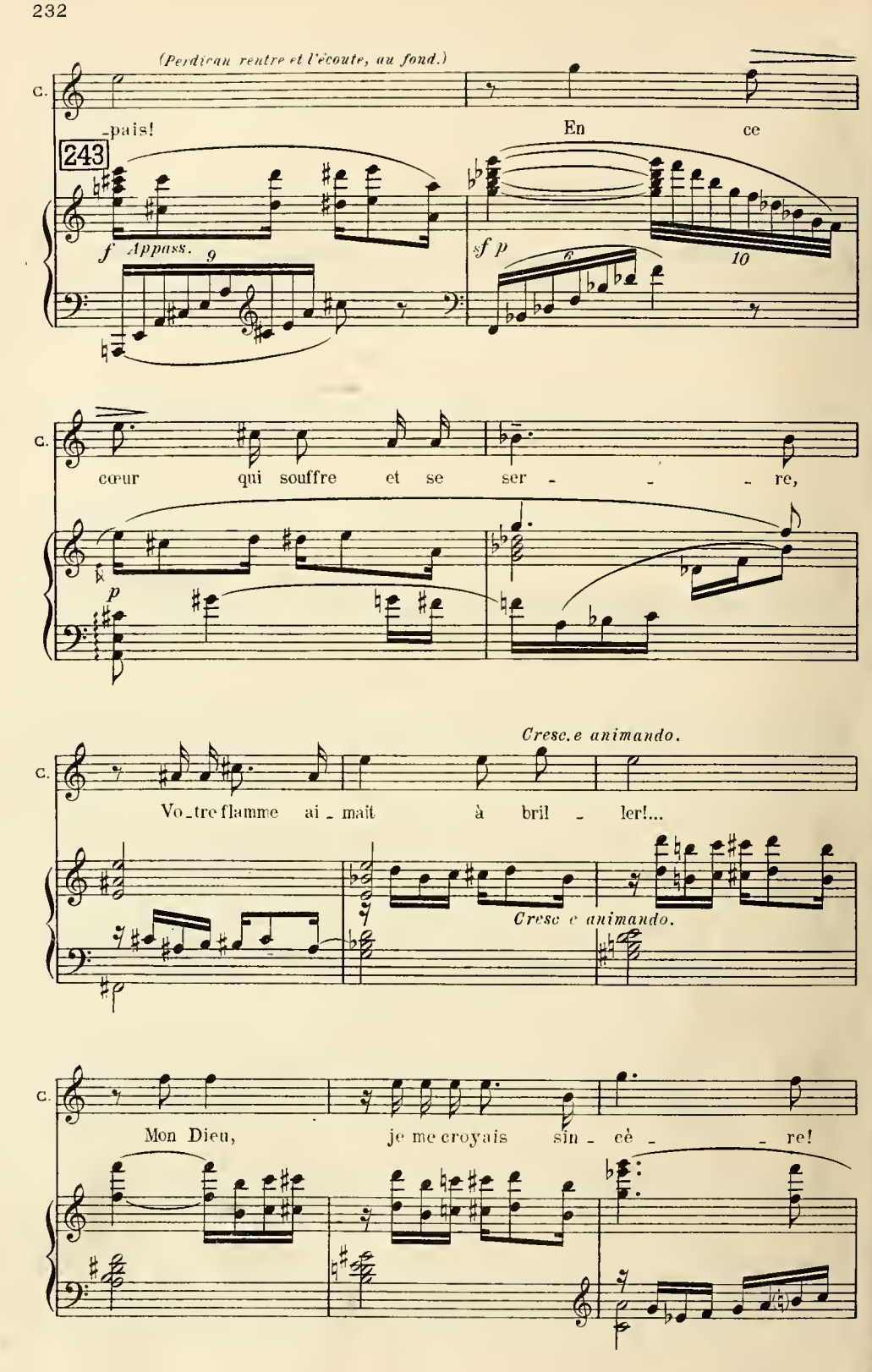
C. gloire oc _ cu _ pée et ja _ lou _ _ _ se,

sf p

C. Me ju _ rant *Cresc.* d'ê _ tre votre é _ pou _ _ se!

Cresc.

C. *f* Ma_heu_reu _ _ se! Ma_heu_reu _ _ se! Je me trom _


(Perdican rentre et l'écoute, au fond.)
C.
-pais!
En
ce
243
f
Appass.
9
sf p
6
10
C.
cœur
qui souffre et se ser - - - re,
p
Cresc. e animando.
C.
Vo-tre flamme ai-mait à bril - ler!...
Cresc e animando.
C.
Mon Dieu, je me croyais sin-cè - re!

String.

f

C.

Ah! Mon Dieu!

244 String.

f

Ad lib.

Meno moto ma sempre agitato. (52 = ♩.)

C.

— je ne peux plus pri - er!

pp

8

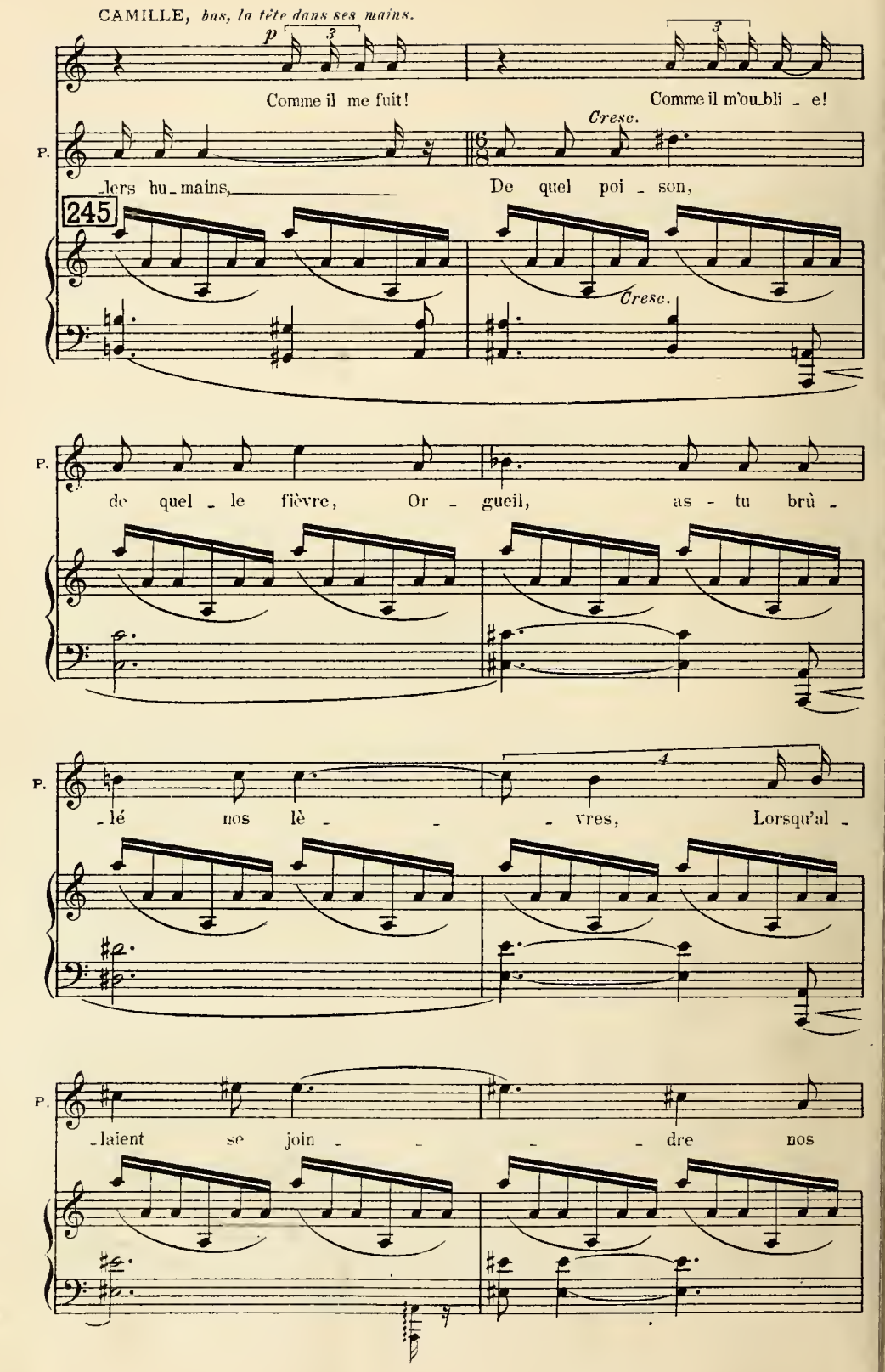
Sotto voce ma espr. e sost.

p

PERDICAN, *redescendant:*
Mezza voce.

Or - gueil, le plus fa - tal des con - seil -

sf p


CAMILLE, bas, la tête dans ses mains.
p
Comme il me fuit!
Comme il m'ou_bli _ e!
Cresc.
P.
_lers hu_mains,
De quel poi _ son,
245
Cresc.
P.
de quel _ le fièvre,
Or _ gueil,
as - tu brû _
P.
_lé nos lè _ _ _ vres,
Lorsqu'al _
P.
_laient se join _ _ _ _ dre nos

CAMILLE, *l'apercevant.*

f

Ah! Per_di - can! Per_di_can!

P.

mains!

246 **Laissez aller le mouvt.**

f

f

PERDICAN. *Appassionato.*

f

Oh! Ca - mil - le!

en dehors.

P.

mf

Quel souf_fle de fo - lie Pas_sa sur nous ain -

P.

_si qu'un grand vent sur les monts!

P.

Cœurs in - sen - sés, nous nous ai -

CAMILLE

f

Ah!

P.

-mons!

247

(80 un temps.)

p

C.

Nous nous ai - mons!

Souple, espr. et appassionato.

p

C.

Le bon - - heur, la perle en-traî -

C.

-né-e Par cet o-cé-an d'i-ci-bas, Mon Dieu,

Sempre cresc.

C.

— tu nous l'a-vais don-né- - - - -

248

p

C.

-e! En-fants,

C.

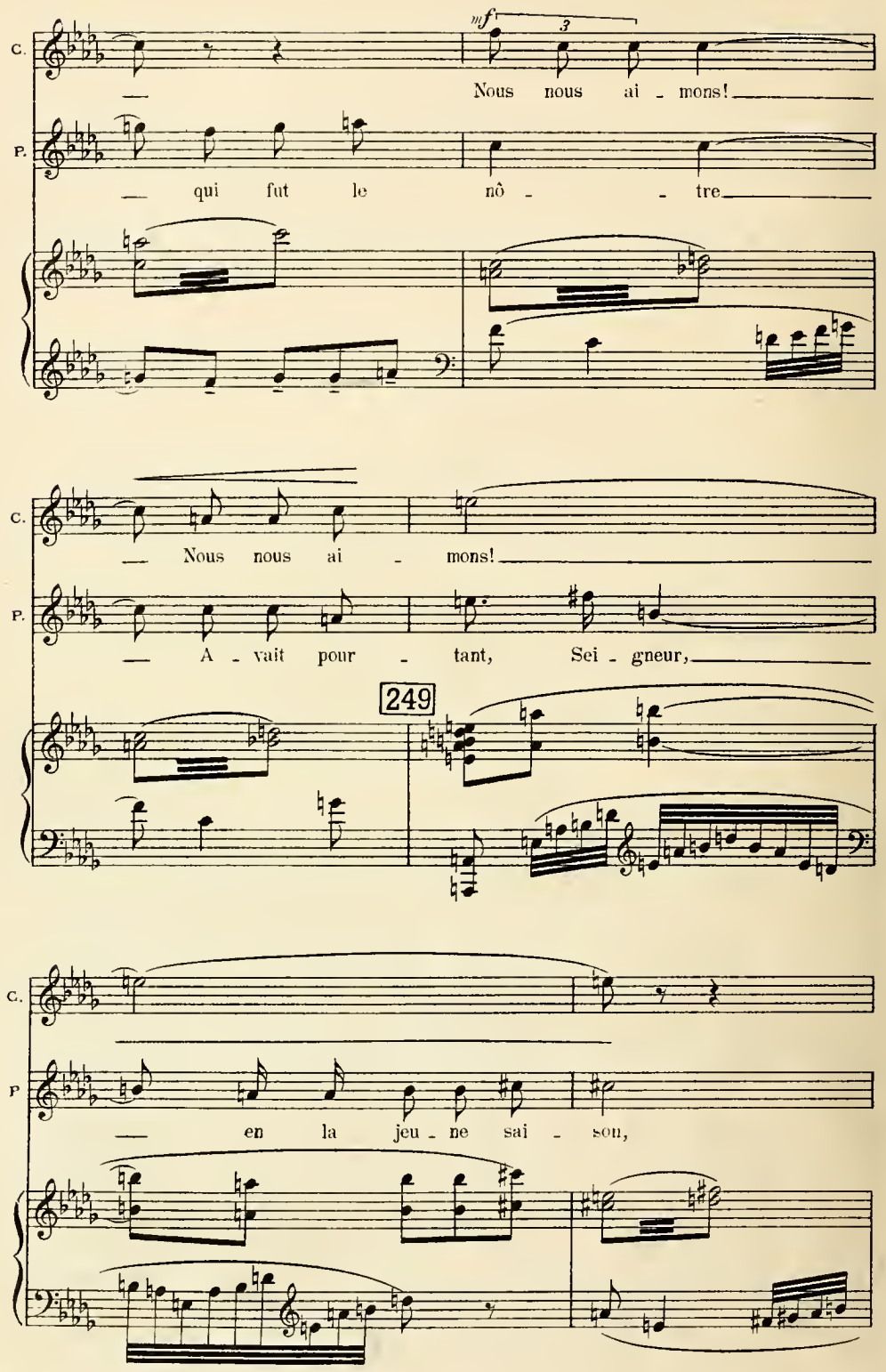
nous ne com-pre-nions pas!

PERDICAN.

mf espr.

Le vert sen-tier

mf en dehors.


C.
P.
mf
3
Nous nous ai - mons!
qui fut le nô - - tre
Nous nous ai - mons!
A - vait pour - tant, Sei - gneur,
249
en la jeu - ne sai - son,

Espr.

C. Oh! Prends -

P. Jus - qu'à son tran - quille ho - ri -

p

C. - moi sur ton cœur!

P. zon, Tant de

pp

Cresc.

C. Dieu lui - mè - - me Ne sau -

Cresc.

P. fleurs et tant de ga -

250

C. -rait en è - tre of - fen - sé! A-

P. -zon Pour nous a - me - ner l'un vers

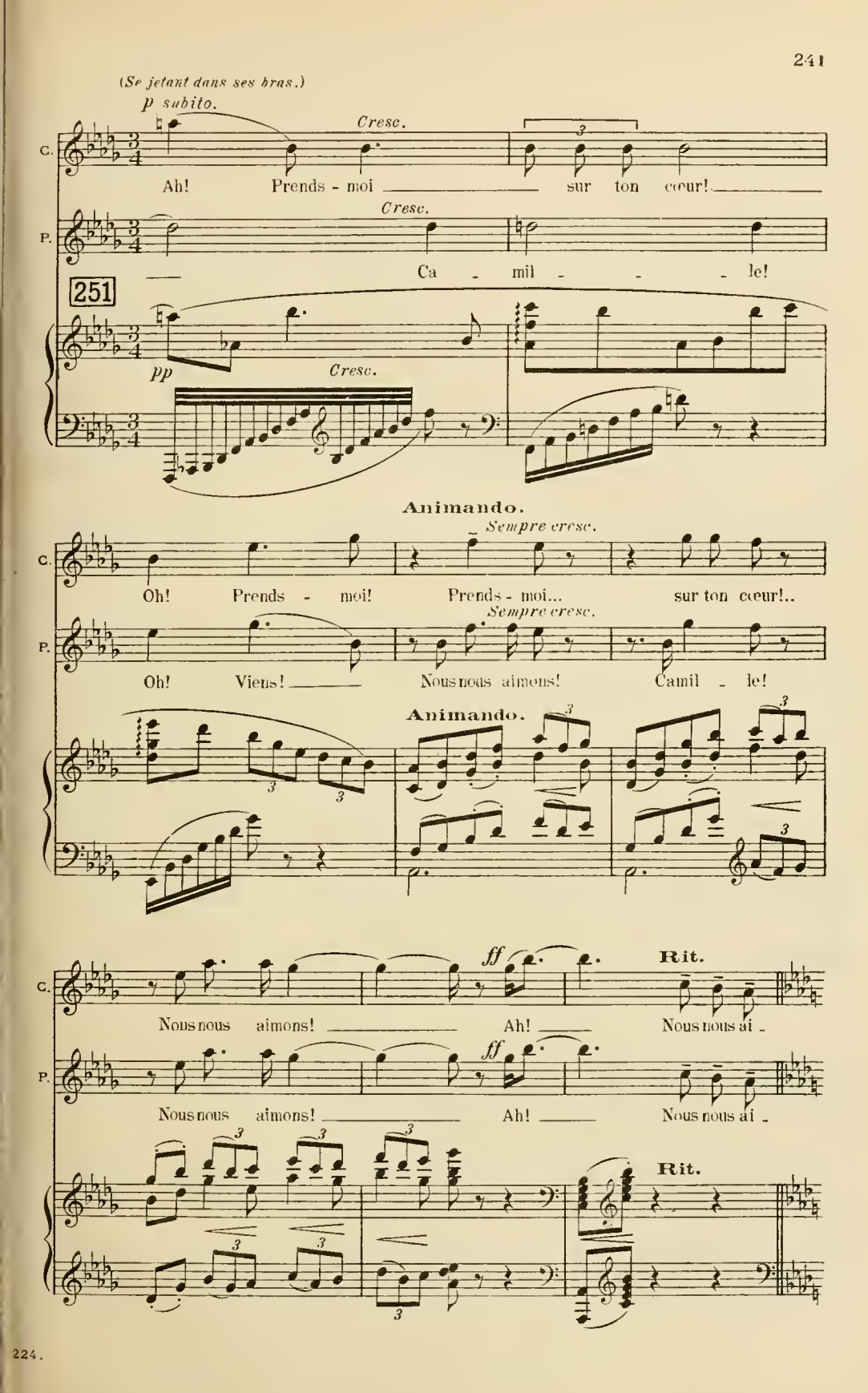
Cresc.

C. -mi, Dieu per - met que je t'ai - me

P. l'au - tre! Nous nous ai - mons!

C. Et voi - ci long - temps qu'il le sait!

P. Nous nous ai - mons! Ah!


(Se jetant dans ses bras.)
p subito.
Cresc.
C.
Ah! Prends - moi sur ton cœur!
P.
Ca - mil - le!
251
pp
Cresc.
Animando.
Sempre cresc.
Oh! Prends - moi! Prends - moi... sur ton cœur!..
Oh! Viens! Nous nous aimons! Camil - le!
Animando.
ff
Rit.
Nous nous aimons! Ah! Nous nous ai -
Nous nous aimons! Ah! Nous nous ai -
Rit.

a Tempo. *Ad lib. mais assez vivement.*

C. _mons! (Bas.) C'est Ro_

ROSETTE, *long cri dans la coulisse.*

Ah!

P. _mons! (Bas:) Ce cri!

252 a Tempo.

Rall.

sff pp

C. _set_te! Je trem_ble! Pi_tié pour elle, ô Dieu puis_sant! (Brusque, à Perdican.) Viens!

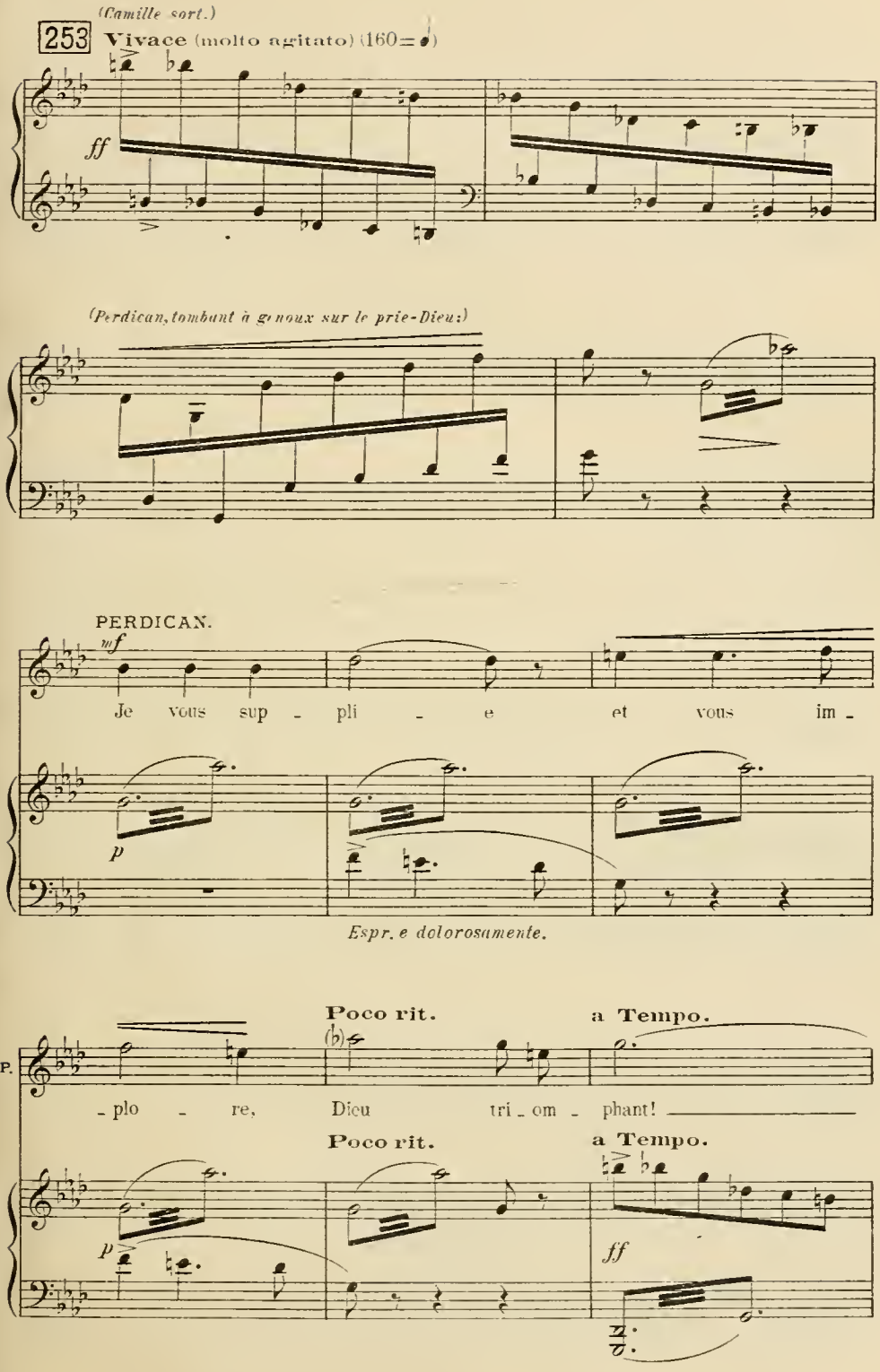
P *poco sf* Ah!

sff

PERDICAN.

Je n'o_se pas! Il me sem_ble Que mes mains sont plei_nes de sang!

Scène VI.


(Camille sort.)
253
Vivace (molto agitato) (160=♩)
ff
(Perdican, tombant à genoux sur le prie-Dieu:)
PERDICAN.
mf
Je vous sup - pli - e et vous im -
p
Espr. e dolorosamente.
Poco rit.
a Tempo.
P.
- plo - re, Dieu tri - om - phant!
Poco rit.
a Tempo.
p
ff

P.

mf

Dai -

P.

-gnez é - par - gner cette en - fant!

P.

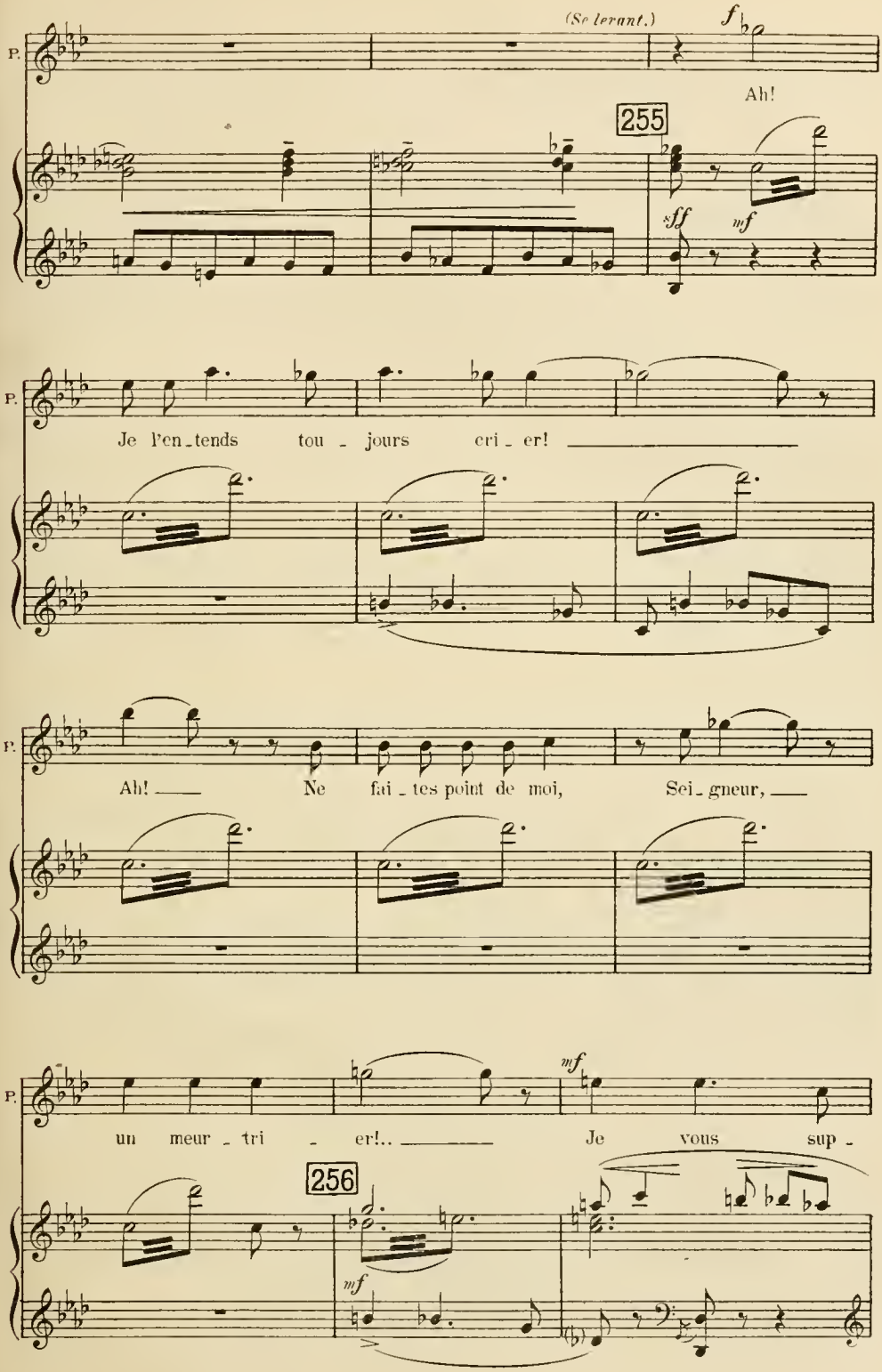
El - le peut être heu - reuse en - co - - -

254

p *plaintif.*

P.

- - re!


(Se levant.)
P.
Ah!
255
Je l'en_tends tou_jours cri_er!
Ah! Ne fai_tes point de moi, Sei_gneur,
un meur_tri_er!.. Je vous sup_
256

P.

-plie et vous im - plo - - re Et je

P.

trem - - - ble en vous in - vo -

P.

(Il retombe à genoux.)

- quant!

257

ff

(Camille rentre; il court à elle.)

CAMILLE, *sans rigueur.*

Elle est mor - te...

sec.

a Tempo. *Le Rideau tombe très vite.*

C.

Adieu, Per_di - can!

258 **a Tempo.**

fff *sec.*

sec.

sec.

fff

sec.

sec.

FIN.

1,224. PARIS EMILE DELORISSE, GRAV. Imp. Delanchy.

. 67